

# דער יוד

(DER JUDE)

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואָך.

פֿערלאג: חברה „אחיאסף“.

אבנאמענטס פרייז יאָהרליך:  
אָסטרייך-אונגארן 6. — פֿלאַרין,  
האַלביאָהריג 3. —  
פֿירטעליאָהריג 1.50 —  
דייטשלאַנד 10. — מאַרק,  
אַרץ ישראל 12. — פֿראַנק,  
אַנדערע לענדער 15. —  
אַמעריקאַ, ענגלאַנד 10. — שילינג.

פרייז פֿון מודעות (אַנצייגען):  
פֿיר יעדער קליינע שורה פעטיט  
10 קרייצער, 25 פֿענינג, 10 קאפּ.

דער פרייז פֿיר רוסלאַנד:  
גאַנץ יאָהרליך 5. — רובל,  
האַלב יאָהרליך 3. — רובל;  
פֿיערטעל יאָהרליך 1.50 ר"ב.

מען קען אויך אויסצאהלען אין  
3 ראטען:

ביים אבאנירען 2 — רובל  
דען 1טען אפריל 2 —  
דען 1טען אויגוסט 1 —

ענדערען די אדרעסע קאסט  
20 קאפּ.

Krakau, 8 Februar 1900.

נומר 5.

קראקווא, אדר א' תר"ס.

ה. תר"ס — וואכענקאלענדער (לוה) — 1900				די טעג פֿון חודש וואָך		אדר א' (יאנואר) פֿעברואַר-לוט		נייער ס. אלט. ס.	
יב	יג	יד	טו	טז	יז	יח	יט	י	יא
זונטאג	מאנטאג	דינסטאג	מיטוואך	דאנערס.	פֿרייטאג	שבת	פ' כי תשא.	11	30
								12	31
								13	1
								14	2
								15	3
								16	4
								17	5
קורצע פֿערצייכנונגען פֿון דער יודישער געשיכטע.				טאג יאהר					
איז נפטר געווארען אין קראקוי ר' ישראל איטל דער פֿאָ-טער פֿון דמ"א.				י"ג	ה.שכ"ח				
איז געגרינדעט געווארען די חברה כל ישראל חברים אין פאריז.				י"ד	ה.תר"ב				
איז נפטר געווארען דער גרויסער בעל מדקדק ר' וואָלף היירנהיים.				י"ז	ה.תקצב				
איז נפטר געווארען ר' חיים דאווידאן דער אב"ד אין ווארשוי.				י"ז	ה.תריד				

אינהאלט:

- הונגער.
- דאָס ניי-פראַיעקטירטע ציוויל-רעכט.
- אונזערע גימנאזיסטקעס.
- פאליטישע איבערזיכט.
- בריעף צו מיין עלטער באַבע. ד.
- צווישען אונז גערעדט.
- די יודישע וועלט.
- אלגעמיינע וועלט נייעס.
- דור המדבר. געדיכט.
- עראינערונגען פֿון קינדישען לעבען.
- נייע ביכער. רעצענזיע.
- די פֿאַמיליען-פאפיערען.
- מיליאָנען. פֿעלעטאָן.

צו אבאנירען:

אין וויען:

E. Torczyner, Wien I, Rudolfsplatz 6.

אין קראקא:

Administration „DER JUDE“, Krakau, Dietelsgasse 45.

אין ווארשא:

Verlag „Achiasaf“, Warschau, Postkiste Nr 25, mündlich: Twarda 6, Thür II.

אין לאדז, ביי אונזערעם פערטערטער:

S. Hochberg, Lodz, Cegielnianastr. 36.

דער יוד איז אויך איינגעטראגען אין דער צייטונגספרייזליסטע דער ק. ק. עסטרייכישען פאסט אונטער דער נומער:

1920 a Nachtrag VII.



## אל חותמי "הש"ח"!!

כידוע להקוראים הנכבדים הלך עורך "הש"ח" מר אשר גינצברג במלאכות הועד האידיסי בראשית החורף הזה לאה"ק, ושתי החברות האחרונות (ל"ה ל"ו) מכרך הששי נערכו ע"י הד"ר ש. ברנפלד, למען לא יפסק הכרך הזה באמצע. עתה גמרה חברת אחיאסף (המ"ל את "הש"ח") בדעתה לעכב את הוצאת "הש"ח" לפי שעה עד אשר ישוב מר גינצברג מדרכו בח' אפריל שנת 1900.

מטעם זה יהיה מספר חוברות הש"ח בש' 1900 רק שמונה, וטחירן יהיה 4 ר"ב ברוסיא ולפי הערך הזה במטבע שר שאר המדינות.

הוחמי "הש"ח" אשר כבר שלחו דמי החתימה לש' 1900, יקבלו את הש"ח במועד צאתו לאור.

ברגשי כבוד

חברת אחיאסף.

## יודישע שפריכווערטער.

א' זאמלונג פון י. ב. הערויסגעגעבען פון מ. ספעקטאר.  
ארייבע אויסגאבע. עס געפינט זיך צו פערקויפן די לעצטע 25 עק'.

פרייז 2 רובל מיט פארטא.

צו בעקומען ביי:

M. Spektor, Warschau, Nowolipie 51 a.

אדער

Verlag „ACHIASAF“, Warschau.

DOM AGENTUROWO-KOMISOWY

WACŁAW HENRYK KREMKY.

AGENTURA i SKŁAD FABRYCZNY

WYROBÓW PERFUMERYJNYCH

A. SIOU & Co. w Moskwie.

REPREZENTACJE DOMÓW ZAGRANICZNYCH.

Warszawa, Leszno Nr. 22.

## צוקקער-קאלדיאר כשר לפסח.

עס איז צו בעקומען ביי אונז צוקקער-קאלדיאר פסחדיגע בהבשר הרב הגאון ר' זרח דייסקין.

Zucker-Kollier-Fabrik in GRODNO, Vorstadt.

## צו אונזערע געהערטע מיטארבייטער

מיר בעמען אונזערע נ. מיטארבייטער,  
אלע ארטיקלען פאר דעם "יוד" צו שיקען  
אויפן אדרעס פון "אחיאסף":

Verlag „ACHIASAF“, Warschau.

## רוח אחיאסף תר"ם

נמכר כלו ואיננו עוד!!

Fabryka perfum i kosmetyków pod firmą „IRIS“  
H. Lachs, Warszawa, Solna 9



poleca zatwierdzony przez Warszawski  
Urząd lekarski za Nr. 337

**Puder „Iris“**, zupełnie nieszkodliwy.

Wskutek podrabiania upraszam o zwracanie uwagę na zatwierdzone przez Ministeryum Finansów w Rosyi fabryczne znaki „Iris“ Nr. 337.

Dostać można we wszystkich składach aptecznych i perfumeryach.

Żądać z podpisem: H. Lachs.

ערלויבט דורך דער ווארשויער מעדיצינס בעהערדע אונטער צייגניסע נ' 1866.

וויכטיג אונד אונגענטבעהרליך פיר גוטסבעזיט-

צער, לאנדווירטהע, מאלקערייען, עט"צ עט"צ!!  
פּהאַספּהאַרזויער (פוטטער) קאלק

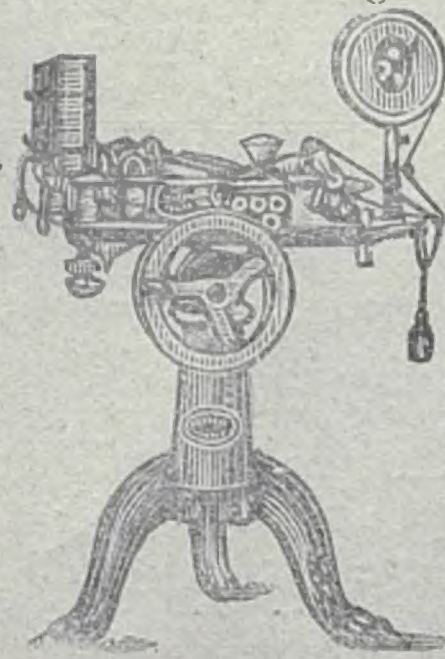
בעסטעס מיטעל ביי פיהע צו פערמעהרען פיעל גוטעס און פערטעס מילך  
און דאס די פיהע גוטע און גרויסע פרוכט ברענגט. פראספעקטע גראטיס.

ווידער פערקויפער ווערדען געזוכט.

פערטערטער פיר רוסלאנד:

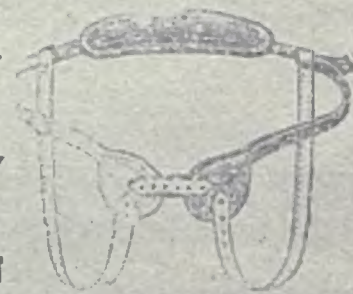
SCHKUROW & JELIN, BIALYSTOK.

Ch. Ritzenberg



Warszawa, Dzika 44.

ברוכי-  
בענדער!



האלטען איין  
דען שווערסטען ברוך אונד דרי-  
קען נישט דעם קערפער. נאגרא-  
דע פאן דאקטארסקע אויסשטע-  
לונג.

D. MOSZKOWSKI,  
Warszawa, Muranów 16.



# דער יוד

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואָך.

פֿערלאג: חברת "אחיאסף".

אבאנאמענטס פרייז יאהרליך:  
אָסטרייך-אונגארן 6.— פֿלאַרין.  
" 3.—  
האַלבאָהריג 1.50  
פֿירמעליאָהריג  
דייטשלאַנד 10.— מאַרק.  
אַרץ ישראל 12.— פֿראַנק.  
אַנדערע לענדער 15.—  
אַמעריקא, ענגלאַנד 10.— שילינג.  
פרייז פֿון מודעות (אנצייגען):  
פֿיר יעדע קליינע שורה פעטיט  
10 קרייצער, 25 פֿעניג, 10 קאפ.  
Erscheint Donnerstag.

דער פרייז פֿיר רוסלאַנד:  
גאַנץ-יאָהרליך 5.— רובל.  
האַלב-יאָהרליך 3.— רובל.  
פֿירמעל-יאָהרליך 1.50 רובל.  
מען קען אויך אויסצאהלען אין  
3 ראטען:  
ביים אבאָנירען 2 רובל  
דען 1טען אַמאָל 2  
דען 1טען אויגוסט 1  
ענדערען די אדרעסע קאסט  
20 קאפ.

Krakau, 8. Februar. 1900.

נומר 5.

קראָקױא, אדר א' תר"ס.

## הונגער.

די ענגשטע, אין וועלכער די יודען לעבען אין די רוסישע שטעט, די צו גרויסע צאָהל פון קליינע סוחרים'ליך, קרעמער און פֿעלי מלאכות, די אונגעהויער גרויסע מאַסע פֿון יודען אָהן בעשטימטע בערשעפטיגונגען, וואָס לעבען נור פֿון ווינד און רויך, זענען פֿון לאַנג אָן די סבֿות וואָס מאַכען די יודען אַרים, וואָס צווינגען זיי צו לעבען אין דחוקות און נויט. אין רוסישע צייטען לעבט מען נאָך ווי עס איז, מיט קאָפּדער העניש און מאַטערניש האַלט מען נאָך פֿלומ'שט אויף דעם זינדלען גוף, מען זאָגט זיך אָב פֿון אַלין, מען לעשט אויס אין זיך דאָס שטרעבען צו אַ בעסערען לעבען, מען זעהט צו זיין צופֿרידען מיט דעם וואָס מען האָט, די פֿערלאַנגען ווערען קלענער און דאָס גאַנצע לעבען געהט נור אַוועק אין זאָרג, אין מאַטערניש און אין קאַמפּף פֿאַר דעם גראַשען, פֿאַר דאָס שרוקענע ברויט. פֿינסטער און שמערצליך איז אזאָ לעבען, וואָס טויט אָב ביי דעם מענטשן אלע העכערע געפֿיהלען, אָבער דאָס רובֿ יודען וואָס פֿיהרען אזאָ לעבען פֿאַסען דאָך צו ווי ס'איז זייערע בעדערפֿנישען צו די קליינע מיטלען, וועלכע זיי קענען דערלאַנגען. אָבער אויך דאָס דאָזיגע לעבען פֿון אונזערע אַרימע ברידער האָט אונזער זיך קיין יסוד נישט, דער דאָזיגער מַצב, האָטש ער איז גענוג טרויעריג, איז אויך זעהר נישט פֿעסט. די קלענסטע שלעכטע פֿערענדערונג אין דער לאַנדווירטשאַפֿט, האַנדעל און פֿאַבריקאַציען מאַכט אַ גאַנצע איבערקעהרעניש אין לעבען פֿון אונזער פֿאָלק, דער קלענסטער ווינטעל צורייסט אלע יודישע געשעפֿטען און צעשטערט דאָס לעבען פֿון טויזענדער יודישע פֿאַמיליעס. פֿריהער דיגע פֿעלי פֿתים ווערען אָפֿוֹנים און די וואָס האָבען געלעבט אין דחוקות הויבען אָן צו ליידען פֿון הונגער און קעלט. דאָס נישט גערעטעניש פֿון לעצטען יאָהר און די באַנקראַטען אין דער מִסְתָּר וועלט האָבען איין פֿאַמיליע נאָך דער אַנדערער אַרויסגעוואָרפֿען אויפֿן גאַס, פֿון דעם קרע-מער צוגענומען זיין סחורה און פֿון דעם בעל מלאכה זיין אַרבייט, און דעם קליינעם סוחר'ל און ווינדמענש טאַקי מעהר נישט איבערגעלאָזען ווי ווינד און רויך, פֿאַר איהם, פֿאַר זיין פֿרוי און פֿאַר זיינע קינדערליך. די אַרימקייט שטייגט פֿון טאָג צו טאָג, און ווי אַ שלעכטע קרייזק האַפט זי וואָס ווייטער אַריין אַלין מעהר שטעטט און אַלין מעהר מענטשען.

די שרעקליכע אַרימקייט וואָס מאַכט אַ תּל פֿון יודישען לעבען איז אין רוסלאַנד נישט דעראַרטיג אז זי זאָל גאָר נישט קענען פֿערבעסערט ווערען. אין דעם פֿרט איז אונזער לאַגע אין רוסלאַנד פֿיעל אַ בעסערע ווי אין גאַליציען. אין גאַליציען זענען אונזערע אויסזיכטען אויף פֿערבע-סערונג זעהר קליין. גאַליציען איז אַרים און מוז בלייבען אַרים, ווייל זי האָט נישט קיין געטריידע, זי האָט נישט קיין קוילען אָדער אַנדערע אייגענע פֿראָדוקטען, זי איז אַנאַבגעשלאָסענעם לאַנד, וואו עס קען זיך נישט הוי-

בען דער האַנדעל און וואַקסען די פֿאַבריקאַציען. אַנדערש אָבער איז אין רוסלאַנד, די פֿרוכטבאַרע פֿעלדער, די גרויסע אוצרות פֿון דער ערד און וועלכער שאַפֿען פֿאַר דעם האַנדעל די שטענסטע אויסזיכטען, די פֿאַבריקאַציען איז ערשט אין דער לעצטער צייט אַרויסגעקומען. אין רוסלאַנד און עפֿענט אַ אונגעהויער גרויסעם אַרבייטספֿעלד, וואו עס וועט נאָך זיין גענוג פּלאַץ פֿאַר אַלעמען. די גרויסע סיבירישע באַהנען עפֿענען נייע וועלטען פֿאַרן האַנדעל. דאָס שטייגען פֿון האַנדעל וועט געוויס נישט בלייבען אָהן אַ ווירקונג אויך אויפֿן יודישען לעבען, און בפרט אויב עס וועט נאָך פֿערנעסערט ווערען די רעכטע פֿון יודען צו וואַהנען אין רוס-לאַנד. די רעגירונג הויבט אָן איינצוזעהען אז די גרויסע ענישטאָפֿט אין די שטעט שטאַפט אַרימקייט און אַ צו גרויסע קאַנקורענץ, און זי בעשעפֿי טיגט זיך דערום איצט מיט דער פֿראַגע ווענען עפֿענען פֿאַר יודען נייע גובערניעס. דאָס בעזעצען זיך פֿון יודען אין אַנדערע טהיילען פֿון רוס-לאַנד וואָלט דאָס לעבען אין די יודישע שטעט און שטעטליך פֿרייער געמאַכט. פֿיעל מענטשען וואָס קענען דאָ קיין אַרבייט נישט געפֿינען, ווייל זיי זענען דאָ אַיביריג, און וואָס לייגען זיך אַלס שווערע מַשָּׂא אויף די פלייצעס פֿון אַנדערע, וואָלטען דערמיט געוואָרען ניצליכע בירגער, זיי וואָלטען געהויבען דעם האַנדעל אין די ערטער, וואו ער איז נאָך שוואַך, אין די שטעט וואָלט די קאַנקורענץ געוואָרען שוואַכער און די מַלְחָמָה פֿאַר הויזן וואָלט אָנגעוואָרען איהר שאַרפֿקייט.

די דערווייטערונג פֿון דער "שטערטא" היינט אָבער אָב נישט פֿון אונז, אַ גוטער סימן ליגט נור אין דעם אז מען האָט שוין אויפֿגעשטעלט אין מינסטעריום אזא פֿראַגע.

די פֿראַגע וועט מסתמא נאָך נישט אַזוי גיך ענטשידען ווערען, יעדענפֿאַלס וועט זיך נאָך נישט אַזוי גיך אָנהויבען די עמיגראַציע אין די ווייטערע רוסישע גובערניעס און נישט אַזוי גיך קען דורך דעם אַרויסגעד-רופֿען ווערען אַ פֿערענדערונג אין אונזער לאַגע. מיר מוזען דערפֿאַר זעהן זיך צו געהען צו אַנדערע מיטלען, וועלכע עס שטעהען אונז פֿריי און וועלכע עס וועלען אונז אלע מאָל זיין נייטהייט.

דאָס וויכטיגסטע וואָס מיר קענען אַליין טהון איז די פֿערברייטונג פֿון פֿאַבריקאַציען צווישען יודען, מיר האָבען שוין אין אונזער צייטונג איינגעמאָל גערעדט ווענען דער גרויסע ראָליע, וואָס פֿאַבריקאַציען הויבט אָן צו שפּיעלען אין רוסלאַנד, וואו אונגעהויער גרויסע אוצרות ליגען נאָך בערגאַבען און וואַרטען אויף די קאַפיטאַלען און אַרבייטער. די שאַפֿונג פֿון פֿאַבריקאַציען צווישען יודען וואָלט טויזענדער הענד, וואָס זענען אויסגעשטרעקט נאָך נִדְבוּת, געגעבען אַ גוטע און עהרליכע הויז, און זי וואָלט געמאַכט פֿון די פֿיעל ליידעגעהערס און ווינדמענ-שען, וואָס זענען דאָ ביי אונז, טיכטיגע אַרבייטער.



שען אָבגעהיט פֿון דער שרעקליכער לאַגע, אין ווערדער עס געפֿינען זיך איצט אזוי פֿיעל יודען.

די אלע פֿערבעסערונגען און אָרדנונגען קענען אָבער נישט מיט איין מאָל איינגעפֿיהרט ווערען. דערצו ווערט געפֿאָדערט פֿיעל אַרבייט און פֿיעל צייט, און איצט פֿעט עס ווערט פֿערלאַנגט באַלדיגע הילף קען מען נישט וואַרטען און קאַלטבלוטיג זיך צוהערען די יִדיעות פֿון די אומגליק־ליכע געגענדער.

די יִדיעות וועלכע מיר קריגען פֿון אייניגע געגענדער זענען שרעק־ליך. אין די יודישע קאַלאָניעס פֿון הערסאָנער גובערניע זענען 2000 פֿאַמיליעס געבליבען אַהן מיטלען צום לעבען. דאָס נישט־גרעסטעניש איז געווען אזוי גרויס, אז די קאַלאָניסטען האָבען אפילו נישט מיט וואָס צו פֿערזייען די פֿעלדער. די שטיצע וואָס זיי האָבען בעקומען פֿון דער רעגירונג איז ווי אַ טראָפּען אין ים. גרויסע און באַלדיגע הילף איז נייטיג.

אין אַדעס ווערען אויף יעדער גאָס פֿערשריבען הונדערטער פֿאַ־מיליעס וואָס זענען געבליבען אַהן ברויט און אַהן הייצונג. בעזאָדערס גרויס איז איצט די נויט אין בעסאַראַביען. טויזענדער מענטשען, אַרבייטער, פֿעלי־מלאכות און קרעמער, וואָס האָבען שטענדיג מיט זייער עהרליכער האַראָוואַניע פֿערדינט זייערע לעבענסמיטלען, מוזען איצט מיט פֿערצווייפֿ־לונג אָנקומען צו נָדבות, צו פֿרעמדער הילף. די דאָרטיגע צִדְקַת־חֲבֵרוֹת זענען נישט פֿאַר אויסצוהאַלטען אלע הונגעריגע און נויטבדערפֿטיגע. מיט געשרייען אום הילף ווענדען זיך די אומגליקליכע צו אלע זייערע זאַטע ברידער. אין אַדעס האָט די יודישע אינטעליגענץ גענומען אויף זיך דעם הייליגען חוב צו העלפֿען די ליידענדע; עס איז געגרינדעט געוואָרען אין אַדעס צו דעם צוועק אַ קאָמיטעט, וועלכער זאַמעלט געלד פֿאַר די הונגערנדיגע יודען אין בעסאַראַביען.

מיר האָפען אז די אַרבייט פֿון אַדעסער קאָמיטעט וועט נישט בלייבן בען אַהן נוצען, אז די ווערטער מיט וועלכע זיי ווענדען זיך צו אַלעמען אום הילף וועלען געפֿונען איין אָבקלאַנג אין יעדענס האַרץ און דאָס נאַטירליכע געפֿיהל פֿון יעדען וועט זיך אַברופֿען אויף די ליידען פֿון אונזערע אומגליקליכע ברידער.

דערצו איז נייטיג אז מען זאָל דורכפֿיהען אז אין די יודישע פֿאַבריקען זאָלען אַרבייטען יודישע אַרבייטער און אז עס זאָלען געעפֿענט ווערען נייע חֲבֵרוֹת יודישע פֿאַבריקען אויף דער אָרט, ווי די פֿאַבריקען פֿון די לאַדזער ציוניסטען אָדער די וועבעריי פֿאַבריק, וועלכע גרינדעט די יודישע קאַלאָניאַציאָנס־געזעלשאַפֿט אין דובראווא. אין דער אַרבייט וואָלט די חֲבֵרָה יק"א געקענט ברענגען אַ גרויסען נוצען דעם יודענטהום אין רוסלאַנד. מיט איהרע גרויסע קאפיטאַלען וואָלט זי געקענט שאַפֿען אין די יודישע שטעט בעשעפֿטיגונגען פֿאַר די אלע נויטבדערפֿטיגע. דאָס צוטרויען, וועלכעס די געזעלשאַפֿט האָט פֿון אומעטום וואָלט איהר פֿערגרינגערט צו קריגען די ערלויבניש פֿון דער רעגירונג. דאָס געלד פֿון דער געזעלשאַפֿט וואָלט נישט געגאָנגען פֿערלאָרען, און די אַרבייטער וואָלט טען אין איהרע פֿאַבריקען געהאַט פֿיעל בעסער ווי אין די פֿאַבריקען פֿון פריוואַטמענטשען, וועלכע זוכען נאַטירליך נור וואָס אַ גרעסערען רוה. וועגען דעם וואונש פֿון יק"א צו אַרבייטען אין דער ריכטונג איז גערעדט געוואָרען מיט אייניגע צייט פֿריהער, איצט אָבער איז וועגען דעם אין גאַנצען שטיל געוואָרען און מען ווייס נישט וואָס איז פֿון די אלע פֿראַ־יעקטען געוואָרען.

אין דעם עקאָנאָמישען לעבען פֿון אונזער פֿאַלק שפּילען אַ גרויסע ראָלע די האַנדווערקער, וועלכע לעבען אין דחקות גלייך מיט אַנדערע קלאַסען. צו שטאַרקען דאָס האַנדווערק, איהם צו געבען אַ פֿעסטערען יסוד איז נייטיג צו גרינדען גוטע האַנדווערקער שולען, פֿון וועלכע עס זאָלען אַרויס גוטע און פֿעהיגע פֿעלי־מלאכות, נישט קיין לאַטוטניקעס און טאַנדעטניקעס. אַ גוטער פֿעלי־מלאכה קען נאָך אלע מאָל און אומעטום פֿערדינען זיין ברויט.

אויך וואָלט געווען זעהר ניצליך צו גרינדען פֿערשידענע חֲבֵרוֹת פֿון פֿערשידענע קלאַסען, ווי חֲבֵרוֹת פֿון פּריקאַשציקעס, פֿון פֿעלי־מלאכות וואָס וואָלטען אויסגעהאַלפֿען זייערע אַרימע מיטגלידער אין דער שלעכ־טער צייט.

עס דאַרף אויך בעסער איינגעאָרדנעט ווערען די הילף פֿאַר אַרימע איבערהויפט, חֲבֵרָה גמלות־חֲבֵדים און פֿערשידענע אַנדערע צִדְקַת־חֲבֵרוֹת. געבענדיג די הילף צו דער רעכטער צייט וואָלטען די חֲבֵרוֹת אַ סך מענ־

## פֿערלעטאָן.

### מיליאָנען!

א נײַער ראָמאַן פֿון דער יעהופּעצער בערזע אין ברויזלעך.

פֿון שלום־עליכם.

XXI.

מנחם מענדיל פֿון יעהופּעץ צו זיין ווייב שיינא שיינדיל אין מאזעפּעווקע.

לונגתי היקרה הצנועה החכמה מרת שיינא שיינדיל שתחי' עככ"ב.

ראשית בין איך דיר מודיע אז איך בין ברוך השם בקו החיים והשלוש; השם יתברך זאָל העלפֿען מע זאָל תמיר האַרבען איינס פֿונ'ם אַנדערען נאָר גוטס מיט בשורות טובות ישועות ונחמות אמן. וְהַשְׁנִית ווי וויסען, אז מיט בראַצקין האָב איך מיך צעגאַנגען, דאָס הייסט מיר האָבען זיך חלילה נישט געקריעגט, געבליבען די זעלביגע וואָס פֿריהער, איך האָב צו איהם נישט, ער אז מיר נישט, כמעט קען מען זאָגען אז מיר קענען זיך נאָך נישט איינס דאָס אַנדערע, נאָר איך האָב פשוט אויפֿגעהערט געהען אַהין — און אַסוף! סײַזו מיר נמאס גע־וואָרען דאָס שטעהן דאָרטען אויף די טרעפּ און קוקען ווי מענטשען געהען אריין און ארויס מיט שיינענדיגע פנימער, פֿאַרריסען די קעפּ אַרויף, די הענט אין די קעשעניס, גרויסאַרטיג, נע פּריסטאָפּ! — — — אפנים לייט האָבען גליק, נאָר איך איינער בין געשמראַפֿט; וואָס זאָל איך טהון, אז איך קען פֿאַרט נישט זיין קיין נאחאל, קריכען יענעם אין די גרגרות אריין, ווי אַנדערע? ... פֿון דעסט־וועגען, זוגתי היקרה, זאָלט דו גאָר קיין יסורים נישט האָבען, מיר האָבען אַגרוי־סען גאָט, מיט איין האַנד שטראַפֿט ער, מיט דער אַנדערער היילט ער. וואָס איז מיר בראַצקי, אז איך שפּאַר שוין גאָר אָן צו רויטשילדען קיין פּאַריזש? וועסט דו דאָך מסתמא פֿרעגען, ווי קום איך, מנחם מענדיל, צו רויטשילדען אַזש קיין פּאַריזש? איז דער תּירוץ טאקי ווידער קאווקאז און ווידער געפֿט!

זאָלט וויסען אַ בלל אז ווי באלד געפֿט און אויף קאווקאז — איז רויטשילד, אלע געפֿטען וואָס אויף קאווקאז זענען זיינע און אַליין ויצט ער אין פּאַריזש. בלייבט דאָך די קשיה, ווי קומט די קאץ איבערען וואַסער? דאָס הייסט ווי אזוי קום איך קיין פּאַריזש, צו רויטשילדען, אז קיין פֿראַנצויזיש רעד איך נישט און אויף הוצאות האָב איך נישט? מילא דאָס רעדען איז נאָך בלאַטע, רערט מען דייטש; דייטש איז אזא שפּראַך וואָס מע קען מיט איהר אויספֿאַהרען די גאַנצע וועלט; נאָר מיט די הוצאות איז גאָר אַריינער אומגליק! וואָס זשע טהוט גאָט? פֿאַלט מיר איין אַזא מין געדאַנק. פֿאַראן ביי אונז אויף דער בערזע אַ פֿויגעל, וואָס ער הייסט טורדוס, אָט דער טורדוס איז געווען אַמאָל גאָר אַ גרויסער שפּעגעלאַנט, אַ הייסער, אַ פֿייעריגער שפּעגעלאַנט, אז עס האָט געגאָלטען ביי אונז דאָס יקנה"ז האָט ער געקנאקט ווי אַ סאַלאַווי; און נאָכדעם, אז דער עולם האָט זיך אָפּגעשאַקעלט מיט די עטליכע גילדען, זענען אלע גרויסע שפּעגעלאַנט־טען (און איך אויך בחיובם) געוואָרען מעקלערס, און טורדוס האָט זיך אוועק־געלאָזט קיין פּאַריזש (ער שטאַמט, זאָגט ער, פֿון דאָרטען טאקי) און דרעהט דאָרטען די גרעסטע געשעפֿטען אויף מיליאָנען! אויף מיין גליק בעדאַרף אַצינד טורדוס זיין היע אין יעהופּעץ, האָב איך מיך נישט געפֿילט און בין אוועקגע־לאָפֿען צו איהם אַהיים און האָב איהם גאנץ פֿיין איבערגעגעבען, אז איך האָב אָנגעשמעקט אַיין ערטייל אויף קאווקאז, וואָס שפּריצט מיט געפֿט, און ווערליג מע הייסט זיך געבען דערפֿאַר אַ סך געלד, ווייזט אויס, אז דאָס געשעפֿט פּאַסט נאָר קיין פּאַריזש. רופֿט זיך אָן צו מיר טורדוס: „איך האָב אַקונה!“ פֿרעג איך: ווער איז דער קונה? מאַכט ער: „רויטשילד!“ — איהר קענט זיך, זאָג איך, מיט רויטשילדען? „צי איך קען זיך, מאַכט ער, מיט רויטשילדען? אָט דאָס גע־פֿעלט מיר דווקא! לאַמיר דאָס, זאָגט ער, ביידע פֿאַרמאָגען, וויפֿיעל געשעפֿטען איך האָב שוין מיט איהם געמאַכט און וויפֿיעל געלד איך האָב ביי איהם פֿאַר־דיענט!“ — האָט קיין פֿאַראיבעל נישט, זאָג איך, איהר האָט טאקי אַליין גערעדט מיט איהם? בהמה בצורת פֿערד, מאַכט ער צו מיר, איהר זענט דאָך עפּים גאָר אַ אידיאָט! וואָס הייסט צי איך האָב מיט איהם גערעדט? אזוי פֿיעל פּרישט־שעס, זאָגט ער, זאָל זיך אַיך זעצען אויף דער נאָז, וויפֿיעל מאָל איך בין גע־



## דאס ניי-פֿאיעקטירטע ציוויל־רעכט אין רוסלאנד.

(דיני ממונות, גראזשדאנסקי זאקאני).

אין נומר 27 האָבען מיר גערעדט איבער דעם נייעם געזעץ, וואָס דער רוסישער פֿינאַנץ־מיניסטער פראָיעקטירט וועגען "קויפֿען און פֿאַר־קויפֿען אויף אויסצאהלען". אינטערעסאַנט איז פֿאַר אונז געוועזען דער פראָיעקט דערמיט, וואָס ער בעטראַכט שוין נישט, ווי דאָס אַלטע געזעץ פלעגט טהון, ביידע צדדים, וואָס פֿערבינדען זיך מיט אַקאַנטראַקט, פֿאַר גלייך שטאַרקע, גלייך פֿרייע און גלייך פראָקטיש קלוגע, און וויל שוין קומען דעם שוואַכערן צד צו הילף קענען דעם שטאַרקערן.

אַצונד ווילען מיר טהיילען מיט אונזערע לעזער די נאכריכט, אַז דאָס נייע געזעץ וועגען "קויפֿען און פֿערקויפֿען אויף אויסצאהלע" וועט נישט זיין קיין אויסנאָהם אין דעם רוסישען געזעץ.

די רוסישע רעגירונג האָט געזעצט אַקאַמיסיע צו "קאָדאַפֿיצירען דעם צעהנטען באַנד". דער צעהנטער באַנד פֿון רוסישען געזעץ־בוך ענטהאַלט אין זיך דאָס רוסישע ציוויל־אַדער פֿרוואַט־רעכט (דיני ממונות) און "קאָדאַפֿיצירען" הייסט — מאַכען פֿון צעוואָר־פֿענע אַדער שלעכט צוזאַמענגעשטעלטע דינים אַקאַדעקס, אַמין "שלחן ערוך" לויט אַריכטיגען סדר.

זייט דער "צעהנטער באַנד" איז אַרויס, איז אָבער אַ לאַנגע צייט פֿערפֿלאַסען; דאָס לעבען איז נישט געשטאַנען, דער האַנדעל מיט דער פֿאַבריקאַציע האָבען זיך שטאַרק ענטוויקעלט, און די קאַמיסיע האָט באַלד אַיינגעזעהן, אַז דער "שלחן ערוך" פאַסט שוין נישט פֿאַרן נייעם לעבען מיט די בעגריפֿען פֿון רעכט און אונרעכט (פֿדין וְשלאּ פֿדין). די קאַמיסיע האָט זיך איבערצייגט, אַז מען מוז אַסך ענדערן, אַרויסוואַרפֿען, צוגעבען, כדי דאָס רוסישע געזעץ זאָל נישט בלייבען אונטערשטעליג געגען זיין גלייכען אין אַיראָפּא, ווי אויך געגען דעם לעבען אין רוסלאַנד אליין. די קאַמיסיע האָט אויף זיך גענומען דעם "הטא" פֿון "לא תגרע" און "לא תוסף" און פֿאַרגעשטעלט אַפראָיעקט פֿון אַפֿמעט נייעם קאָדעקס, וואָס וואָרט אויף בעשטעטיגונג.

נישט מיר זענען די שפּעציאַליסטען און נישט דאָ איז דער אָרט צו בעהאַנדלען, ווי ווייט בעסער און ריכטיגער דאָס נייע געזעץ וועט זיין

געגען דעם אַלטען, און וואָס פֿאַר אַשטעלע ער וועט בעקומען צווישען זיינע אַיראָפּעאישע חבֿרים. מיר ווילען נור רעדען דערפֿון, אַז דאָס נייע געזעץ האָט, ווי געזאָגט, אַבגעטרעטען פֿון דער אַלטער מיינונג, אַז ביי־דע צדדים, וואָס מאַכען אַקאַנטראַקט קענען זיך גלייך פֿערבינדען, ווייל ביידע האָבען אַ גלייכען פֿרייען ווילען, וויסען ביידע וואָס זיי טהון און דעריבער איז ריכטיג, וואָס דער עולם זאָגט: "האַסט דו פֿערבונדען — לאַז דו שוין", בכלל אז ווער עס האָט זיך אונטערגענומען מוז אויס־האַלטען!

דאָס נייע געזעץ ווייס, אַז צווישען צוויי צדדים קען זיין איינער אַ קליינערער, אַשטאַרקערער און אַ צווייטער קען זיין נישט פראָקטיש, אַדער געפֿינען זיך אין אַזאַ אומגליקליכער לאַגע, אַז ער מוז אַליין אויף זיך נעמען, אַזוי זיך צו רעטען אין דער מינוט. און דאָס נייע געזעץ וויל נישט גלייכגילטיג צוועהען, ווי דער שטאַרקערער בערויבט דעם שוואַכער־רען, דער קליינערער גענאָרט דען אונפראָקטישען און ווי איין צד בענוצט זיך מיט דער אומגליקליכער לאַגע פֿון צווייטען. דאָס נייע געזעץ זאָגט דעריבער, אַז דער קאַנטראַקט הייסט נור דעמאָלט פֿרייוויליג אָנגענומען, אַז ביידע צדדים זענען נור דעמאָלט מחויב איהם צו האַלטען און מקיים צו זיין, אויב ער איז ווירקליך עהרליך און פֿריי, און דאָס געריכט (פֿית דין) איז דעריבער פֿלח מִכַּסֵּל צו זיין יעדע פֿערבינדונג (התחייבות) אויב עס וועט זיך אויסווייזען אַז איין צד האָט זיך בענוצט מיט דעם, וואָס דאָס צווייטע איז אונפראָקטיש, נעפֿינט זיך אין איין אומגליקליכער לאַגע וְכדומה.

דאָס אַלטע ציוויל־רעכט ערלויבט די צדדים אויסצורעדען אַ שטראָף (ניעאוסטאַיקאָ—קנס) פֿאַר נישט וואָרט האַלטען, פֿאַר נישט מקיים זיין עפֿים צום ריכטיגען טערמין. די "ניעאוסטאַיקאָ" האָבען איבערגעוואַרפֿען אַ פֿרייע בריק פֿון ציוויל־צום קרימינאַל־רעכט, ווייל גאַנץ אַפֿט איז די שטראָף, וואָס אַצד נעמט אויף זיך איין אמת שווערע שטראָף, נישט קיין חֲתִיבָה פֿון הַיִּזְק, וואָס דער צווייטער צד האָט געקענט האָבען. אין דעם פֿאַך שטעהט נאָפֿאַלעאַנס קאָדעקס, (וואָס איז אַיינגעפֿיהרט אין אַסך לענדער אין אַיראָפּא, ווי אויך אין רוסיש־פּוילין) נישט העכער פֿון "צעהנטען באַנד". דער קאָדעקס ערלויבט די צדדים זיך אַבצורעדען, אַז דער "צד הַעוֹבֵר" דאַרף בעפֿרידיגען דעם "צד הַמִּקְבָּל" פֿאַרן שאַדען,

דיר, מיין ווייב, ווי אזוי מנחם מענדל שטעלט צענויף מיט גאָטס הילף אַגע־שעפֿט, און דוקא אליין? השם יתברך זאָל נור העלפֿען עס זאָל אָנקומען די גוטע תשובה פֿון רויטשילדען, פֿערשטעהט דו שוין, וואָס פֿאַר אַפנים עס וועלען דעמאָלט האָבען ביי מיר אלע יעהופּעצער גרויסע מעקלערס מיט דעם גרוי־סען אבראמזאָהנען אינאיינעם! ס׳איז נור שלעכט דערווילעל, וואָס ס׳ע פֿעהלט דאָס מווסנע דרייעריל, ווי זאָגט מען: ווי העלפֿט מיר גאָט בוי גאָט וועט העל־פֿען? נאָר אז מע וויל שמועסען טאקי נאך אַ מאָל דאָס אייגענע ווידער צוריק, איז אויך די אייגענע מעשה, מיט וואָס בין איך מעהר מיוחס פֿון אלעמען? דו זאָלסט זעהען, וואָס עס טהוט זיך איצט אין יעהופּען, ווי אזוי די וועלט איז געאיינגט אין געלר, ממש מע געהט אויס, מע שטאַרנט נאָך אַקערבעל! פֿון קיין גמילות חסד רעדט מען שוין נישט; ביי אונז אין יעהופּען האַלט מען פֿון אלע מצוות, וואָס קאָסטען קיין געלר נישט; פֿון "הכנסת כלה", פֿון "בקר חולים" און אפילו פֿון "הלויית המת", נאָר נישט פֿון "גמילות חסדים"; ס׳איז בוי זיי פֿאַראַן אזא מין "פּרינציפּ", דאָס הייסט גוטע ווערטער וויפֿעל דו ווילסט, נאָר געלר — לא מיט אַ שלשלת! איך שמועס עס אַקעגען דרינען, — ס׳איז אמורא־דיגער מאַנגעל אין געלר, סכנות נפשות! ס׳איז גאָר אַסברה, אז גרויסע סוחרים זאוואדשיקעס, באַנקירען געהען ארום מחילה און פֿיפֿען; מע קוקט ארויס אלע טאָג אויף גרויסע אָנועצען, מע האָט מורא ארויסלאָזען אַקערבעל פֿון די הענד! איז דאָך אַ קל וחומר: מה דאָך די גרויסע ווערען אזוי פֿאַרשוואַרצט, היינט וואָס זאָלען מיר שוין זאָגען, קליינע מענשעליך, אז אויף דער אכסניה מאַנט מען און דאָס זייגעריל ליגט שוין לאנג אין לאַמבאַרד? נאָר זאָרג נישט, מיין ווייב, ס׳איז אַליין בוי אַ צייט; פֿאַר אונזער עגמת נפש וועלען מיר אַם ירצה השם האָבען גרויס נחת, לאַז נאָר אָנקומען די גוטע בשורה פֿון פארויזש, ווער איך דעמאָלט אַשטיקעל בטוח אין יעהופּען, און איך האַפּ מיך אראב צו וויסמאנען אויף פֿאַרזאָל אין קלייט אריין און עפֿען מיר ביי איהם אַ קרעדיט אויף עמליכע הונדערט קארבען (פֿאַר וואָס נישט? ער אויפֿ'ן יריד מעג האָבען קרעדיט, און איך ביי איהם נישט? אי וואָס? טאָמער חלילה וחס איך צאָהל איהם נישט אָב? למאי ער? למאי אלע? די גאנצע וועלט פֿיהרט זיך דאָך אזוי, און דאָס טאָקי ווערט אָנגערופֿען "קרעדיט", און אויף קרעדיט שטעהט די וועלט...), און קיים

זעסען מיט איהם אַ בענקיל קעגען אַ בענקיל, אַרומגעגאַנגען מיט איהם איבער דער גאַס, און געטרונקען ביי איהם טיי, געגעסען וועטשערע, גערעדט, געש־מועסט וועגען דאָס, וועגען יענץ, וועגען אונזער בערזע און וועגען אונזערע גבירים. וואָס הערט זיך עפֿים ביי אייך, זאָגט רויטשילר, אין יעהופּען אויף דער בערזע? ווער פֿאַרדיענט, ווער דערלייגט, און וויפֿעל לערך שאַצט מען ביי אייך בראַצקין? מאַך איך צו איהם, אז מיר שאַצען בראַצקין זעהר גרויס! פֿרעגט מיר רויטשילר: דהיינו, וואָס הייסט ביי אייך גרויס? זאָג איך צו רויטשילדען: פֿאַר 50 מיליאן בין איך אַיך ערוב, און אפשר נאָך מיט אַסמיטשעק, נאָר אז איהר וועט מיך שטאַרק בעטען, איז אלע הונדערט! אז רויטשילר האָט דערהערט פֿון מיר די דאָזיגע ווערטער, האָט ער אָנגעהויבען צו לאַכען, לאַכט ער נאָך! אַט דאָס, זאָגט ער, הייסט ביי אייך גרויס, חא־חא־חא?!! היינט פֿאַרשטעהט איהר שוין, מאַכט צו מיר טורדוס, ווי אזוי איך בין מיט רויטשילדען? — אויב אזוי, רופּ איך מיך אָן צו טורדוסען, איז דאָך עס טאקי ווי געווינשען, ווי זאָגט מען: אכשר'ער טאָפּ מיט אַ כשר'ען לעפֿעל! אפשר וואָלט איהר זיך מטרות געווען, זאָג איך, אוועקשרייבען צו רויטשילדען אַבריוועל, אַדער טאקי קלאַפען אַדעפּש צו איהם קיין פארויזש? — "קלאַפען אַדעפּש, מאַכט ער, איז קיין קונץ נישט? איך בין טאקי מיט איהם ווי אנדערע צוויי, נאָר איינס צום אנדערען געהר זיך נישט אָן, מע באַדאַרף האָבען איין אָפּים מיט אַ פלאן, אנדערש קען מען נישט! בקצור איך בין אוועק צו מיינע שותפים און האָב איהם געבראַכט פֿון זיי איין אָפּים מיט אלע זיבצעהן זאכען, מאַכט צו מיר טורדוס; "זעהט זשע, רב מנחם מענדל, ווי דאָס איז אפאפיר פֿון גאָט, קיין אנדערען וואָלט איך דאָס נישט געטהון פֿאַר קיין געלר, נאָר ווייל מיר זענען דאָך פֿאַרט עפֿים אלטע בעקאנטע, טהו איך אַיך צוליעב און נעם דאָס געשעפֿט, נאָר טאָמער חלילה וחס לאַזט זיך אויס פֿון אייער אָפּים אַבוידעם, שוועהר איך אייך, ווי מיר שטעהען אונטער אַ הימעל און ווי דאָס איז אַ טיש מן השמים, אז איך מאַך פֿון אייך אַפרעזשע־ניצע!" — גאָט באַוואָהר, זאָג איך, וואָס איז שייך, איהר האַלט מיך אַפנים פֿאַר אינגעלע? איך פֿאַרשטעה דען נישט, זאָג איך, אז מיט רויטשילדען שפילט מען זיך נישט? ס׳איז הייליג, זאָג איך, אַלסדינג, וואָס דאָ שטעהט געשריבען, ווי מיר האָבען היינט יום שלישי אויף דער גאַנצער וועלט!... נו, ווי געפֿעלט



זענען אים שטאנד איינצורייכטען זייער לעבען מיט מעהר שכל ווי אנדער-  
רע, זענען נוצליך פאר זיך און פאר אנדערע, פאר'ן שטוב און פאמיליע,  
פאר געמיינדע און פאלק.

ברענגען זיי אבער טאקע די נוצען וואס זיי וואלטען געדארפט  
ברענגען? בענוצען זיי זיך, על-פל-פנים פון זייער אייגענער טובה ווענען,  
מיט זייער בילדונג ווי זיי וואלטען געדארפט און געקענט זיך בענוצען?  
דערויף, לעבע לעזער, קען איך פשוט-אופן נישט ענפערען מיט — יא!  
צוקוקענדיג זיך צום לעבען פון אונזערע יונגע טעכטער, ווענען וועלכע  
עס געהט דא די רייד, צוקוקענדיג און צוהערענדיג זיך, ווי די עלטערען  
פערשטעהען די אויפגאבען פון זייערע געבילדעטע טעכטער, מוזען מיר  
זאגען: ניין, נישט דאס איז דער וועג, נישט דאס איז דער פכלית און נישט  
אזוי דארף זיין.

ווען איך וואלט קיין מורא נישט געהאט פאר א מאוס'ן פסק, וואלט  
איך געזאגט, אז די איינפאכע מיידליך און נאכדעם די פראסטע ווייבליך,  
זענען נוצליכער פאר זיך און פאר מענשען אלס די פלומ'שטע געבילדעטע.

לאמיר זיך נישט נאָרען, קיינער וועט נישט זאגען אז דער ציעל פון  
גימנאזיע-בילדונג איז דאס קענען לעזען ראמאנען; בעצייטען זיך קענען  
אונטערהאלטען מיט "שילער", לויפֿען אין טהעאטער, ארומדרייען זיך  
פון אין דער פֿריה ביז אויף דער נאכט אויפֿן גאס; קיינער וועט נישט  
זאגען אז דער ציעל פון גימנאזיע-בילדונג איז, דאס מאכען יונגע מיידליך  
פאר גרויסע פֿרייליינס, מיט גרויסעס פֿערלאנגען, מיט גרויסע מיילער,  
מיט גרויסע וועלער און מיט גרויסע פֿוילקייט; אז דער ציעל איז, זיי  
זאלען זיצען אין שטוב, טאטע מאמע זאלען אויף זיי האָרעווען, טאטע  
מאמע זאלען זיי קאָרמען ווי איין פֿסח'דיגען אינדיק, טאטע מאמע זאלען  
אויסגעריסען ווערען אום זיי אלע מאָדעס צו צושטעלען און זיי זאלען  
זיך — איך בעט איבער זייער פֿבֿוד — האַלטען פֿאר גרויסע מייסות  
געגען עלטערען און אַרומיגע, זאלען מיינען אז זיי זענען טאקי די אוי-  
בערשטע פון פֿערשישקע, אז אלע אַרומ זענען נור בעשאַפֿען געוואָרען  
פון זייערע ווענען; אז דער ציעל איז — אין בעסטען אופן — זוכען  
שטונדען צו דריי אָדער פֿיער רובל אַ מאָנאַט; זוכען אַ שטעלע פון אַ  
ניאנקע אָדער גובערנאַנטקע; זוכען מיטעל וואו איבערשטופען די צייט,

וואָס דער לעצטער קען האָבען פֿון נישט האַלטען אַבערדינגונג און ער-  
לויבט נאָך, אז די צדדים קענען פֿריהער אַבשאַצען דעם הויז און אַבשטע-  
לען אַגעוויסע סומע פֿאר נישט האַלטען וואָרט אָדער טערמין. דאָס איז  
דיזעלבע "ניעאוסטאָיקא", דיזעלבע שטראָף, דערזעלבע שטריק, וואָס  
אַמענש לעגט זיך אויפֿן האַלז, ווייל ער איז אין אַ שלעכטער לאַגע;  
אָדער ווייל ער איז אַתם און קען זיך נישט בערעכענען. דאָס ניי-פֿראָ-  
יעקטיערטע געזעץ זאָגט: אז דאָס געריכט האָט דאָס רעכט צו פֿערקלע-  
נערן יעדע "ניעאוסטאָיקא", זי זאל נישט בעטרעפֿען מעהר, ווי דער ווירק-  
ליכער הויז!

דאָס נייע געזעץ זאָגט אויך, אז יעדער אונטערנעמער האָט דאָס  
רעכט זיך אַבצוזאָגען פון פֿאַרדאָר, אויב עס וועט זיך אויסווייזען, אז  
דער אַרבייטער איז געוואָרען טהייערער אָדער, אז מע דארף צו דער  
אַרבייט מעהר מאַטעריאַל!..

די שטעלען, ווי אויך אנדערע, בעווייזען, אז דאָס נייע רוסישע  
ציוויל-רעכט, אויב עס וועט נור בעשטעטיגט ווערען, וועט זיין אַסך וויי-  
כער, אַסך מענשליכער פֿאַר'ן רעמישען, פון וועלכען אלע אייראָפּעאישע  
געזעצביכער שטאַמען אַרויס.

## אונזערע גימנאזיסטקעס.

אויב אין איינער לעבען, אין שטוב און אין פאמיליע, אין גאס און  
אין געמיינדע, איז דער מאן דער אויבערהאָר, ער האָט די רעכטע, ער  
איז דער "פֿעלד-הויז", ער איז דער פֿערדינער, ער האָט די "דעה",  
און די פֿרויען וועהרען זיך נור מיט זייער איינציגעס געוועהר — דער  
צונג... דערפֿאַר אָבער ביי דער אויסגענוועלט האָבען זיי מעהר רעכטע,  
בענוצען זיי זיך מיט דער פֿרייהייט. על-פל-פֿנים זעהען מיר עס דייטליך  
ביי די גימנאזיעס. פֿעט יונגליך ווערען צוגענומען נור אין קליינער פֿראָ-  
צענט, זענען פֿאַר מיידליך אָפֿען די גימנאזיעס. ווער נור עס וויל, און  
ווער נור עס קען, געהט און לערענט, און קיינער שטערט זיי נישט.

זעהר גוט, וואָס מעהר בילדונג, וואָס מעהר ענטוויקלונג, וואָס  
מעהר פֿערשטענדניס עס קומט אַרײַן אין אונזער געזעלשאַפֿט, איז אלס  
בעסער פֿאַר אונז, פֿערשטעהן מעהרערע פון אונז דאָס לעבען בעסער,

לאנדאן, אז ער טאקי אליין במחילה האט געשריבען די בארעררא, איז געווארען  
א געפילדער צווישען די פראנצויזליך מע זאל אראפברענגען, טאקי דרייפוסען,  
האט מען איהם געבראכט צוהייערען קיין רען איפֿין משפט, איז געקומען צו-  
פֿאַהרען לאמבאָרי איין אַרוואָקאט פֿון פאריזש, האט מען איהם געוואלט שי-  
סען, האט מען איהם געשאסען פֿון הייטען, האט ער געמאכט פֿון מערסין און  
פֿון אלע גענעראלען א פֿלענעררויש, אין דרייפוסען האט מען פֿון דעסטווענען  
ווידער אמאל פֿאַרמשפט, נאָר מע האָט איהם אָבער באלד אַרויסגעלאָזט, דאָס  
הייסט יאָ שולדיג און פֿאַרט נישט שולדיג, ווי איינער רעדט: שולדיג בויט דו  
טאקי נישט, נאָר מיר ווילען זיך זאגען אז דו בויט יאָ שולדיג — און רופֿ אונז  
קנאקניסעל!... "היינט פֿאַרשטעהסט דו שוין די מעשה מיט דרייפוסען? הנ"ל.

## XXII.

שוויגה שיינדיל פֿון מאזעפֿעווקע צו איהר מאן מנחם מענדיל אין יעהופֿען.  
לכבוד בעלי היקר הנגיד המפורסם החכם מופלג מוה"ר מנחם מענדיל ג"י.  
**ערשטענס** קום איך דיר צו מעלדען, אז מיר זענען אלע גאט צו  
דאנק אין בעסטען געזונד, געב גאט דאָס געמליכע פֿון דיר צו הערען אויף  
ווייטער נישט ערגער. **צווייטענס** שרייב איך דיר, אז דו בויט נישט ווייט פֿון א  
משגענעס, עס געהט דיר אָב נור איין זאך, — נעמען א שטעקען און לויפֿען  
איבער די גאסען; נאָר הלוואי וואָלט דאָס שוין אוי געווען, וואָלט מען דיר  
אָכגעפֿיהרט צום רבין אָדער להבדיל צום טאָטער און עס וואָלט געהאט  
איין עק, ווי די מאמע זאָגט: "בויט דו משגען לאָ זיך בינדען". . . האָסט דו  
געהערט אַביסעל אַגרולא: ער שפּריצט מיט גאָז, פֿליהט קיין פאריזש, ווארפֿט  
מיט מיליאנען און פֿאַרמשכנ'ט די קאפּאַטע! ער גלייכט זיך צו די יעהופֿעצער  
נגידים, זיי האָבען קיין געלד נישט און ער האָט קיין געלד נישט, ווי זאָגט די  
מאמע: "בין איך מיר אויך אַ כהמה און פֿגר אין דער טשערעדע". דייטש איינער!  
די יעהופֿעצער נגידים וועט דער שווארצער יאָהר נישט נעמען, וועלען זיי האָ-  
בען געלד איז גוט, אלא נישט וועלען זיי אָנוועצען און אלץ האָבען געלד, און  
דו וועסט געוויס קומען אהיים אס ירצה השם אָהן שטיוועל, הלוואי זאָל איך  
ליגען זאָגען, נאָר איך זעה אַרויס. ווערליג די שענע שותפים, וואָס דו האָסט,

וועל איך מיר שוין אריינחאפֿען אין קלייט אריין, וועל איך שוין אין וינען האָבען  
אם ירצה השם אי זיך איך די קינדערליך אלע זאלען געזונד זיין, און מחמת  
איך בין פֿאַרנומען און האָב קיין צייט נישט טאָך איך דאָס בקצור; אוי"ה אינ'ם  
אנדערען בריעף וועל איך דיר אַרויסשרייבען אלסדינג באריכות; לעת עתה לאָז  
גאָט געבען מיט געזונד און מיט הצלחה; גרים די קינדער און איטליכען בעזוג-  
דער גאָר פֿריינדליך ממני בעלך מנחם מענדיל.

**עיקר שבחתי** וואָס דו פֿרעגסט זיך נאָך אויף דרייפוסען, איז דאָס  
זעהר אַשענע מעשה, איך בין גראדע קלאָהר אין איהר אַרומ און אַרומ מיט  
אלע פישטשעווקעס, גלייך ווי איך בין געווען דערביי, וואָרומ איך האָב זיך אָנ-  
געהערט וויפֿעל מאָל דערזעהלען ביי אונז אויף דער אכסניה און להבדיל אין  
שול און אויף דער בערזע. אויף איז געוועזען די געשיכטע: אין פֿאַרוי איז געווען  
דרייפוס אקאפּיטאן, דאָס הייסט ס'איז געווען אַ קאפּיטאן, וואָס האָט געהייסען  
דרייפוס, און עסטערהאזי איז געווען אַ מאַיאָר, אַ מאַיאָר איז עלטער פֿון אַ קא-  
פּיטאן, און אפשר פֿאַרקעהרט אַ קאפּיטאן איז עלטער; איז ער געווען, דאָס הייסט  
דרייפוס, אַ יוד, און עסטערהאזי דער מאַיאָר איז אַ כריסט, האט ער אָנ-  
געשריבען די באָרדער, דאָס הייסט דער מאַיאָר עסטערהאזי האָט אָנגעשרי-  
בען די בארעררא און האָט אַרויפֿגעלייגט די גאנצע באָר אויף איהם, אויף  
דרייפוסען, איז געגאנגען דרייפוס און האט זיך געוואלט פֿאַרענטפֿערען,  
האט מען איהם געשטופֿט ער זאָל ויצען אייביג אויף איין אינזעל אין מיטען ים איינער  
אליין פֿאַרשפּאַרט, איז געגאנגען זאָלע און האט געמאכט אַ גוואלד, דווקא א  
כריסט, און האָט אויסגעוויזען מיט ראיות, אז ס'ווייטש ער ווייטש פֿאַר קלאָהר,  
אז ס'איז נישט דרייפוס האט געשריבען די בארדער, וואס האט איהר צו איהם,  
ס'איז גאָר דעם מאַיאָר אַרבייט, עסטערהאזיס! איז מען געגאנגען און מע  
האָט איהם געמשפט, ער זאָל אויך זיצען, האט ער זיך מיט געווען, טאקי  
זאלע און איז גאר אַנטלאפֿען, איז געגאנגען נאָך איינער, פֿיקער, אפּאלקאו-  
ניק און האט אויך אָנגעהויבען שרייען און ליארמען, איז אַרויסגעשפּרונגען  
מערס דווקא אַגענעראל און נאָך איינער דאָזשע, אויך אַגענעראל, און  
נאָך אַסך גענעראלען, און האבען געזאגט פֿאַלשע עדות אויף דרייפוסען, איז  
געגאנגען עסטערהאזי און אַנטלאפֿען און האט אַריינגעשריבען א בריעף פֿון



גרונד איז איהם די טאכטער פֿערפֿערמט געוואָרען; ער זעהט אז עפֿים אַתָּהֹם איז אויסגעגראָבען געוואָרען צווישען איהם און איהר; ער פֿיהלט אז וואָס איהר געפֿעלט אזוי שטאַרק הויבט איהם פֿלל ניט אָן צו געפֿעלען; דאָס האָרין זאָגט איהם, אז ער וועט נאָך האָבען בערג מיט צרות ביז ער וועט איהר חתונה מאַכען, וואָרום "אבי וועמען" קען זי דאָך ניט נעהמען, "אירעכטס" אָבער וועט ער דאָך ניט אים שטאַנד זיין צו דער-לאַנגען... נאָר פֿון דעסמוועגען, מאַכט ער דאָך פֿאַר לייטען אַ מינע ער איז גליקליך מיט זיין צירונג..."

און פונקט ווי ער איז אונצופֿירדען אזוי איז די טאכטער אויך אונצופֿירדען.

און ביי אַביסעלע מעהר שפּיל, אַביסעל אָפֿענע אויגען, וואָלט גע-קענט מעגליך זיין — ביידע זאָלען זיין צופֿירדען.

בילדונג איז דער פונדאמענט פֿון מענשליכען גליק. ניטאָ מעהר אזעלכע חפֿמים וואָס זאָלען זאָגען, אז דעם אַמאָליגען, ווילדען, וואָלד-מענשען איז געווען בעסער ווי אונז. אויב עס זאָגט עס ווער לעבט ער גלאַט אַביסעל שוין צו שפּעט... געוויס, דער וואָלדמענש האָט קיין זאך ניט געדאַרפֿט, האָט ער אָבער אויך קיין זאך ניט געהאַט. וואָס אַ מענש דאַרף מעהר האָט ער מעהר, וואָס אַ מענש ענטוויקעלט זיך מעהר דאַרף ער מעהר און האָט מעהר מעגליכקייט אַלעס צו עררייכען, ער שטרענגט מעהר אָן זיינע פֿעהיגקייט, ער מאַכט מעהרער ענטדעקונגען, די ענטדע-קונגען מאַכען זיין לעבען בעפֿרידנער, בעקוועמער, און וואָס בעקווע-מער ער לעבט פֿאַדערט ער נאָך מעהר, און וואָס מעהר ער פֿאַדערט, מעהר ער בעדאַרף, און טהוט מעהר איז זיין לעבען רייכער — אַט דאָס איז דאָס לעבען!...

דער ווילדער, דער וואָלדמענש, איז צוגעבונדען צו זיין אָרט, צו זיין זומפ, צו זיין קלימאַט, ער איז אַבהענגיג פֿון צופֿאַל. ער איז אַבהענגיג פֿון דער נאַטור. ווי אַ קליין קינד דאַרף ער די מאַמע, די נאַטור, זאָל איהם פֿערטיגעס געבען. וואָס זי גיט איהם ניט האָט ער ניט. זאָל זיין טרוקעניש אין וואָלד, שטאַרבט ער פֿון הונגער. אין קאַלטען קלי-מאַט קען ער ניט לעבען. ער מוז לעבען דאָרט וואו ער קען אַרומגען ווי די מאַמע האָט איהם געהאַט. מיט איין וואָרט: ער איז אַ קנעכט ביי דער נאַטור!..

ביז דער אויבערשטער וועט זיך מרחם זיין, און צושיקען אַ גוטען חתן מיט אַ סך געלד און דאָן...

איאָ, ליעבע לעזער, איהר וועט מודה זיין, אז ניט דאָס איז דער פֿקלית פֿון לאַזען קינדער בילדען, פֿאַר וואָס-זשע זעהען מיר אָבער אז ס'איז אומעטום פֿאַרט אזוי? אַלע פֿערשטעהן אז ס'דאַרף ניט אזוי זיין און אַלע טהון מיט זייערע קינדער דאָך דאָסזעלבע.

איך רעד דאָ ניט פֿון די קינדער פֿון רייכע עלטערען, וואָס די עלטערען זענען אים שטאַנד אויסצוהאַלטען זיי ביז אין גרויען צאַפֿ מיט אַלע קאַפּרויען, (און די וואָס אַרבייטען אויף דעם טאַטען אַרבייטען פֿאַר די קינדער), איך רעד פֿון קינדער פֿון געמיינע, אָדער אפילו אַרומע-עלטערען, וואָס יעדעס קינד איז ביי זיי אַ עול אויף דעם קאַפּ; וואָס זיי ווערען גענוג אויסגעריסען איידער זיי פֿערדינען אַ שטיקעל ברויט פֿאַר זיך און פֿאַר די קינדער, וועלכע מוזען נאָך אַנקומען צו זייער הילף.

אז ס'איז דאָ אַרומע גימנאַזיסטקעס איצט ווייסען אַלע. אַלע וויי-סען אויך, אז וואָס אַ יאָהר ווערט זייער צאָהל אַלס גרעסער און גרע-סער. אַלע ווייסען, אז אַ אַרומער יוד ברענגט אַריין זיין טאָכטעריל אין גימנאַזיום מיינט ער אז ער האָט זי שוין אויף דעם גאַנצען לעבען גליק-ליך געמאַכט. די טאָכטער פֿון איהר זייט מיינט אז פֿון היינט אָן איז זי דער "חוס" אין דער מ'שפּיטקא, די קרוין פֿון קאַפּ. געבילדעטער פֿון דעם טאַטען מיט דער מאַמען איז זי שוין. מאַכען מיט זיי מחזקות איז ניטאָ וואָס; שטעקען זיך אין שטוב זאכען, טפּוּ! די שטוב איהרע איז די גאָס; קיין שוועסטער דאַרף זי ניט, ברידער זענען גימנאַזיסטקליך א. ז. וו. א. ז. וו.

און וואָס זאָגט דער טאַטע? דער טאַטע, זאָל ער מיר מוזל זיין, פֿערשטעהט אזוי פֿיעל ווי די טאָכטער, ער גיט זיין טאָכטער אין גימנאַז-יום ווייל דער שפּין ניט זיין טאָכטער, פונקט ווי ער קויפט פֿאַר זיין טאָכטער אַ הוט מיט אַכצעהן שפיצען, ווייל דעם שפּין'ס טאָכטער האָט אָנגעטון אַ הוט מיט זיבצעהן שפיצען, אָבער צו וואָס דאַרף מען עפֿים די בילדונג ווייס ער אַליין ניט, "היינטיגע וועלט פֿאַדערט עס" — וועט ער אייך זאָגען — יאָהן בילדונג איז מען גאָר אַ פֿהמא... און פֿאַרטיג. אין האַרצען טרעפט אָפֿט, אז ער פֿערשעלט דעם טאָג וואָס ער האָט גאָר זיין טאָכטער אַריינגעבראַכט אין גימנאַזיום; ער זעהט עפֿים, אז אין

קאפיטאן און וואס איז דאס פֿאַר אַ מין, "באַנדערא", וואס איינער לייגט ארויף אויף דעם אַנדערען? צו וואס האט דער זאלע בעדאַרפֿט אנטלויפֿען און וואס געהט דאס אן פֿיקערען ווער ס'איז שולדיג? און למאי האט דער שארלאטען עסטערהאז גערעהט מיטן צונג פֿריהער, אזוי, און נאכדעם אזוי? וואס האט מען געהאט צום לאמבארי, וואס מע האט איהם געוואלט שיסען און פֿאַר וואס עפֿים פֿון הינטען נישט פֿון פֿאַרינט? און גלאט אהן אלעמען פֿערשטעה איך נישט, וואס איז דאס פֿאַר אַ מין משפט ביי זיי? אי שולדיג אי ארויסגע-לאזט? עפֿים קינדערשפּיעל, א קאמערדע, א טרעיאטער? ... יא, גוט כּהאב מיך דערמאנט, "טרעיאטער!" ביי אונז איז דאך פֿאַראן אצינד יודישע אקטיווען, גע-קומען צופֿאַהרען פֿון בארדושעוו, אזא יאהר אויף זיי, מאכען זיך משוגע און נארען אויס געלד, יענע וואך האבען מיר שיער שיער געהאט איין אומגליק איבער זיי! שפּיעלען שפּיעלט מען ביי קאפּיל מאיר דוואסיס אין שטאַל, שמופען זיך אהין אלע דיענסטמייטלעך מיט אלע שוסטער יונגען און קלייט משרתים, נאר מחמת אינווייניג קאסט געלד, דראפעט מען זיך אויף די ווענט און מע קוקט דורך די שפּאַרונגעס, טרייבט מען זיי פֿון דארטען, זענען זיך מיטש חברה און קריכען ארויף גאר אויפֿין דאך, און קוקען פֿון דארטען גלייך אראב. פלוצים סאמע אין מיטען שפּיעלען, ברעכט זיך אב א קראקוע און עס פֿאַלט איין א שטיק דאך און חברה הויבען אן צו פֿאַלען, איינס נאך דאס אנדערע, און גלייך אויף די קעפּ — ס'איז געווארען אַ גוואלד, א טומעל אַגעפֿילדער אַגעשריי! ראטעוועט! "סע ברענט!"... בקצור ס'איז אבגעגאנגען אַ מינוט, אז דער גאַנצער עולם, יורען און ווייבער, זאָלען דערשטיקט און צעטראָטען ווערען; א גליק, וואס פֿון גרויס שפּאַרינעש איז איינגעפֿאַלען אַ גאַנצע וואנט און מע איז קיים ארויס מיט'ן לע-בען, חוץ צוויי ווייבער וואָס האָבען מפּיל געווען, איינע אין זיבעטען, די אַנ-דערע אין אכטען חודש, און איינע, א מיידל פֿון אכצעהן יאָהר, איז געבליבן ניט דאָ געדאכט פֿאַר שרעק משוגע געוואָרען און איצט זינגט זי גאַנצע טעג מיט גאַנצע נעכט שטיקליך פֿון "שולמית" און פֿון "גאַלדוניע", — א מצוה, לאָז זיך זיי ניט גליסטען! ... (ענדע קומט).

אז מע וועט זיך ברענגען אַהיים אָדער אין קייטען אָדער אין אַליילעך, אזוי ווי דו ביזט ווערט, בכדי דו זאָלסט געדענען, אז דו האָסט אַ ווייב ביז 120 יאָהר, וואָס פֿערשטעהט מעהר פֿון דיר און שרייט צו דיר שוין פֿון לאַנג; אנטלויף, מענדיל, ווי גאָט איז דיר ליעב, פֿונעם וויסטען פֿינסטערען יעהופּעץ ברענען זאָל דאָס און שרפינען מיט דיר אויף איין פֿייער! נאָר געוואלד, ווי דערלעב איך דאָס שוין? ווי זאגט די מאמע: "ביז עס קומט די נחמה געהט אויס די נשמה", איך בין שוין אויסגעדארט און אויסגעדיווערט געוואָרען פֿון גרויאָטע, אז אַלע מיינע שוועסטער זענען שוין לאַנג אַליין בעלי בית'טעס, נאָר איך איינע באדארף זי-צען אויף קעסט מיט אזוי פֿיעל קינדער קיין עין הרע, וואָס קיין רוח און קיין שווארץ יאָהר נעמט זיי ניט! ערשט נעכטען איז זיך מיטש משה הערשעלי (דאָס קינד וועט מיט זיין טוידט ניט שטאַרבֿען!) אין דערטאפט אַ שעריל און צעשניידט מיר אַ זיידען קליידל אַ שבת'דינס אויף פּיצפּיצליך, נו, זאָל ער ניט איינגעמען אַ מיטחא משונה? מאָל דיר איך האָב איהם גוט איינגעטהיילט, איך האָב געמיינט, אז ס'איז שוין נאך איהם, מיר זאל זיין פֿאַר זיינע ביינער, וואָס פֿאַר אַ חכם דאָס איז! יענע וואך קומט ארוין צו מיר יענטעל, די כפרה זאל זי זיין, און טהוט איהם אַ פֿרעג: "משה הערשעלי, וואס שרייבט עפֿים דער מא-טע דיינער פֿון יעהופּעץ?" איז זיך מיטש משה הערשעלי און שטעלט איהר אַ פֿייג, אָבער טאקי נור ווי איין אלטער, עס האָט געהאט, זאָג איך דיר, דעם זי-בעטען חן! א מצוה אויף איהר, לאָז זי נישט האבען קיין טבע שמופען די צונג אומעטום, ווי זאָגט די מאמע: "א קאטשערע אז מע טריט אָן טהוט זי אויך אַ זעץ..." און פֿאַר דיינע מתנות, מענדיל, וואָס דו ווילסט מיר אָננעמען ביי ווייס-מאנען אין דער קראָס, דאנק איך דיר זעהר, לאָז איהם גאט העלפֿען אועלכע קונים אסך ווי דו, וועט ער דעמאָלט האבען אַ שען פֿנים צווישען די קרעמער מיט זיין קרעדיט, פונקט אזא פֿנים ווי דו מיט דיין דיטש רעדען און מיט דיינע שותפים די ליגנערס וואס פֿאַרדינען מילי-מיליאסען און פֿגרען פֿאַר א גראשען, חלוואי ווייטער ניט ערגער, ווי עס ווינשט דיר פֿיעל גוטס און אימער גליק דיין באמת געטרייע פֿרוי.

די מעשה פֿון דרייפֿוסען וואס דו האסט מיר באשריבען, זאל איך אזוי וויסען פֿון דיר, ווי איך פֿערשטעה אפילו איין ווארט! ווי קומט א יוד זיין א



צרות, ביטערס אויף זייערע, שווערע ארבייט און "פוסטעפאסניקעריי" א. ז. ו. א. ז. ו. ו.

ווי אנדערש וואלט די גאנצע וועלט, וועגן וועלכע מיר רעדען, אויסגעזעהן, ווען אז אונזערע גימנאזיסטקעס וואלטען נישט געוואקסען זיי די "פאפקעס" פארין פוין און פארין גאס; ווען זיי וואלטען זיך בענוצט מיט איהר ביסעל בילדונג און ענטוויקלונג צו איהר זעלבסטשטענדיגקייט, זעלבסט-הילפע און פרייהייט, מיידלעכע נישט זיין אבהענגיג פון טאטען און נאך דער חתונה פון מאן; ווען שדוכים וואלטען, דאנק דעם, איר דערש געשלעכטען געווארען ווי איצט, און דאס פאמיליענלעכע וואלט געווען דער עיקר — דאס לאז איך איבער דעם לעזער, ער זאל זיך עס אליין פארשטעלען.

נאך דעריין צווייפֿעל איך נישט, אז ווען אפילו אונזערע "פֿעלד-ביתים" וועלען זיך דאס פארשטעלען און פֿערשטעהען, וועלען זיי דאך נישט זעהן זייערע טעכטער זעלבסטשטענדיג צו מאכען; עס פאסט נישט, דאס ווייסען זיי, אז א מיידל זאל זיין א פֿערדינערקע, ווען דער טאטע, פֿרוי-ה'שם, האט נאך א שטיקל פֿנים פון א מענשען... זי קוקען אויף די גבירים, אויף "גביר'שע טעכטער".

### פאליטישע איבערזיכט.

די ענגלענדער זענען אריבער איבערן טייך טונעלא, זיי האבען איינגענומען ביי די בויערן עטליכע בעפעסטונגעס ערטער. די האפנונג אויף נצחון איז געווארען שטארקער, אין לעדיסמיט האט זיך שוין געהערט דאס שיסען פון די ענגלישע הארמאטען און מען איז שוין געווען זיכער אויף די באלדיגע אויסלייזונג. דער שטארקסטער בעפעסט-טיטער בארג נעבען טונעלא איז שוין אויך געווען גענומען פון די ענגלענדער; נישט אויף לאנג אבער איז געווען די פרייד אין ענגלאנד. די בויערן האבען אנגעשטרענגט זייערע כחות און אראפגעטריבען די ענגלענדער צוריק פון דעם איינגענומענעם בארג. אבער ענדליך דעם פֿינד צוריק די איינגענומענע לאגערן, פאר וועלכע מען האט אזוי פֿיעל בלוט פֿערגאסען, און איבערלאזענדיג פֿיעל נייע קרבנות האבען די ענגלענדער געמוזט אין גאנצען אָבטרעטען און אריבערגעהען צוריק אויף יענער זייט טייך, וואו זיי זענען געשטאנען פֿריהער. דערמיט איז די ארבייט פון בולערן אין די לעצטע 2 וואכען אין גאנצען פֿערלארען, די האפנונג אויף בעפֿרייען לעדיסמיט איז אין גאנצען געפאלען, בולערס חיל איז אבערשוועכט און נישט פֿעהיג זיך אונטערצונעהמען אין גיכען ווייטער ארויסצוטרעטען געגען די בויערן. דאס פֿערטרויען אויף דעם גענעראל איז ביי די ענגלישע סאלדאטען געפאלען, אין חיל הערשט א אונצופֿרידענהייט און נידערגעשלאגענקייט.

דער נצחון פון די בויערן איז געקומען גאר אונערווארטעט און עס האט נאך אמאל געוויזען דער וועלט, וואס קען אויפֿטוהן אקליינעם פֿאלק, וועלכעס ליעבט זיין לאנד און זיין זעלבסטשטענדיגקייט, אין ענגלאנד האט די נייע בולערס מפלה געמאכט א אונגעהויר-ערען איינדרוק, אבער עס האט נאך אלץ נישט געבראכען דעם שטאלץ און די עקשנות פון פֿאלק.

די קעניגען זאגט אין איהר טהראן-רעדע ביים ערעפֿנונג פון פארלאמענט: "מיר מווען ווייטער פֿיהרען די מלחמה ביז וואנעט מיר וועלען נישט זיגען". און מיט די איהרע ווערטער איז מסכים דאס גאנצע פֿאלק. אפילו די דעפוטאטען וואס זענען פֿריהער געווען געגען דער מלחמה, וואס זענען נאך ביי איצט דער דעה אז ענגלאנד איז אומגע-רעכט, אפילו די דעפוטאטען, וואס קריטיקירען די רעגירונג וואס זי פֿיהרט די מלחמה מיט אזא אונפֿעהיגקייט, זיי זאגען אלע אז מען דארף זיך פון דער מלחמה נישט אָבזאגען, ביז ענגלאנד וועט פֿארש נישט מנצח זיין. די ליבעראלע פארטיי שלאגט פאר אויסצודריקען די אונצופֿרידענהייט דעם איצטיגען מיניסטעריום, עס איז אבער נאך א גרויסער ספק, אויב דער פֿארשלאג פון די ליבעראלען וועט אָנגענומען ווערען. ענגלאנד האָפט נאך אלץ אויף בעסערע צייטען אין דער מלחמה, אמת, זי רעכענט זיך דערמיט, וואס לעדיסמיט, וועלכע איז שוין 3

קומט נור די ערשטע שטופֿע ענטוויקלונג, לאָמיר זאָגען ער האָט ענטדעקט דאָס פֿייער, פֿון דער מינוט אָן, ווערט ער שוין וואָס ווייטער אַלס פֿרייער און פֿרייער, ער קען צוריקטען צום עסען אַזעלכע זאָכען וועלכע ער האָט פֿריהער, ריהערהייט, נישט געקענט עסען; ער קען שוין לעבען אין קעלטערע ערטער; דאָס בעדערפֿניש נייטהינט איהם אויף וויי-טער צו בויען וואָהנונגען, אָנגרייטען עסען פֿון זומער אויף ווינטער, ער לערענט זיך אויס אַריבערשטייגען בערג, אַריבערשיפֿען זיך דאָס וואַסער, קורץ — וואָס מעהר ער ענטוויקעלט זיך, ווערט ער אַלס זעלבסטשטענ-דיגער, ווערט ער אַלס אונאַבהענגיגער, ווערט ער אַלס פֿרייער, מעהר מענש... און נאָך מעהר, ער בעהערשט די נאַטור, ער מאַכט זי פֿאַר זיך פֿאַר אַ קנעכט, ער זיגט פֿון איהר אויס איהרע כחות, און געוועל-טיגט איבער איהר — אין פֿיעל הינזיכטען — נישט זי איבער איהם...

זעלבסטשטענדיגקייט, פֿרייהייט, אונאַבהענגיגקייט — אַט דאָס איז דער תּכּלית פֿון בילדונג, און ענטוויקלונג.

פֿערשטעהען דאָס אונזערע טאַטעס מיט די קינדער? געוויס נישט. אַרְבֿֿבֿה, אַ פּראָסטע יודענע איז פֿיעל מעהר זעלבסטשטענדיגער, אונאַב-הענגיגער פֿון מאַן מיט זיינע פֿערדינסטען, מיט זיינע קאפּרזיען; זי ברענגט פֿיעל מעהר נוצען אי זיך. אי דער שטוב, וואו אונזערע פֿלומר'שט מאַ-דאמען, וועלכע טהון קיין האַנד אין קאַלט וואַסער נישט; די אונגענטווי-קעלטע מיידל'ך, די שניידערקעס און נייטערקעס א. ד. ג. זענען פֿיעל מעהר אונאַבהענגיג, פֿיעל מעהר זעלבסטשטענדיג איידער די פֿלומר'שט געבילדעטע "מאדאמזעלען" וועלכע וואַרטען נור מע זאָל זיי געבען... וואַרטען צו פֿערקויפֿען דעם טאַטען און קויפֿען אַ חֶתָן, ווייל אַליין לעבען קענען זיי נישט... אַליין עקזיסטירען זענען זיי נישט אים שטאַנד, זיי קענען רעדען אָבער נישט טהון... און אין לעבען, ווי אויף צו לִהְבָּקִים, איז דאָס טהון דער עיקר און נישט דאָס רעדען...

און דער עיקר פֿעהלט, דעריבער זעהען מיר אין אונזער לעבען אזוי פֿיעל מאַוס'ע סצענעס, פֿישעט עס קומט צו אַ שְׂדוּף, לְמִשָּׁל, מיט אַט אַזא געבילדעטער טאַכטער. איהר בילדונג מאַכט נישט לייכטער דעם עול פֿון טאַטען, נאָר מאַכט איהם פֿיעל מאַל שווערער. דער "חֶתָן" וויסענדיג אז ער נעמט אַ מענשען וואָס קען נור מאַכען "הוּצָאוֹת", קען נישט נעמען אַ מיידל אָהן געלד. זי קען נישט טהון פֿון דאָנען אָהין, מוז חתונה האָבען פֿאַר אַזעלכען וואָס זאָל איהר קענען אַלסדינג צושטעלען. דערפֿון קומען אַרויס אַלטע מיידל'ך מיט גרויע צעפֿ וואָס זיצען ביי דעם טאַטען אויף דעם קאַרק; דערפֿון קומט אַרויס אַז מיידל'ך הענגען זיך אָן אַבי וועמען אויף דעם האַלז; דערפֿון קומען אַרויס די "טאַרגעס" ביי שְׂדוּכִים, ווי אויף דעם מאַרק; יונגע לייט זוכען וואָס מעהר געלד, מיידל'ך זוכען וואָס גרעסערע פֿערדינערס, די מענשען אַליין זענען נור אַנעבענזאָך, וואָרום פֿישעט דער שְׂדוּף איז אַ "גוטער" איז די פֿלָה שען און דער חֶתָן גוט ביז דער חתונה, נאָך דעם אָבער, זעהט מען זיך אַרום, דאָס רוב, אַז די מענשען פאַסען עפֿים נישט אזוי גוט איינער פֿאַר דעם אַנדערען; נאָכדעם הויבען זיך אָן אינערע קריג, געשריי, שטילע שְׂנָאָה, און אויסערליכע, פֿלומר'שט, צופֿרידענהייט, לייטען די אויגען צו פֿערבלענדען; קיינער האָט נישט קיין גאַנצעס לעבען אין שטוב, אין שטוב איז אונמוטהיג, מאַן און ווייב האָבען נישט קיין אַלגעמיינע אינטערעסען, ער זוכט אין איין ווינקעל די צייט, די ליידיגע שטונדען, צו פֿערברענגען, זי אין אַנדערען ווינקעל, ביסליכעווייז ווערט מען צוגעוואוהנט עטוואָס שטילער איינער דעם אַנדערעם לאַסט צו ערטראָגען, ביסליכעווייז ענטוויקעלט זיך די גע-וואָהנהייט צו נישט פֿיינע "מַעֲשִׂים-טוֹבִים" אין ביי דע זייטען; זי מוז ליי-דען און שווייגען, וואָרום אַז נישט ווי קען זי זיך העלפֿען, אַז זי טויג נישט אַ קאַץ אַ עק צו פֿערבינדען; ער ווייסט אַז איהר לעבען איז נישט אזוי בעניידענסווערט און מאַכט זיך נישט וויסענדיג, ער איז דער פֿעלד-בית, איהר צער איז איהם נישט אזוי שטאַרק מַצער... אַט אזוי זעהען מיר צוויי-שען אונז קאַלטע, אומ'רחמנות'דיגע ווייבער; אַ לעבען צווישען אַ פֿאַר-פֿאַרק ווי צווישען — און נאָך ערגער — צוויי פֿרעמדע.

דאָס איז נאָך אַלס גוט אַז דער מאַן איז טאַקי אַ פֿערדינער, ווי אָבער אַז די פֿערדינסטען זענען שוואַך, דאָן איז אין שטוב צרות אויף



ווייזט פאלק און האבען זיך פערקויפט צו דעם פראנצויזישען פאלק, און אויך נישט גראדע צו די בעסטע פון דעם פראנצויזישען פאלק, נאר צו די ערנסטע.

איך מוז דיר אנדערשן די צוויי פיינע לייטליך וועלכע האבען אין די צוויי לעצטע יאָהרען געבראכט אויף די פראנצויזישע יודען פֿיעל מעהר שלעך ווי די גוישע אַנטיסעמיטען האָבען זיי געקענט אַנטהוין.

איינער פֿון די צוויי פֿל-פֿויניקעס הייסט אַרטור מאיר; דעם אַנדערען רופֿט מען גאַסטון פאלאנע. אַרטור מאיר איז שוין אַ בעשאַטער מאַן, אָבער גאַסטון פאלאנע איז נאָך נישט אַזאַ אַלטער יודישער גוי. דער ערשטער גיט אַרויס אַ פֿראַנצויזישע צייטונג "גאַלואַ", און דער אַנדערער רעדאָרט אויך אַ פֿראַנצויזישע צייטונג מיט דעם נאָמען "סואַר". "גאַלואַ" אין פֿראַנצויזישען הייסט אַ גאַלער, דאָס הייסט איין עלטער-עלטער-על-טער-אייניקל פֿון די ערשטע פֿראַנצויזען וועלכע מע האָט גערופֿען גאַלער, נאָך וויל זיך רעכענען פֿאַר אַ עלטער-עלטער-עלטער-אייניקל פֿון די פֿראַנצויזישע אַבֿות, זייער עלטערען זענען נישט, ווי אונזערע, אָבֿר דאָס יאָהר, נאָר די גאַלער, וואָס די רוימער האָבען מִנְצֶה געווען אין אַמאָליגע יאָהרען. די צייטונג פֿון אונזער אַנדערער ווייסע-הַבֿרֿהֿניק, פֿון דעם גאַסטון פאלאנע הייסט, ווי איך האָב דיר עס שוין געזאָגט, "סואַר", דאָס הייסט: "דער אָבענד", וויל זי ערשיינט יעדען אָבענד, פֿאַנף 9. אַרטור מאיר איז אַ האַלב יודישער גאַמען, און גאַסטון פאלאנע איז אַ האַלב פּוילישער גאַמען. פאלאנע אין פֿראַנצויזישען הייסט פֿאַנז: דער פּוילישער שער. אַרטור מאיר'ס טאַטע איז געווען אַ גאַנץ פֿאַנז'ס יודליק און האָט אַ מאָל אַרומגעטראָגען אין פֿאַרייער גאַסען צו פֿערקויפֿען פּוֹשֶׁקעליך שוואַקס, שלייקס, זאָקענענדיק, קנעפֿליך און נאָך אַנדערע אַזעלכע מִינ־סִחֻרוֹת. ער האָט זיך אַרומווייז פֿערדינט זיין פֿאַנז, אָבער ער איז געווען, ווי מע זאָגט, אַ נישט-קאַנדידירט יוד, קיינעם קיין שלעכטעם נישט געטוהן און האָט ערצויגען זייער קינדער ווי ער האָט געקענט. אָבער דער יונגאַטש אַרטור מאיר איז פֿון יונגער אָן געוואַקסען עפֿים אַ שטיקל אויסוואַרף. מע דערצעהלט פֿון זיין יונגער פֿיעל מעשׂוֹת, מע דערצעהלט, לִמְשָׁל... נו, ניין! איך קען נישט, באַבוניו טייערע, דיר איבערגעבען דאָס וואָס מע דערצעהלט. איך וויל דיר נור זאָגען אַז דער פֿאַטער זייער האָט איהם פֿאַרשטאַלטען דאָס געבוינ נאָך יונגערדייט. די פֿראַנצויזישע צייטונגען געבען איבער אַז איין מאָל האָט אַרטור'ס פֿאַטער זיך גענומען ביי דעם קאַפּ און האָט אַגעשריי געגעבען צו זיין טייערען קינד: טייערער קדיש מיינער! אַ מִתְּהַמְּשׁוּת זאָל אויף דיר קומען; אָבער מעהר אין די אויגען זאָל איך דיר נישט זעהן. און פֿון דאָמאַלס אָן האָט אונזער אַרטור אַוועקגעוואָרפֿען זיין טאַטען און האָט זיך בעזעצט ביי איין "האַלב-וועלטיגער" פֿרוי און איז ביי איהר געוואָרען אַ שרייבער...

גאַסטון פאלאנע האָט זעהר פֿיינע עלטערען וועלכע קענען זיין צוהר נישט אַנקוקען. זיין מוטער איז געשטאַרבֿען פֿאַר ווייטאַג זעהענדיג וואָס איז געוואָרען פֿון איהר קינד, זייער קרובֿים לאָזען איהם נישט אַריין אויף זייער שוועל.

אַרטור מאיר'ס צייטונג, דער "גאַלואַ" געהערט צו דעם פֿאַכסט אין רוֹם און צו דעם אַרלעאַנער הערצאָג, וועלכער וויל ווערען אַמאָל איבער פֿראַנקרײַך. אַז איך זאָג, ער געהערט צו די צוויי אַדוֹנִים, בִּין אַיך נישט שטאַרק אָפֿשֶׁר מִדְּבָרִים. אין אַמֶת'ן וויל ער צו זיי געהערען, אָבער זיי נוצען זיך טאַקי מיט איהם, נאָר אַפֿנוצענדיג זיך מיט איהם זאָגען זיי איהם: "אַרויס פֿערשמוצטער יוד!" נאָר דאָס וועלען מיר נאָך זעהן ווייטער.

שוין צוויי יאָהר אַז די צוויי הַבֿרֿהֿלייט, אַרטור מאיר און גאַסטון פאלאנע, האָבען אַ שפּיי געגעבען אויף יודען. דו ווייסט דאָך, באַבוניו טייערע, די מַעֲשֶׂה פֿון דרייפֿוסין, דעם פֿלבל וואָס מע האָט אויף איהם אויסגעטראַכט, ווי אַזוי מע האָט זיך דערוואוסט אַז ס'איז אַ פֿלבל, ווי אַזוי מע האָט געפֿונען דעם אַמֶת'ן שולדיגען, ווי אַזוי די פֿראַנצויזען האָבען נישט געוואָלט מוֹדָה זיין אויף דעם אַמֶת, ווי אַזוי מע האָט דאָס געוואָלט אַז דער יוד זאָל זיין אַ שולדיגער, ווי אַזוי מע האָט מִלְחָמָה געהאַלטען מיט די גענער פֿון דעם אומגליקליכען דרייפֿוס און מיט די

חדשים בעלאגערט, וועט זיך מווען אונטערגעבען, אָבער זי. האַפֿט, אַז די גענעראלען ראבערטס און קיטשענער וועט דאָך געראַטען סוף כל סוף צו בריינגען ענגלאַנד אַ טרייסט נאָך די אַלע מפלות. ווען ראבערטס פֿערלירט זיין ערשטע שלאַכט, דאָן בלייבט ענגלאַנד גאָר נישט איבריג ווי זיך אַבצוואַגען פֿון מלחמה און אנערקענען די זעלבסטשטענדיגקייט פֿון דער טראַנסוואַלער רעפּובליק.

פאלקספֿערזאמלונגען אין אמעריקא און אין דער שווייץ ווענ-דען זיך צו דעם פרעזידענט פֿון די פֿעראייניגטע שטאַטען, מאַק קינליי, ער זאָל פֿאַרשלאָגען די ענגלענדער צו מאַכען שלום, און ווי עס ווייזט אויס, ווארט דער פרעזידענט נור אויף די פאַסענדע געלעגענ-הייט אַנצוהויבען צו רעדען ווענען שלום.

אין פֿראַנקרײַך זענען געווען נייע וואהלען צום סענאַט, יעדע 3 יאָהר מוז אַ דריטעל מיטגלידער אַרויסטרעטען און אויף וויער אַרט ווערען אויסגעקליבען נייע סענאַטס-מיטגלידער. דער פֿראַנצויזישער סענאַט האָט די אויפֿגאַבע צוזאַמען מיטן פאַרלאַמענט אַרויסצוגעבען געזעצען, יעדעס געזעץ מוז אָנגענומען ווערען אי פֿון פאַרלאַמענט אי פֿון סענאַט. דער סענאַט בעשטעהט פֿון עלטערע מענשען, יעדעס מיטגלידער טאַר נישט זיין יונגער פֿון 40 יאָהר און איז איינגעריכטעט צו דעם צוועק, כדי אַבצוהאַלטען דעם פאַרלאַמענט פֿון צו גיכע אונפֿאַרויכטיגע געזעצען.

די איצטיגע וואהלען האָבען וועניג פֿערענדערט די שטאַרקייט פֿון די פאַרטייען אין סענאַט. עס זענען אַריין 3 מאַנאַרכיסטען — אַנטיסעמיטען, פֿון וועלכע ביז איצט זענען גאָר נישט געווען קיין פֿאַר-שטעהער אין סענאַט. צווישען זיי געפֿינט זיך אויך דער בעוואוסטער גענעראל מערסיע, זיין נאָכען איז בעקאַנט אלעמען, די וואָס האָבען זיך אינטערעסירט מיט דרייפֿוסעס משפּט. מערסיע אַלס קריעגס-מיניסטער האָט איינגעלעגט זיין גאַנצען איינפֿלוס אויף די ריכטער, מען זאָל בעשולדיגען דרייפֿוסען, ער האָט די ריכטער פֿאַרגעלייגט היימליכע און פֿאַלשע דאָקומענטען, וועלכע מען האָט דרייפֿוסעס אַרוואַקאַט נישט געוויזען און ער האָט בעהאַלטען דאָקומענטען, וועלכע זענען געווען פֿאַר דרייפֿוסען.

איצט טרעט אַרויס מערסיע דער געוועזענער מיניסטער פֿון אַ רעפּובליקאַנישער רעגירונג אַלס פֿאַרשטעהער פֿון אַ פאַרטיי, וועלכע שטעהען אין פֿערבינדונג מיט דעם הערצאָג פֿון אַרלעאן, וואָס זוכט די געלעגנהייט אומצוואַרפֿען די פֿראַנצויזישע רעפּובליק, דער הערצאָג פֿון אַרלעאן האָט געגעבען זיין הסכמה אויף מערסיע'ס וואַהל, אויך די אַנטיסעמיטישע גייסטליכע, וואָס זענען געגען דער רעפּובליק און דעם אמת, האָבען מיטגעהאַלפֿען צו געבען מערסיען דעם הויפט-גענער פֿון דרייפֿוסען אַ אַרט אין סענאַט. דאָס וואָס מען האָט געקאַנט אויסקלייבען מערסיען אין סענאַט בעווייזט אַז נאָך נישט אַלץ איז אין פֿראַנקרײַך פֿערגעסען געוואָרען, אַז די רוהע און אַרדענונג זענען נאָך נישט אַזוי טיפֿע איינגעוואַרצעלט אין פֿאַלק.

י. ל.

## בריעף צו מיין עלטער באבע. (ח)

באַבוניו טייערע!

איך וויל מיט דיר שמועסען אַביסעל איבער די יודישע אַנטיסע-מיטען אין פֿראַנקרײַך.

יודישע אַנטיסעמיטען? ווי קען עס געהערט זיין: יודישע שוֹנְאִי יִשְׂרָאֵל? אַז מע איז אַ יוד קען מען דאָך נישט פֿיינד האָבען די יודען? אַז מע איז אַ פֿון-יִשְׂרָאֵל קען מען דאָך נישט זיין אַ שוֹנְאִי-יִשְׂרָאֵל? אַ יוד אַ שוֹנְאִי-יִשְׂרָאֵל! דאָס זענען דאָך צוויי זאַכען וועלכע זענען סתֵּר איינע די אַנדערע. צי קען דען מעגליך זיין אויף דער וועלט אַז אַ קינד זאָל אויפֿשטעהן גענען זייער עלטערען? אַז מע איז אַ יוד איז מען דאָך אַ פֿון-יִשְׂרָאֵל, און אַז מע איז אַ פֿון-יִשְׂרָאֵל איז דאָך אונמעגליך פֿיהלען שוֹנְאִי צו דעם עס-יִשְׂרָאֵל?

דאָס אַלעס איז זעהר ריכטיג, אָבער דאָס מאַכט נישט אויס אַז מיר האָבען אין פֿראַנקרײַך אייגענע ברידער, וועלכע האָבען פֿונד געווען אין



דאס הייסט: זאלסט זיך נישט בעקענען מיט גרויסע לייט ווייל זיי זענען מקרב א מענטשען נור ווען זיי האבען פון איהם הנאה.

היינט, באבאנוי טייערע, וועסטו דו דאך מיך פרענען: ווייזשע קע-נען יודען פארט זיין, שווארץ-ישראל?

דערויף זענען דא צוויי תשובות. איין מאל איז טאקי ווי דער הערצאג פון ארלעאן האט געזאגט: עס איז געווען אנגעד-פראגע. צוויי-טענס מוז איך דיר נאך זאגען, אז די יודישע עמאנציפאציע אין פראנקרייך איז געגרינדעט אויף אזא פרינציפ: פריהער דארף מען זיין פראנצויזען, און נאכדעם יודען.

דאס הייסט: די פראנצויזישע עמאנציפאציע יודען האבען זיך אָנגעזאגט פון זייער נאציאנאלען יודישקייט.

נו, איז ווייטער צוריק די אייגענע מעשה. די אמת'ע יודישע עמאנציפאציע איז די וועלכע מיר ציוניסטן לענען פאר.

נאר, דערפון, באבאנוי טייערע, וועלען מיר נאך שמועסען. זיי געזונד ווי עס ווינשט דיר דיין שמואל'ליק.

### צווישען אונז גערעדט.

מיר ברויכען זיך נישט נארען, צווישען אונז מעג מען פון אלעס רעדען, און איך וועל טאקי אין מייער ארטיקלען "צווישען אונז גערעדט" פון אלעס אָפֿט רעדען מיט דער האַפֿענונג אז דער יוד וועט נישט נור לעזען, נאר אויך הערען וואָס ער לעזט.

ווער בין איך, וועט איהר פרעגן.

איך בין געבוירען געוואָרען אין 19-טען יאָרהונדערט: ווען איך בין געקומען צום שכל און האב אָנגעהויבען זיך צוקוקען צום יודישען לעבען, האב איך געהערט נישט געזעהן ווי א גרויס פֿינסטערניש. אונזער גאָנץ לעבען, אונזער גאנצע אַרבייט האָט זיך אַזוי געפֿיהרט ווי יעדע זאך וואָס מען אַרבייט אין דער פֿינסטערניש. פֿלוצים האָט פֿון פֿרעמדע הייזער צו אונז אָנגעהויבען לייכטען אַ שייַן. און ווי די זומער פֿייגעליך אַרום אַ לאַמפּ זענען פֿיעל פֿון אונז אַהין געפֿלויגען נישט בעטראַכטענדיג צי עס איז גוט, געזונד, צי עס קענען וואַרעמען פֿרעמדע שטראַהלען. מען האָט זיך געדערהט, געפֿרעהט, געטאַנצט און געפאַשט מיט די פֿליענעל אַרום די פֿרעמדע לאַמפּען, און איך פֿלעג ליגענדיג און אויפֿ-שטעהנדיג בעמען ביים רבּונו של עוֹלָם, ער זאָל מיך לאָזען לעבען ביז אין צוואַנציגסטען יאָרהונדערט, ווייל איך פֿלעג טראַכטען: ווי ליכטיג ווי גוט וועט דאָן אין צוואַנציגסטען יאָרהונדערט זיין ביי יודען, און איך וויל אויך האָבען די זכֿיה זעהן מייער ברידער לעבען אין דער ליכט-טיגקייט.

נאָט האָט צו געהערט מייער תּפֿילות, און איך לעב איצטער אין צוואַנציגסטען יאָרהונדערט צווישען אייך. נאָר וואָס זעהען מיר!

דיוועלבע אונאַרדענונג... דיוועלבע פֿינסטערניש... די וואָס האָבען זיך אַמאָל געדערהט אַרום פֿרעמדע ליכטיגקייט זענען שוין דאָרט פֿער-פֿאלען געוואָרען, צו אונז זיך שוין געהער נישט אומגעקערט, און אַ קליינער טהייל וואָס האָט זיך יאָ צו אונז אומגעקערט, איז געקומען צוריק מיט אָבערמאָלעטע פֿליענעל, צושלאָגענע צוהרג'טע.

איך, מייער לעזער, בין אויך פֿון די אָבערמאָלעטע, איך בין אויך פֿון די וואָס האָבען זיך אומגעקערט צו אייך, אַ צושלאָגענער מיט אַ סך וואונדערן, יעצט ווייס איך גלייך מיט אלע אז נישט קיין פֿרעמדע שטראַהלען קענען אונז יודען ליכטיג מאַכען.

מיר יודען דאָרפֿען זוכען אונזער אייגענע ליכט, מיר דאָרפֿען האָבען אייגענע שייַן, אייגענע שטראַהלען, פֿרעמדס קען אונז נישט וואַ-רעמען, אונזער גליק ברויכען מיר זוכען אין זיך זעלבסט. מען דארף מאַכען אַרדענונג אין אונזער יודישען לעבען, אָבער נישט אין דער פֿינ-סטערניש, נאָר אין דער ליכטיגקייט; מען דארף אַ סך טהון, אַ סך אַרבייטען.

אַרבייט איז דאָ אומעטום, אין יעדען ווינקעלע געפֿינען מיר די גרעסטע אונאַרדענונג. אומעטום דארף מען האָבען ליכט און אַרדענונג. וועגען די פֿערשיעדענע קליינע פֿערלאָזענע ווינקעליך פֿון אונזער לעבען וויל איך רעדען אין "יוד".

שוואַרץ-ישראל פֿון פֿראַנקרייך, ווי אַזוי סוף-כֿל-סוף האָט טאָקי דער שִׁקָר מנצח געווען דעם אמת א. ז. וו.

פֿיעל פֿראַנצויזען זענען טאָקי צוגעשטאַנען צו די יודען אום צו פֿערטהיידענען דעם אומשולדיגען און צו רעטען דעם אומגליקליכען. אָבער עס האָבען זיך דאָך געפֿונען צווישען אונזערע ברידערליך אַזוינע, וועלכע זענען אַרויס געגען דרייפֿוס. עס האָבען זיך געפֿונען רייכע יודישע פֿרויען (געווענהליך גאָנץ קליינע צוגעזעהן) וועלכע האָבען געלד געגעבען די פֿראַנצויזישע גענעראַלען און די קאמאַלישע גלחים צו פֿיהרען די מלחמה געגען די יודען.

אין דער פֿראַנצויזישער פרעסע זענען די יודישע געגנער געווען אַרטור מאיר אין זיין "גאָלד" און גאָסטון פאלאנע אין זיין "סואַר".

דו ווייסט דאָך, באבאנוי טייערע, אז איך בין גוט בעקענט מיט דעם וואָס געהט פֿאַר אין פֿראַנקרייך. דאָרט וואַהנט שוין אַגרויס שטיר-קיל צייט איינער פֿון מייער בעסטע גוטע פֿריינד, איך קען אפֿילו זאָגען מיין בעסטער גוטער פֿריינד. ער איז אַליין אַ שטיקל צייטונגס-שרייבער און איז אויסגעקאָכט מיט די פֿראַנצויזישע גאָעטשעקעס. ער האָט ליעב זיך צוקוקען צום לעבען, און אלעס וואָס ער זעהט און הערט דערזעהלט ער מיר טאָקי באלד אָב. אָפֿט קויפֿט ער מיר זעהר אינטער-רעסאַנטע ביכליך. אַ מאל שיקט מען איהם אַריין זעהר וויכטיגע געשרי-בענע ווערק אומזיסט, געהמט ער און נישט זיי מיר טאָקי באלד איבער, אָט ווי ער וואָלט געוואָלט זאָגען: נעם און לעז איבער, דו וועסט עס איבערגעבען דיין עלטער-באָבע, אָט דער מערקווירדיגער אַלטער פֿרוי וועלכע אינטערעסירט זיך אַזוי שטאַרק מיט די יודישע פֿראַגען, גלייך ווי עס וואָלט איהר זעלבסט גוגע געווען. דאָס האָט ער מיר איבערגע-געבען דעם אַנרי דאָנאַס ביכעל, איבער וועלכען איך האָב שוין מיט דיר גערעדט און וועל נאָך אַביסעל שמועסען שפעטער. נאָר נישט דאָס בין איך אויסגען; איך האָב נאָר געוואָלט דיר אויסווייזען אז ווען איך רעד פֿון פֿראַנצויזישע זאָכען איז עס נישט גלאַט אַזוי אין דער וועלט אַריין. איך קען דיר נור זאָגען איין זאך, די אייגענע פֿלומ'רשטע פֿריינד

פֿון די צוויי גאָעטשעקעס, אַרטור מאיר און גאָסטון פאלאנע, האָבען פֿון זיי נישט געהער אַ וויכטיגע מיינונג, אָדער, בעסער, האַלטען פֿון זיי נישט זעהר שטאַרק. וויפֿיעל מאל, צום ביישפּיל, איז מיין פֿריינד פֿאַרגעקומען זיין צוזאַמען מיט אַ חֶבְרָה גאָעטשעקעס, אין וועלכער עס האָבען זיך געפֿונען אויך אונזערע צוויי מלאַכ־הַפֿלה. שמועסענדיג און רעדענדיג האָט איטליכער פֿלומ'רשט זיי געהאַלטען פֿאַר לייטישע מענטשען. אָבער אז זיי האָבען עטליכע שפּאַן אָבערטערעטען, האָט מען אויף זיי געגעבען אַ ברענענדיגען קוק און מע האָט זיך איינער דעם אַנדערען אַ זאָג גע-געבען: Quelle sales Juifs! דאָס הייסט: "וואָס פֿאַר אַ שמוציגע יודען!" יודען זענען זיי טאָקי, צו אונזער שאַנד, נו, און שמוציג אָדאָי, מיט שמוציגע זעלען, מיט שוואַרצע ווי בלאַטע הערצער, מיט פֿערווישטע פֿנימער.

געווענהליך, ביז וואָנען מע האָט צו זיי געדאַרפֿט אָנקומען פֿלעגט מען זיי זאָגען: Sale Juif נור אונטער די אויגען. איצט אָבער אז מע דארף שוין צו זיי געהער נישט אָנקומען, שעמט מען זיך שוין נישט פֿאַר זיי. דער קינפֿטיגער מלך פֿון פֿראַנקרייך (ער לעקט נאָך לעצט-זעהר דעם שווייט), וועלכען מע רופֿט איצט נאָך "דער הערצאָג פֿון אַרלעאָן" האָט נישט לאָנג טאָקי אַ טעלעגראַמע געשיקט איינעם פֿון זיינע קינפֿטיגע מיניסטאַרען (וועלכער שלינגט נאָך לעצט-זעהר דעם שטויב), און האָט איהם אָנגעזאָגט, געהער נישט האָבען קיין געשעפֿטען מיט אַרטור מאיר, וועלכען ער האָט גלייך אַ נאָמען געגעבען: דער שמוציגער יוד. דער הערצאָג זאָגט אז דער שמוציגער יוד אַרטור מאיר האָט געמאַכט פֿון דער דרייפֿוס-זאָך אַ פֿשוט'ן געשעפֿט.

אַלא, וועסטו דו דאָך מיך פֿרעגן, באבאנוי טייערע, אז דער הער-צאָג רעכענט יאָ אַרטור מאיר פֿאַר אַ שמוציגען יודען, ווי אַזוי-זשע האָט ער זיך ערלויבט מיט איהם געשעפֿטען מאַכען, מיט איהם זיך נוצען?

נו, דערויף איז דאָ אַ תּשובָה: אונזערע גרויסע עלטער-זיידעס עה"ש זענען טאָקי געווען גרויסע פֿסיחאַלאָגען; האָבען זיי דען נישט גע-זאָגט: אַל תּתנוּע לרְשׁוֹת שְׂאִין מִקֶּרְבִּין לוֹ לְאָדָם אֵלָּא בִּישַׁעַת הַנְּאֻתָם,



יעדער יוד דארף זיך אָבערעכען מיט דער מַצָּה פֿון צדקה געבען און ווייטער דארפֿען מיר גאָר נישט וויסען.

און יודען געבען ווייטער צדקה און וויסען ווייטער נישט וואָס עס ווערט פֿון זייער צדקה.

נאָר מערקווירדיג נישט און ריכטיג האָבען פֿערשטאַנען די בעסער-ראַבער יודען וואָס האָבען אויך בעקומען איין ערלויבניס פֿון מיניסטער דעם אינערען צו גרינדען "א חֲבֵרָה העלפֿען יודישע אַר־מע לייט אין האַט־יִן.

די געעהרטע גרינדער פֿון דער חֲבֵרָה האָבען געזאָגט צו די חֲסִידִים: "קיינער שטערט איין נישט, ליעבע גפֿ. ים און נבא־יתעס, זיך ווייטער פֿאַר-נעמען מיט דער מַצָּה פֿון צדקה, איהר קענט זיך דערמיט ווייטער אויך אָבערעכען, נאָר דאָס געלד וואָס איהר וועט מאַכען זאָלט איהר אין אונזער חֲבֵרָה אַריינגעבען. מיר וועלען אלעס פֿערשרייבען, מיר וועלען העלפֿען די אומגליקליכע וועלכע איהר וועט אָנווייזען און דערנאָך וועלען מיר איין און יעדען ווער עס וועט נור וועלען וויסען, אָבערעכען חֲשׁבֿון וואָס מיר האָבען געטהון מיט יעדע קאָפּיקע, פֿרום־ט אונז איין יאָהר פֿאַל-גען וועט איהר זעהן וואָס מיר וועלען טהון".

אלע שטאַדט הכנסות וואָס פֿלענען געהן ביז יעצט פֿאַר יודישע אַר־מע לייט ווי די "סקאטאבאניע", די באָד, עולמות געלדער, הייזער, קלייטען און דאָס געלד וואָס די "אופראווע" נישט יעדעס יאָהר אַרויס פֿון דער טאקסע זענען איבערגעגאַנגען צו דער חברה, אויך די חברה קדישאַ און די צדקות מיט וועלכע עס געבען זיך אָב פֿערשיידענע גבאים און גבא־יתעס זענען אויך צו זיי איבערגעגאַנגען.

די נייע חברה האָט זיך אָנגעהויבען אומקוקען וואָס טהוט זיך אין שטאַדט און האָט געפֿונען אז קיין פֿלמוד תּוֹרָה איז נישט דאָ, אין דעם חֲקִישֵׁ, וואָס בעשטעהט פֿון צוויי צימער, געפֿינען זיך עטליכע זקנים צוזאַמען מיט פֿערשיידענע קאליקעס, די אומריינקייט פֿון דעם הקדש איז נישט איבער צוגעבען, עס האַפט אָן אַ שרעק צו זעהן ווי מען לאָזט מענישען זיך מוטיטען אין אַזוינע שמוציגע לעכער. דאָס בית הקברות איז אָהן אַ פאַרקען, די באָד האַלט ביי איינפֿאַלען. די שטאַדט הייזער און קלייטען דארפֿען רעמאנט. מיט איין וואָרט איין אונאַרדענונג אומעטום, האַטש יודען האָבען אין האַט־יִן שטענדיג געגעבען צדקה. די נייע חברה האָט אלעס געפֿונען אין שטאַדט ווי נאָך אַ חירבן, ווי נאָך אַ מלחמה און האָט אָנגעהויבען מיט ענערגיע בריינגען צו ביסליך אין אַרדענונג.

פֿון דעם חשבֿון זעהען מיר וואָס די נייע חברה האָט געטהון אין ערשטען יאָהר:

אויף אויסצוהאַלטען אַר־מע יתומים און קינדער לערנען 820 רובל 32 קאָפּ, קליידונג פֿאַר די קינדער 261 ר. 14 קאָפּ, הייזונג אין ווינטער צייט פֿאַר אַר־מע פֿאַמיליעס 437 ר. 6 ק., הילף די אַר־מע אויף די ימי־טובֿים פֿסח, שבועות, ראש השנה און סוכות 958 ר. 66 קאָפּ, פֿישר עסען פֿאַר אַר־מע אַרעסטאַנטען 39 ר., אַ פאַרקען אַרום דעם בית עולם 100 ר., רעמאנט אויף דער באָד און שטאַדט קלייטען 376 ר. 42 קאָפּ, געפֿעס פֿאַר דער ביליגער קיך 60 רובל, הילף מיט געלד 54 פערזאָן פֿון 50 קאָפּ, ביז 30 רובל — 430 ר. 90 קאָפּ, און נאָך אנדערע הוצאות. הַבְּנֵי פֿון שטאַדט און פֿון פֿערשיידענע זייטיגע נדבות האָט די חברה געהאַט דאָס ערשטע יאָהר 3886 רובל 11 קאָפּ.

די סמעטע פֿון הוצאות אויף דעם צווייטען יאָהר, האָט מען בע-שטימט 4288 ר. 35 קאָפּ, אין דער נייער סמעטע געפֿינען מיר 1250 רובל אויף צו לערנען אַר־מע קינדער און 550 רובל אויף קליידונג פֿאַר זיי.

די חברה נישט אָב אַר־מע קינדער אין די בעסערע חֲדָרִים און דערמיט קריגען אויך אַר־מע קינדער אַ גוטע ערציהונג און עס ווערען אויך געשטיצט די בעסערע חֲדָרִים.

פֿון דעם חשבֿון זעהט מען אז די נייע חברה האָט אלע שטעד-טישע צדקות אריינגענומען אין איהרע הענד און נישט זיך אָב מיט אלעס נייטיגס און ניצליכעס וואָס די שטאַדט פֿאַדערט, דעריבער איז קיין וואונדער וואָס די אַרבייט פֿון דער נייער חברה געפֿעלט אלע קלאסען

אויף דעם מאָל וויל איך רעדען וועגען יודישע צדקות: יודען גיבען צדקה, יודען זאָגען זיך נישט אָב פֿון אַ גִּבְרָה געבען. יעדעס יאָהר ווערט גענוג יודיש געלד צוטהיילט אויף פֿערשיידענע צדקות, אויסער די געלדער וואָס מען זאָגט אָב אויף עולמות — אויף שטאַדט זאכען. נאָך דעם אלעמען, וואָס זעהען מיר? אַר־מע קי דער וואָל-נערען זיך אין די גאסען. די פֿלמוד תּוֹרָה טראָגען נור אויף זיך דעם נאָמען, אָבער וואו צו לערנען איז נישט דאָ: אַר־מע לייט האָבען נישט וואו אַ נאכט איבערצונעכטיגען, נישטאָ וואו דער אַר־מאן זאָל פֿאַר אַ פאַר קאָפּיקעס קענען אַ לעפֿעל געקעכטס עסען, אין בקור חולים האָט אַ יודישער קראַנקער מורא אַריינצוגעהן, אזא שטענע אַרדענונג איז דאָרט. נישטאָ קיין בית יתומים, בית זקנים, אפילו די יודישע באָד וואָס איז ניי-טהיג פֿאַר יעדער שטאַדט, שטעהט אויף איינצופֿאַלען.

וואו זשע קומען אַ היין די יודישע צדקות? ווער איז אין דעם אלעמען שולדיג?

נישט געלד, נישט חֲמֻסִּים, און אויך מענישען ב"ה פֿעהלען ביי יודען נישט.

אין דער יודישער צדקה איז אַ גרויסע אונאַרדענונג. דאָס נעמט זיך דערפֿון, וואָס דער יוד אינטערעסירט זיך נישט מיט דער צדקה, וועלכע ער איז געוואָהנט צו געבען, ער וויל נישט וויסען אויף וואָס ער גיט, וואָס פֿאַר אַ נוצען עס בריינגט זיין געבען, אָבער געבען גיט ער אלעמען: אַר־מע לייט, פֿערשיידענע גבאים און גבא־יתעס און יעדען, ווער עס שטרעקט נור אויס די האַנד, ווער עס עפֿענט נור אויף זיין טהיר. ווי דער יוד נישט נור אַוועק זיין קאָפּיקע, זיין רובל אויף צדקה בערוהיגט זיך זיין האַרץ. די מַצָּה פֿון צדקה האָט ער אָנגעטהון. און ווייטערלעך זיך פֿלל נישט אָן מיט איהם.

מיר געהערען נישט צו די היינטיגע יודישע צדקהגעבער, וואָס פֿאַרן אָב דעם אַר־מאן, ווען ער בעט ביי זיי אַ גראַשען מיט דעם ענט-פֿער: "געה אַרבייטען!"

דער יודישער מַנְהֵג "אז מען דארף געבען יעדען, דער וואָס שטרעקט אויס די האַנד", ווער עס עפֿענט די טהיר דארף ליידיג נישט אַוועקגעהן, דארף אונז ווייטער אויך זיין ליעב און טייער, אַזוי האָבען אונזערע טאטעס און זיידעס געגעבען צדקה און אַזוי דארפֿען מיר אויך געבען. מיר פֿערלאַנגען נור אז יודען זאָלען זיך מעהר אינטערעסירען און וועלען וויסען ווי אַזוי און אויף וואָס עס געהען אַוועק זייערע צדקות, דאָן וואָלטען אלע יודישע איינפֿיהרונגען לטובת הפֿלל גאָר אנדערש אויסגעזעהן, און יעדעס יודיש האַרץ וואָלט רוהיגער געוועזען, זעהענדיג ווי זיין חֲבֵרָה בריינגט פֿיעל נוצען זיינע אַר־מע אומגליקליכערע בידער. פֿון נישט אינטערעסירען זיך, פֿון נישט וועלען וויסען נעמט זיך די גרויסע אונאַרדענונג אין די יודישע צדקות אין דעריבער בריינגען אונזערע בקור חולים, פֿלמוד תּוֹרָה און אנדערע פֿיעל אַנשטאַלטען לטובת הפֿלל ווינציג נוצען.

די רויסישע רעגירונג האָט די אונאַרדענונג אין יודישע צדקות איינגעזעהן און האָט גִּבְרָה בעסערע איינפֿיהרונגען צו מאַכען. דער "חאזיאסווענע דעפארטאַמענט" פֿון מיניסטער דעם אינערען האָט אויס-געאַרבעט איין אַלגעמיינעם אוסטאוו פֿאַר "צדקה חֲבֵרֹת", יודען וואָס זאָרגען פֿאַר דעם פֿלל האָבען זיך בענוצט דערמיט, און אייניגע שטעדט האָבען שוין בעקומען ערלויבעניס איינצופֿיהרען ביי זיך "חֲבֵרֹת אויף צו העלפֿען יודישע אַר־מע לייט".

אָבער נור אייניגע געזעהלעטע. עס פֿרעגט זיך אָבער, פאַר וואָס סטאַרען זיך נישט אלע אנדערע צו בעקומען די ערלויבניס איינצופֿיהרען ביי זיך אזא ניצליכע חֲבֵרָה? צווישען אונז גערעדט געפֿינען זיך איצט פֿיעל וואָס וואָלטען זיך וועגען דעם געוואָלט סטאַרען, נאָר אַ צווייטער צד, די פֿרומע קלאסע, די חֲסִידִים דערלאָזען נישט זיי טענען: "וואָס וועלען טהון אונזערע פֿיעל גבאים פֿון גמילת חסדים, פֿון הַכְּנֻסֹת אֲוִרְתִּים, פֿון חֲקִישֵׁ, פֿון פֿלמוד תּוֹרָה, די חֲבֵרָה קדישאַ און נאָך אַנ-דערע? וואָס וועלען טהון די פֿרומע ווייבער די גבא־יתעס, ווער וועט זיך פֿאַרנעמען מיט דער מַצָּה פֿון צדקה? איהר ווילט מאַכען "געזעלשאַפֿטען" מיט "ווינציגען" און מיט "שילענעס". מיר ווילען דערפֿון נישט וויסען,



לען פון יום טוב. דאס געשפראכענע ווארט ווירקט אסך שטארקער ווי דאס געליינעטע. אויספיהרליך קען מען דעם יום טוב בעשרייבען אין א בראך שורע אדער נאך בעסער עס אפדוקען און אלעמען צוטהיילען. אונזערע משתדלים האבען דאס טאקי געטהון, און יעדעס איז איבערגעגעבען געווארען די ערצהלונג פון פֿרוג, וועלכע איז זעהר שטארק און דייטליך אָנגעדרוקט געווארען. ערשט צו הויז וועט יעדעס קינד רוהיג לעזען וואָס ער האָט אויף דעם פֿעסט נישט גוט געהערט. אזוינע בראַשורען שאַרען אויך נישט פֿאַר אונזערע עלטערן, ווייל נישט אלעמען איז בעוואוסט וואָס מאַנכער יום טוב בעטייט.

אויך מוזען די קאָנצערטען פֿערקירצט ווערען בכדי עס זאָל מעהר צייט בלייבען צום שפּיעלען און זינגען.

A. E.

א. ספּיוואַק פֿון שירייעוו (הערס. גוב.): אין אונזער שטעטל געפינען זיך 95 יודישע פֿאַמיליעס. אַ דאנק די ברודער ה"ה שניידער געפינט זיך ביי איז אַ חברה וואָס זייער צוועק איז צו לערנען מיט אַרימע קינדער. 8 חברים לערנען אומזיסט מיט די אַרימע קינדער פֿון 5 ביז 9 אבענדס, העב-רעאיש, רוסיש, געשיכטע און חשבון. שבת צונאכטס און דאָנערשטאג לערענט מען מיט דעם המון-עם קינדר שלחן ערוך און עין יעקב. די חברה האָט אויך אויסגעשריעבען יודישע צייטונגען און מען גיט יעדען אומזיסט לעזען. עס וואָלט אַ יושר געוועזען אז אויסער די אומזיסטגע לעהרערס פֿון די חברה לייט זאָל מען אויך דינגען אַ שטענדיגען לעהרער וואָס זאָל אכטונג געבען אויף די קינדער דעם גאנצען טאָג. מיר האָפֿען אז די פֿאַר גידיס וואָס געפינען זיך ביי אונז וועלען דערצו געבען די נייטהייט מיטעל.

אל"י מ"פ פֿון נאוהרדאק (מינסק. גוב.): חמשה עשר בשבט האָט מען ביי אונז אין תלמוד תורה געפייערט דעם יום טוב, ראש השנה לאילנות. כמעט די גאנצע שטאָט האָבען זיך צוזאַמען געקליבען אויף דעם יום טוב. די מלמדים און לעהרערס זענען געקומען מיט זייערע שילער און שילערנס, די ח"ת איז געוועזען בעלייכטען, מיט פֿערשיעדענע פֿייערען; די וועג בעהאנגען מיט מנן דורס. דער כאָר האָט געזונגען העברעאישע לידער, נאָכהער האָבען ה"ה געזאָגט און אייגענעכער געהאלטען רעדעס וועגען דעם יום טוב וואָס דערמאָנט דעם יודען אין זיינע גוטע צייטען. דער עולם איז פֿרעהליך און צופֿריעדען זיך צוגאנגען.

## די יודישע וועלט.

**עסמיריך.** = דער קראקויער מאגיסטראט. אין קראקויער מאגיסטראט האט מען געברויכט 6 בעאמטע, און צווישען די קאנדידאטען איז געווען אויך איין יוד א יודיסט. דער מאגיסטראט האט אהן א שום טעם נישט געוואלט אָננעמען די ביטע פֿון דעם יודישען יודיסטען. נאָר דורך די מיה פֿון פרעזידענט פֿון דער יודישער געמיינדע איז דער יוד אָנגענומען געוואָרען אלס בעאמטער אין מאגיסטראט.

\*

**רוסלאנד.** = בעשליסע פֿון די רוסישע ציוניסטישע. אין קייעוו איז געווען א פֿעראמלונג פֿון די רוסישע מיטגלידער פֿון אקציאָנס אַמיטעט אויף וועלכען עס איז בעשלאָסען געוואָרען: (1) אָנצוהייערען פֿון ציוניזם וואָלען. מודיע ווין אין די צייטונגען דאָס די יודישע וועלכע פֿאַנאטיקער צושפּרייטען, אז דער ציוניזם וויל שאַרען דער אמונה — איז פֿאַלש, אדרבה דער ציוניזם וויל מאכען שלום צווישען אלע כתות, כדי אלע זאָלען ארבייטען פֿאַר'ן פֿאַלק. (2) אלע פֿיהרער פֿון ציוניזם האָבען געזאָגט זייער מיינונג, אז די מגידים קענען נישט ערשליען זייער צוועק, ווייל זיי זענען על פי רוב אנוויסענער אין דער יודישער געשיכטע און פֿערשטעהען אפילו נישט דעם ענין פֿון ציוניזם, און דערום האָבען זיי בעשלאָסען צו שיקען פֿעהיגע געבילדעטע מענשען צו אגטירען פֿאַר ציוניזם. (3) מען זאָל זיך בעמיהען צוציהען סטודענטען צום ציוניזם. (4) איבערצוגעבען דעם מיטגליד פֿון אקציאָנסקאָמיטעט פֿאַר אַ בייעל קאָאָרדאָס קי צוזאַמענצושטעלען אַ קאטאלאָג פֿון אלע ביכער איבער נאציאָנאליזם און ציוניזם. (5) אין די צירקולארען צו עמפֿעהלען נור אַזאָלכע ציוניסטישע ביכער, אויף וועלכע איינער פֿון די מיטגלידער פֿון אקציאָנס-קאָמיטעט וועט געבען זיין הסכמה.

= פֿערברייטערונג פֿון דער טשערמא, ווי די, ס. פֿעטערס-בורגסקיא וויעדאמ". זענען מודיע, איז פֿאַרגעלעגט געוואָרען א פֿראיעקט צו פֿערברייטערען די יודישע, "טשערמא", ווייל אין די גובערניעס וועלכע געהערען צו דער "טשערמא" וואָהנען יודען צו ענג.

= אַ חברה צו שטיצען די מיטליידענדע אין בע-סאראביען. ה'מ. ג. מרגליות איז מודיע דעם, "וואָס חאָד" אז אין אַרעס האָט זיך געמאכט א קאָמיטעט צו העלפֿען די נויטליידענדע יודען אין בעסאראביען. די חברה האָט אָנגעהויבען נאָכצופֿאַרשען די גרויס פֿון דער נויט: אין פֿערשיידענע שטעט, צו זאמלען נדבות און איינצושטרעמען אין פֿערבינדונג מיט די אַרמסאָמיטעטען כדי איינצופֿיהרען איין אָרדענונג אין דער שטיצע.

יודען, אפילו די חסידים זענען אויך צופֿריעדען און העלפֿען מיט זייערע נדבות און ווייסען איצט אויף וואָס זייער נעלד געהט אוועק. מיר ראַטען די פֿעלי פֿתים אין יודישע שטעטליך זיך ווענדען צו דער האַטינער חברה אז מען זאָל זיי אַרויסשיקען זייער אוסטאיו מיט דעם קשבֿון און זאָלען אויך אָנהויבען חלאפאטשען וועגען אַ ער-לויבנים אויף אזא "חברה" וּבְפֿרט אז איצט איז אזא ערלויבנים גרינג צו בעקומען.

פֿון איין ערלויבטער חברה קען פֿיעל נוצען אַרויסקומען דעם פֿלל און מיט יודישע צדקות וועט מען זיך אויפֿהערען בענעהן ווי מיט איין פֿפקר זאך, יעדער יוד וועט וויסען וואָס עס ווערט געטהון מיט זיין גראַשען, מיט זיין רובל, דאָן וועט עס הייסען איין אַמטע צדקה. מ. חיות.

מען שרייבט אונז:

**פעטערבורג.** איינע פֿון די בעסטע מיטלען צו וועקען אין אונז זענען קליינע קינדער וואַרימע געפֿיהלען צו אונזער פֿאַלק זענען קינדער-ימיסטיזם. אזוינע פעסטע זענען גוט אָפֿילו פֿאַר אַזעלכע קינדער וועל-כע לערנען אין תּורים אָדער תּלמוד תּורה'ס, וועלכע וואַקסען אין די יודישע שטעטליך, אַוואו מען דאַרף זיי נישט דערצעהלען ווער זיי זענען און וואָס איז יודישקייט. גאַנץ בעזאָנדערס אָבער זענען זיי נייטהיג אין די גרויסע שטעט, וואו די קינדער זענען אָנגעדריסען פֿון דער יודישער ערציהונג. פֿאַר זיי איז נייטהיג האַטש פֿון צייט צו צייט אַ אויפֿמונטערונג, זיי איז נייטהיג צו דערמאָהנען ווער זיי און זייערע עלטערן זענען. צו דעם צוועק מאַכט מען איצט אין פֿערשיידענע שטעט קינדערפעסטע אין אַזעלכע טעג ווי תּנפֿה, תּמשה עשר בשבֿט, פורים, לַג בֿעמֿר א. ד. ג. און אזא יום טוב האָבען מיר אויך געהאַט ביי אונז אין פעטערבורג חמשה עשר בשבֿט. דער ערפֿאַלג איז געווען אַזוי גרויס אז קיינער האָט עס ביי אונז נישט ערוואַרטעט. איינע פֿון די גרעסטע פעטערבורגער זאך לען איז געווען פֿול מיט קינדער און זייערע עלטערן, וואָס געהערען צו אלע קלאַסען פֿון די פעטערבורגער יודען. דאָס פֿעסט האָט געדויערט פֿון 1 אַ זינגער ביז 6 און קיינער האָט זיך נישט אַרומגעזעהן ווי גיך די צייט איז אַוועק. אלע האָבען זיך געפֿיהלט זעהר גוט זעהענדיג די פֿרעה ליכע און גליקליכע צורקעס פֿון די קינדער. די קינדער זענען געווען פֿאַנטאַסטיש געקליידעט, אלע האָבען געהאַט מגן-דוד'ס, פֿיעל קינדער האָבען געטראָגען קליידער פֿון אַקערבויער, אַנדערע זענען געווען מיט לאַפֿעטעס, שניידמעסער און גראַבלעס, די קינדער האָבען געזונגען העברע-אישע לידער. מען האָט די קינדער פֿאַרגעליינעט אַ מעשה'לע פֿון אונז זער דיכטער פֿרוג וועגען חמשה עשר בשבֿט, מען האָט זיי געוויזען ביל-דער פֿון דעם הייליגען לאַנד און פֿון די יודישע קאַלאָניעס א. ד. ג. אויך האָט מען זיי געוויזען צוויבערפֿאַקוסען. מיט איין וואָרט די משתדלים האָבען נישט געזשאַלעוועט קיין מיה און אַרבייט, אום צו מאַכען דעם יום טוב וואָס שענער און גלענצענדער. און דער יום טוב האָט געפֿאַדערט איז זעהר געראַטען. די רוסישע צייטונגסשרייבער, וועלכע זענען געקומען זעהען, האָבען שפּעטער אין פֿערשיידענע צייטונגען געשריבען וועגען פֿעסט גרויסע אַרטיקלען. אין דער אָנגעזעהנער צייטונג "פעטערבורגסקי וועדער-מאָסטי" איז געדרוקט איבער דעם פֿעסט איין זעהר גוטער אַרטיקל. אין וועלכעס דער פֿערפֿאַסער רעדט זעהר וואָרם וועגען יודענטהום און ציוניזם. ביי די גרויסע הוצאות וואָס דער יום טוב האָט געפֿאַדערט איז נאָך אויסערדעם ריינע תּנפֿה געבליבען פֿעך 500 רובל פֿאַר די אַ-דעסער חברה צו שטיצען יודישע ערדאַרבייטער אין ארץ ישראל. דער-פֿון קען מען זיך שוין פֿאַרשטעלען ווי גרויס איז געווען דער אַנטייל פֿון די פעטערבורגער יודען אין דעם יום טוב. איך וויל האַפֿען אז יעצט וועלען שוין פֿעסטע פֿאַרקומען יעדעס יאָהר. איך וויל אויך האַפֿען אז אויך די אַנדערע שטעט וועלען עס געהען צום ביישפּיעל. איך וויל אָבער בעמערקען אז אין דעם פֿראַגראַם פֿאַר די קינדער-פֿעסטע מוז מען ווייטער מעהר צייט אָנגעבען פֿאַר קינדער שפּיעלען, פֿראַצעסיאָנען, טענין. ווייטער האָב איך בעמערקט אז עס איז אַסך בעסער מען זאָל די קינדער נישט פֿאַרלייענען, נאָר מען זאָל זיי בעסער אין קורצע ווערטער דערצעה-



וועלכע האָבען על פי רוב פאָמיליען. 2 סבות האָבען בעוואָגען דעם באַראָן ראָטהשילד איבערצוגעבען זיינע קאָלאָניעס: [איינמאַל, און דאָס איז דער עיקר, וויל ער וויל זיין פֿערזיכערט אז זיינע אַרבייט, אין ארץ ישראל, זאָל האָבען אַ קיום אויך נאָך זיין טויט, און צווייטענס האָט שוין די חברה יק"א געהאַט פֿיעל פראַקטיקע אין ירושלים קאָלאָניאַציאָן, און זי וועט בעסער פֿערשטעהן ווי איינצופֿיהרען אין די קאָלאָניעס אַ נייע אַדמיניסטראַציאָן, נאכדעם ווי די אלטע אַדמיניסטראַציאָן האָט נישט געבראַכט צום צוועק. ביז יעצט איז אין די קאָלאָניעס פֿון ראָטהשילד געווען גרעסער די הוצאה אַלס די הכנסה, וואָס מען קען ערקלערען דורך דער שלעכטער אַדמיניסטראַציאָן און אויך דורך דעם, וואָס די קאָלאָניסטען האָבען זיך צוֹפֿיעל פֿערלאָזען אויף די רייכע קעשענע פֿון ראָטהשילד. אַלס ראָטהשילד האָט פֿאַרגעלעגט די זאך פֿאַר דעם קאָמיטעט פֿון יק"א האָבען די 3 ענגלישע מיטגלידער געזאָגט זייער מיינונג, אַז מען דאַרף די קאָלאָניעס נישט איבערנעמען. די טעמים זענען געווען די דאָזיגע: איינ-פֿאַל, האָט די חברה יק"א בעשלאָסען נישט צו גרינדען קיין נייע קאָלאָניעס, נאָר צו שטיצען מיט אַנליהען די אלטע; אין דעם אַליין האָט די חברה ביז יעצט אַריינגעלעגט אַגרויסע סומע געלד, און דערום דאַרף מען נישט מעהר אויסגעבען געלד אויף די ארץ ישראל-קאָלאָניעס. צווייטענס האָט די חברה יק"א דערווייל גענוג געטהון אין ארץ ישראל און זי האָט פֿאַר זיך נאָך פֿיעל אַרבייט אין אַרגענטינאַ אין צפון-אַמעריקאַ.

דער קרייז פֿון איהר אַרבייט אין רוסלאַנד, גאליציען און רומעניען פֿער-גרעסערט זיך אויך אַלעמאַל. אויסערדעם האַלטען די ענגלישע מיטגלידער, אַז עס איז אַגרויסער ספֿק אויב די קאָלאָניעס פֿון ראָטהשילד וועלען מצליח זיין, ווען מען וועט אויך ענדערען די אַדמיניסטראַציאָן, וויל די בעאַמטע פֿון באַראָן ראָטהשילד האָבען מיט זייער שלעכטער פֿיהרונג צוגענומען דעם חשק ביי די קאָלאָניסטען צו ווערען זעלבסטשטענדיג; אויך איז אַמורא דאָס דער ווייניג-וועט נישט זיין אימשטאַנד צושטעלען די קאָלאָניסטען אויף די פֿיס. די וויכטיגסטע טענה פֿון די ענגלישע מיטגלידער פֿון יק"א איז געווען, אַז די חברה האָט נישט דאָס רעכט צו אַרבעטען און אַריינלעגען קאָפיטאַלען אין אַ לאַנד וואו רוסישע יודען טאָרען נישט קומען. נאָך אַ טעם איז דאָ: אויב די חברה וועט איבערנעמען די קאָלאָניעס וועט מען מיינען, אַז זי האַלט מיט די ציוניסטען, וועלכע האָבען שוין פֿיעל שאַדען געבראַכט יודען (?).

די איבעריגע מיטגלידער פֿון קאָמיטעט פֿון יק"א האָבען געזאָגט זייער מיינונג, אַז מען דאַרף יאָ אַננעהמען דעם פֿאַרשלאָג פֿון באַראָן ראָטהשילד אין דאָס וועט גאָר נישט זיין קיין בעווייז אַז יק"א האַלט מיט די ציוניסטען. דען עס איז יעדען בעקאַנט, אַז די ציוניסטען זענען געגען דער קאָלאָניאַציאָן. די חברה יק"א וועט נישט דאַרפֿען אַריינלעגען פֿיעל געלד אין די קאָלאָניעס. וויל דער באַראָן ראָטהשילד האָט גענומען אויף זיך צו געבען יעדעס יאָהר אַ געוויסע סומע אויף הוצאות, און ווען די חברה יק"א וועט נאָך דאַרפֿען צולענען אויף הוצאות פֿון איהר געלד  $\frac{2}{3}$  פֿון דעם וואָס ראָטהשילד האָט צוגעזאָגט צו געבען, האָט זי דאָס רעכט זיך אַבצוואַגען אין גאנצען פֿון די קאָלאָניעס, און מבטל צו זיין דעם קאָנטראַקט מיט ראָטהשילדען. לויט דער מיינונג פֿון ה' מאיר זאָהן, איינער פֿון די פֿליסיגסטע בעאַמטע פֿון יק"א, וועלכער איז געווען נישט לאַנג אין ארץ ישראל און האָט בעגעבען אַלע קאָלאָניעס איז צו [האָפֿען, אַז אין לויף פֿון נאָך אייניגע יאָהר זאָלען די קאָלאָניעס קימען צו אַנטוען שטאַנד.

ה' קלוד מאַנטעפּיאַרע האָט אויפֿגעפֿאַרדערט די מיטגלידער פֿון דער חברה „אגודת אחים", צו וועלכער עס געהערט  $\frac{1}{8}$  פֿון אַלע אַקציעס פֿון יק"א, זיי זאָלען זאָגען זייער מיינונג אין דעם ענין און מסכים זיין מיט דעם פֿערהאַלטען פֿון די דריי ענגלישע מיטגלידער אין דער אסיפה פֿון יק"א. די מיט-גלירער פֿון „אגודת אחים" האָבען אָבער אויסגעדריקט זייער גאַנצעס צוטרויען צו יק"א און זייער צופֿרידענהייט מיט דעם בעשלוס איבערצוגעבען ראָטהשילדס קאָלאָניעס אין דעם רשות פֿון יק"א.

\*

**פראנקרייך.** = יודישע סטאטיסטישע חברה. ה' בערנאר לאַזאַר האָט מוריע געווען די יודישע צייטונגען, אַז „די יודישע געזעל-שאַפֿט פֿון סטאטיסטיק און היסטאָריע" (Société juive de statistique et d'histoire) האָט אָנגעהויבען איהר אַרבייט. זי האָט צושיקט אַ צירקולאַר, אין וועלכען זי ווייזט אויף די גרויסע ראָלע וועלכע סטאטיסטיק שפּיעלט ביי אַלע געבילדעטע פֿעלקער, די לאַגע פֿון די יודען אין פֿערשידענע לענדער פֿאַרדערט נאָך מעהר צו זאַמלען ריכטיגע אין פֿאַלשטענדיגע ידיעות וועגען אַלע שאלות פֿון יודישען לעבען. נישט גור די ידיעות וועגען דער מאַטעריעלער לאַגע פֿון יודען, נאָר אויך אַלעס, וואָס געהער זיך אָן דעם יודישען פֿאָלק, ווי שטאַנד, בעדערפֿענישען און פֿערלאַנגען דאַרף ווערען גרינדליך געזאַמעלט און בעאַרבעט.

אונזער צוועק איז צו זאַמלען ריכטיגע ידיעות וועגען אַלע פֿראַגען וועלכע ווערען יעצטיגע צייט בעהאַנדעלט, הן ביי יודען, הן ביי פֿעלקער, צווישען וועלכע יודען וואָהנען, כדי צו העלפֿען די שאלות פֿותר צו זיין. פאקטען און ריכטיגע ציפֿערען וועלען געוויס אַבלייקענען פֿערשידענע פֿאַלשע זאַכען און כּבּא-מעשיות, און געבען די מעגליכקייט זיך בעסער צו בעקענען

„אונזערע ברודער, שרייבט ה' מרגליות, געפֿינען זיך אין דער ערגסטער לאַגע וועגען דער מיסערנעט (נעאראַזשאַ); פֿיעל פֿאַמיליען לירען הונגער". צו דער חברה געהערען: מ. מרגליות, י. א. חמיעלניצקי, י. ל. סאַקער, ש. דובנאוו, א. דיוענהאַפֿ, א. אנדערע. נדבות דאַרף מען שיקען אויף אדרעס פֿון ה' יעקבֿ ריאָבינאָו אָדעס א (פּושקיןסקאַיא, הויז רויכווערגער). כדי צו בעקומען ריכטיגע ידיעות וועגען דער לאַגע פֿון די הונגריגע אין פֿערשידענע מקומות האָט דער קאָמיטעט געשיקט אַלס דעלעגאטען אין פֿערשידענע דערפֿער אין אקערמאנער אויער — ה' סאַקער און שאפֿירא, און ה' ריזענאָף אין דעם בענדערער אויער.

צו הערפֿען די הונגריגע קריסטען און יודען אין בעסאַראַכיען און צו ברענגען די שטיצע אין אַרדענונג איז ארויסגעפֿאַהרען אהין פֿון מאַסקוואַ דער פֿירסט ס. י. שאַבאַווסקאָי; צו דעם צוועק האָט מען איהם איבער-געגעבען פֿערשידענע נדבות וועלכע מען האָט געזאַמעלט אין מאַסקוואַ פֿאַר די הונגריגע — 550 רובל.

= פֿון די פראַקטאָלען פֿון דער אָדעסער חברה „ישוב ארץ ישראל". ה' נחום שוויב פֿון מאַסקוואַ האָט אָבגעזאָגט פֿאַר דער אָדעסער חברה 2000 רובל, כתנאי אז 1000 רובל זאָל זיין אויף זיין נאָמען, און 1000 ר' אויף זיין פֿרויס נאָמען, און אז כּמשך פֿון 50 יאָהר נאָך זייער טויט זאָל די חברה זאָרגען דאָס מען זאָל אין ארץ ישראל זאָגען קריש אין זייער יאָהרצייט.

דער איינזיגער ל. קליינבאַרט פֿון קיעוו האָט אָבגעזאָגט 2000 רובל פֿאַר דער אָדעסער חברה, אז מען זאָל פֿון דעם פראַצענט געבען שטיצע קאָלאָניסטען אין ארץ ישראל, וועלכע בעאַרבייטען אַליין די ערד, לויט איינזעהעניש פֿון קאָמיטעט.

דער ועד הפועל אין יפו האָט מוריע געווען דאָס די קאָלאָניסטען אין גדרה הייבען אַן אויסצוצאָהלען זייערע חובות דער חברה, און זיי האָבען בעשלאָסען צו צאָהלען אין לויף פֿון די יאָהרען תר"ס ביז תרס"ה  $4\%$ , און אין לויף פֿון די יאָהרען תרס"ה ביז תר"ע  $5\%$  פֿון זייער ערנסט.

= קאַראַבאַ. דער „רואַסחאָד" שרייבט, אז דער מיניסטער דעם איננערען האָט פֿאַריגעס יאָהר צושיקט א צירקולאַר צו די גיבערנסקע פראַוולעניעס וועגען די אַרדנונג פֿון אַסיגנירען געלד פֿון דער קאַראַבאַ. ביז יעצט איז געווען דער מנהג, אז אויף יעדע צו-פֿעליגע, נישט שטענדיגע, הוצאה פֿון קאַראַבאַגערל האָט מען געמוזט בעקן-מען די ערלויבניש פֿון מיניסטער דעם איננערען וועלכער האָט זיך געמוזט פֿריהער פֿערשטענדיגען מיט דעם פֿינאַנץ-מיניסטער און דאָס האָט נאטירליך געפֿאַדערט פֿיעל צייט. יעצט וועט די גובערנסקיע פראַוולעניע אַליין האָבען דאָס רעכט צו אסיגנירען פֿון קאַראַבאַ סומען נישט גרעסער פֿון 1000 רובל אויף צופֿעליגע, נישט שטענדיגע, בעדערפֿענישען מיט דעם כתנאי (1) אז די גובערנסקע פראַוולעניע זאָל זיך פֿריהער פֿע-שטענדיגען מיט דעם פֿערוואַלטער פֿון דער קאַזאַנאַיאַ פאַלאַטא און (2) דאָס וועגען יעדע הוצאה זאָל מען תיכף מוריע זיין דעם מיניסטער דעם איננערען.

= אַביטע וועגען הלוואה פֿון דער קאַראַבאַ. דער בעסאַראַבער גובערנאטאָר האָט געשיקט צום מיניסטער דעם איננערען אַביטע פֿון דער אקערמאנער יודישער קהילה איהר צו ליהען 4000 ר' פֿון די רעסטן פֿון דער קאַראַבאַ, כדי צו געבען הילף די יודישע איינוואָהנער.

= ז. מינאַר ז"ל. אין רוינא איז געשטאַרבען דער געוועזענער מאַסקווער ראַבינער ז. מינאַר. ער איז געווען איינער פֿון די ערשטע תלמידים פֿון דער ווילנער ראַבינער-שול. בעת ער איז געווען ראַבינער אין מינסק האָט ער איינגעפֿיהרט פֿיעל גוטע אַרדנונגען אין דער קהילה און אין די צדקה-חברות. אין די 70-גער יאָהרען איז ער געוואָרען ראַבינער אין מאַסקוואַ, וואו ער האָט געמאַכט אַ גרויס אויפֿוועהען מיט זיינע שטענע אינהאַלטס-רייכע דרשות. ער האָט ארויסגעגעבען אַ זאַמלונג פֿון זיינע דרשות אין רוסישער שפראך. אין די 90-גער יאָהרען ווען די יודישע קהילה אין מאַסקוואַ האָט איבערגעלעבט שווערע צייטען, האָט מינאַר מיט דעם גרעסטען מוטה זיך געטאָרעט צו שטיצען די אינ-טערעסען פֿון זיין קהילה און אַבראַמעווען די יודישע אַנשטאַלטען וועלכע ער האָט געשאַפֿען מיט אזוי פֿיעל מיה. נאָר זיין אַרבייט איז געווען אומזיסט, און ער האָט געמוזט אויף די עלטערע יאָהרען אַבטרעטען פֿון מאַסקוואַ. די לעצטע יאָהרען האָט ער פֿערבראַכט אין ווילנא. תנצ"ה.

\*

**ענגלאַנד.** = פֿערזאַמלונג פֿון דער חברה „אגודת אחים". די ענגליש-יודישע צייטונג Jewish Chronicle דערצעהלט וועגען אַ פֿערוואַמלינג פֿון דער יודיש-ענגלישער חברה „אגודת אחים", אויף וועלכער ה' קלוד מאַנטעפּיאַרע האָט מוריע געווען, אַז באַראָן ערמאנד ראָטהשילד וויל איבערגעבען דער חברה יק"א אַ נייע קאָלאָניעס אין ארץ ישראל;

ה' קלוד מאַנטעפּיאַרע האָט געעפֿענט די פֿערוואַמלונג מיט דער מעלדונג, אַז דער באַראָן ערמאנד ראָטהשילד האָט איבערגעגעבען דער חברה יק"א זיינע 7 קאָלאָניעס אין ארץ ישראל אויף געוויסע בעדינגונגען. אין די קאָלאָ-ניעס זענען דאָ 470 פֿאַמיליען קאָלאָניסטען און אַגרויסע צאָהל פֿון אַרבייטער



דאקטוירים און לעהרער. דער מיניסטער האט געפֿענט די ויצונג מיט א רעדע, אין וועלכער ער האט אנגעוויזען אויף דעם צוועק פֿון קאמיטעט און וואס ער האט צו טהין. דער קאמיטעט איז נישט געשאפֿען געווארען צו מאכען בעשליסען נאר אויפֿצוקלערען די פֿעהלערס פֿון די מיטעלשולען און צו זוכען מיטלען ווי זיי צו פֿערבעסערען, און אויף אזא אופן וועט דאס מיניסטרום בעקומען פאר- מיגען מאטעריאל. דער מיניסטער האט איינגעדריקט זיין וואונש, אז יעדער זאל ארויסזאגען זיין מיינונג פֿריי. אין זאל שעצען אויך דעם אנדערענס מיינונג און האט בעזונדערעס אויפֿמערקזאם געמאכט אויף די קערפערליכע און מאראלישע ערציהינג פֿון די קינדער, אויף צוגרייטינג פֿון גוטע לעהרער אין פֿערבעסערונג פֿון ויער מאטריעלען שטאנדר.

= פערבאט. דער מיניסטער פֿון פֿאלקסאויפקלערונג האט פֿער- כאטען ארויסצוגעבען א ערלויבעניש אויף לערנען בוכהאלטעריא דורך בריעה. = די רויסישע ווייצען. דאס מיניסטערום פֿון ערדארכייט האט בעקומען איין אפיציעלע ידיעה פֿון ה' פֿלעראן, וועלכער האט אין אויפטראג פֿון פֿראנצויזישען מיניסטערום פֿון ערדארכייט נאכגעפֿארשט די איי- גענשאפטען פֿון רויסישע ווייצען, און פֿערגליכען זיי מיט ווייצען פֿון אנדערע לענדער. לויט דער מיינונג פֿון ה' פֿלעראן זענען די רויסישע ווייצען, וועלכע ער האט בעקומען פֿון די אדעסער אין טאגאנארגער תבואה מערק די בעסטע פֿון אלע ווייצען אין דער וועלט

= פֿאבריקען אדויפֿזעהער. די פאבריקען-אינספֿעקציאן האט מיריע געווען, אז אויפֿזעהר אויף די ארבייטער אין פאבריקען וועלכע געהערען צו אויסלענדער מוזען זיין רוקא רויסישע אינטערטהאנער און איין אויסלענדער טאך נישט זיין קיין אויפֿזעהער.

\*

אינדיען. = דער הונגער אין אינדיען. אין אינדיען הערשט א שרעקליכער הונגער, און טויזענדער מענשען שטארבען אין די גאסען. די גרויסע היצען האבען אויסגעטריקענט די וואסערען, די בויער זענען פֿער- ברענט און די פֿעלדער זענען שווארץ. שוין לאנג האט די ענגלישע רעגירונג געטראכט צו מאכען אין אינדיען ארמעניאנישע ברינעמער, צו גראבען קאנאלען, אָבער וי האט די אלע געדאנקען ביז יעצט נישט אויסגעפֿיהרט. היינט בעת ענגלאנד איז פֿערנומען מיט דער מלחמה אין טראנסוואאל קענען די איינוואָה- נער פֿון אינדיען בודאי וועניג האָפֿען מען זאל זיי פֿערזאָרגען. די ענגלישע ציי- טונג Morning Leader שרייבט דאָס אין באַמביי און באַנדאר קומען יעדען טאָג גאנצע ציגע (פֿאָיערען) מיט פֿעל פֿון בהמות וועלכע זענען געפֿוגר'ט פֿאר הונגער און דאָרשט, טויזענדער פֿגרים פֿון בהמות און אויך מענשען וואל- גערן זיך אויף יעדען טריט, און פֿערפעסען די ליפֿט. מען קען זיך פֿארשטע- לען וואָס עס וועט זיין זומערצייט ווען די היץ איז שרעקליך גרויס. אים מאָנאט דעצעמבער האט מען געגעבען שטיצע 1,630 267 מענ- שען און די צאהל פֿון די נויטלידענדע פֿערגרעסערט זיך יעדע וואָך מיט 200 — 250 טויזענדר. די רעגירונג גיט ארבייט די הונגריגע. צווישען די ארבייטער אין לאַגאר און גיססאר האט אויסגעבראָכען די חאלערא.

## דור המדבר.

פול דער קליינער בית המדרש  
און פֿערנומען אלע ערשטער;  
פון א טויטען מגיד הערען  
טויטען יודען טויטען ערשטער;

א תספֿכה פון דעם פֿסוק,  
אז מיר האָבען רעכט צו לעבען,  
זוכט דער מגיד, אז מיר מענען  
אויך צו גליק און פֿרייהייט שטרעבען.

און מען הערט איהם קוים, אין יודען,  
זיי געוועהנליך, ופֿצען קלאַגען,  
און עס פֿיהלען גיט די הערצער,  
זאָס די פֿלייכע ליפֿען זאָגען.

און עס פֿיהלען גיט די הערצער,  
פול מיט שטויב פון אלטע ספֿרים,  
ווי מיר זענען טיעף דערשלאָגען,  
עלענה, אומגליקליך און אַרים.

ווי די קייטען שאַנד און קנעכטשאַפֿט  
דריקען, בויגען אונז און פֿרעסען,

מיט דעם יודישען פֿאָלק. יעדער וועמען עס אינטערעסירט דער גורל פֿון יודישען פֿאָלק איז מחויב אונז צו העלפֿען אין דער זאך.

בולגאריען. = דער מעמד פֿון יודען אין בולגאריען. אין דעם דעצעמבער-העפֿט פֿון דער מאָנאטליכער שריפֿט, וועלכע די פאריזער חברה „בל ישראל חברים" גיט ארויס, געפֿינען זיך אייניגע ידיעות וועגען דער לאַגע פֿון יודען אין בולגאריען.

די לאַגע פֿון יודען אין בולגאריען איז נישט גוט. אין דעם פֿאַרלאַמענט ווערען אלעמאָל פֿאָרגעלעגט ביטען צו בעגרענצען די רעכטע פֿון יודען. מען סטארעט זיך אז מען זאל אַסרין יודען וואָהנען אין דערפֿער, קויפֿען ערד און נישט אָנזעהמען אויף רעגירונגס-שטעלען. די אַגיטאציע ווערט געפֿיהרט דורך די אַנטיסעמיטישע צייטונגען אין ווירקט זעהר שטארק אויפֿן פֿאָלק.

אין טאטאָריא אַרדזיק האָט א לעהרער געזאָגט אין שולע פֿאַר די תלמידים, אז יודען דאַרפֿען האָבען קריסטען-כלוט, אין די קינדער האָבען געוואָלט דערפֿאַר שלאָגען צום טויט וויערע יודישע חברים. אין ביזל און האָבען 2 דיענערס פֿון מאָניסטראַט אַרויסגעגעבען אַ שעטרענגען בעפֿעהל יודען, זיי זאָלען אַרויס פֿון שטאָרט. אַ פּראָפּעסאָר פֿון אַשולע דאָנגאָזאָו האָט געמאכט אַ כיכעל וועגען עלילת דם און געוואָלט אַרויסציהען ביי יודען געלד ער זאָל עס נישט דרוקען.

א יודישע דעפוטאציע האָט זיך פֿאָרגעשטעלט דעם מיניסטער ראָדאָס- לאַוואָוו צו בעטען ביי איהם שוטן. ער האָט זיי צוגעזאָגט צו בעשטראָפֿען אלע שולדיגע און ער האָט געהאלטען וואָרט.

\*

ארץ-ישראל. = הערר מאירסאהן דער סעקרעטאר פֿון דער חברה יק"א פֿאַהרט ווידער די טעג קיין ארץ ישראל אום איבער צו נעהמען אין דעם רשות פֿון יק"א די קאָלאָניעס פֿון ראָטהשילדס אַרמיניסטראַציע.

## אלגעמיינע וועלט נייעס.

עסטרייך. = אַרבייטער סטרייק אין עסטרייך. אין די קאַלענגרובען פֿון בעהמען, מעהרען און שלעזיען איז געווען אַ סטרייק, אין וועלכען עס האָבען זיך בעטהייליגט 60 טויזענדר אַרבייטער. מעהריש אַויסטריי, וואו דער שטרייק האָט איצט אויס- געבראָכען, איז אין די לעצטע צעהנדליגער יאָהרען אויפֿגעוואַקסען צו אַ גרוי- סער שטאָרט פֿון 20'000 איינוואָהנער. די קאַלענגרובען געהערען צו די רייכ- סטע מענשען אין עסטרייך, צום ערצהערצאָג פֿרידריך, צו ראַטה- שילד, גוטמאן, גראַף לאַריש און אנדערע. פֿון איין זייט זעהען מיר געוואָלדיגע פֿאבריקען און געביידען אין וועלכע עס ליגען אונגעהויערע רייכטהיימער, אין פֿון דער אנדערער זייט די אַימקייט און דערשלאָגענקייט פֿון צעהנדליגע טויזענדער אַרבייטער, וועלכע געהערען צו די אַרימסטע מענשען פֿון עסטרייך און וואָהנען אין די אַרבייטער-קאָלאָניען אַרום דער שטאָהט.

בעת די גרויסאָרטיגע טעכנישע געביידען פֿון די קאַלענגרובען זאָגען עדות ווי ווייט עס גרייכען די מענשליכע קענטניסען, געהערען די אַרבייטער, וועלכע זענען גרעסטענטהיילס טשעכען אָדער פּאָלאַקען, צו די אַרימסטע אין גייסט, און אַרבייטען נור כדי צו עסען און עסען נור כדי צו אַרבייטען. זיי וויסען אז עס איז זיי שלעכט, קענען זיך אָבער וועגען וויער אונטערנעהייט נישט העלפֿען. זיי לייערן שטום פֿיעל יאָהרען לאַנג, דאָן פֿלאַקערט פֿלוצלינג אויף אַ פֿייער פֿון אַ מירדה אין זיי מאַכען אַ סטרייק. נאָך די בעלי בתים דער- שטימען די מירדה דורך מיליטערישע געוואַלט, און דערביי ווערען פֿיעל פֿון די אַרבייטער געהרג'ט צום טויט.

יעצט איז דער סטרייק אויך געמאכט געוואָרען אַהן אַ שים פלאַן און אָרדענונג. די סבה פֿון וועלכער עס האָט זיך אָנגעהויבען דער סטרייק איז גע- ווען גאָר אַ קליינע; באַלד אָבער האָבען די אַרבייטער פֿערגעסען די סבה, און זיך דערמאָנהט אין וויערע אלטע צרות, און געפֿאָרדערט מען זאָל אַרבעטען אַנשטאָט 10 שעה נור 8 שעה. עס איז אַראָפֿגעקומען אַ דעלעגירטער פֿון אַקער- בוויניסטערום, ער האָט אָבער גאָר נישט געקענט אויספֿיהרען מיט די אַרביי- טער. די אַנפֿיהרער פֿון דער סאַציאַל-דעמאָקראַטישע האָבען געזאָגט וויער עצה אז די אַרבייטער זאָלען זיך אונטערגעבען, ווייל זיי זענען נישט צוגעגרייט צו אַ לאַנגען סטרייק און די סטרייק-קאָסע איז לעער. די אַרבייטער האָבען פֿון דעסטוועגען געפֿועלט אַז מען האָט זיי געהעכערט דעם לאָהן מיט 5% און ווע- לען בעקומען קוילען אומזיסט אויף אייגענע בעדערפֿנישען. דערמיט האָט דער סטרייק גענומען אַ ענדע.

\*

רוסלאַנד. = מיטעלשולען. דעם 7/ יאנואר איז געעפֿענט גע- ווארען די ערשטע ויצונג פֿון קאמיטעט, וועלכער איז געגרינדעט געווארען ביים מיניסטערום פֿון פֿאלקס בילדונג, צו בעטראכטען די ענדערונגען וועלכע זענען דארף מאכען אין די פראגראמען פֿון די גימנאזיעס און רעאלישולען. דער פרעזידענט פֿון קאמיטעט איז דער מיניסטער פֿון פֿאלקס בילדונג, אין די מיטגלידערער בע- שטעהען פֿון דעליגירטע פֿון די גימנאזיעס און אוניווערזיטעטען, פראפֿעסארען,



דער שכל האט זיך זיין קלארען קאלטען חשבון, בערעכענט וואס גוט, וואס גלייך איז; דאס געפיהל אבער וויל פון דעם נישט וויסען און פערלאנגט א מאל פונקט דעם הפך, ביידע האבען זייערע וויכטיגע טענות, ביידע ציהען מיט גלייכען כח, יעדער אין זיין זייט, דער מענטש שטעהט אין מיטען, ווערט צעריסען פון ביידע, ביז עס קומט א הילף פון א זייט און ציהט איבער אהין אדער אהער, דאמאלס פערעהען מיר זיך מיט דעם שלום און בעגריפען קוים, ווי אזוי האבען מיר עס פריהער נישט פערשטאנען ?

אינער פון די צוויי מענטשען, איז געוועזען איין ארימער יוד, ר' מאיר יעקע דער תלמוד-תורה מלמד, דער אנדערער — קלמן מארינ-האף, אויך נישט קיין רייכער, און אויך א מלמד.

ר' מאיר יעקע איז געוועזען אהויכער מעכטיגער יוד, ווען נישט אזוי הויך און אזוי מעכטיג ווי עוג מלך הבשן, אבער נישט קלענער און נישט שוואכער געוויס פאר גלית הפלשתית, דער חלוק צווישען גלית'ן און ר' מאיר יעקען להבדיל, האב איך דאן געמיינט, זענען נור די פאר געוואלדיג ברייטע לאנגע פאות, וואס ר' מאיר האט זיי און גלית — נישט, וועניגסטענס האב איך אזא גלית'ן אין מיין מאמעס א טייטש-חומש אבערמאלט געזעהן, און האב מיר גאר קיין אנדערען נישט גע-קענט פארשטעלען.

ר' מאיר יעקען האב איך קיינמאל נישט זיצענדיג, נישט שטעהענדיג, און נישט נעהענדיג געזעהן, האטש איך פלעג איהם אפט בעגעגענען מיט ר' ברוך דעם שוחט און מיט ר' אריה דעם דין, געהן אבער פלענען נור זיי, און ר' מאיר פלעגט שפרייזען, ווי נישט זיין כח וואלט איהם טראגען, און די פאר לאנגע ווילדע פאות זיינע פלענען נור שווימען, פון ווינד אומגעפלאטערט ווי צוויי פלאנען אויף א הויכען מאצט, און די פאר לאנגע ברייטע פאלעס פון זיין קיטאיענער זופעצע, וועלכע פלענען זיך פון ווינד אנבלאווען און אויסשפרייטען, פלענען אנשטאט צוויי זענלען ר' מאיר יעקען ווי א שיף אויפ'ן ים טראגען, און קוים פלעג איך איהם מיט זיין קאמפאניע דערוועהן, פלעג איך שוין וויסען, אז אין שטאדט טהוט זיך עפס, עפס וואס איז ערגיין קאלע געווארען, צי דער ערוב האט זיך איבערגעריסען, צי מיט דער מקוה האט וואס געטראפֿען, אדער אנדערע אזעלכע יודישע זאכען, וואס ברויכען א תקון אדער א השגחה נור, ווי דאס כשר פלייש אין די יאטקעס, א חשש חמץ ערגיין אין א מצה-פאדריאד — אומעטום וועלען זיי שוין מתקן זיין, אומעטום אכטונג געבען, און איך מעג זיין זיכער, יודען וועלען שוין צו א מכשול חלילה נישט קומען.

אפילו אין גרויסען בית המדרש דאוונענדיג, האב איך קיינמאל ר' מאיר יעקען נישט געזעהן ווי אבי וועמען, נאך דער גאנצער אומגע-לומפערטער גוף זיינער האט זיך אומגעווארפען, אומגעשליידערט ווי א בוים אין וואלד ערגיין פון א מעכטיגען שטורעם ווינד, און דאס איז קיין דאוונען געוועזען, א שטייגער ווערטער פון א סדור ארויסגערעדט, נאך אלאנגער ווילדער ברום פון א צורייצטען לייב, וואס האט זיך אויף איין רגע נישט איבערגעריסען פון "מזמור שיר הנפת" ביז "נאל ישאל", פון זיין געשריי: "ולגדולתו אין תקר" האב איך געמיינט, ציטערן נישט נור די פֿענסטער פון בית המדרש, נאך עס ציטערן טאקי אלע זיבען הימלען, און דארט אויבען צווישען די מלאכים, מאכט אזא "ולגדולתו אין תקר", דעם אייגענעם רושם, וואס מאכט א אנגע-פולטע באמבע, ווען זי פאלט אריין אין א מתנה חיל, זיין קדוש, קדוש, קדוש, איז א סאלוט געוועזען פון הונדערט הארמאטען מיט א מאל, אזא קול האט מאיר יעקע געהאט און מיט אזא גבורה האט ער געדאווענט.

און נישט אומזיסט האבען זיך פרומע ווייבער געבענשט, מיט מעהר מול נור, אזעלכע צדיקים קינדער צו האבען ווי ער, און נישט אומזיסט האבען מיר הררי-יונגליך איהם געהאלטען פאר דעם גרעסטען צדיק אין דער וועלט, מעהר צדיק אפילו פאר אונזער רב, וואס איז בעריהט געוועזען פאר א גרויסען גאון; האטש מיר האבען געוואוסט, אז אין לומדות, אין תריפות איז דער רב גרעסער פאר ר' מאיר יעקען, ווארום ווען נישט, וואלט דאך ר' מאיר יעקע אליין געקענט

ווי עס ווערט וואס ווייטער ציין, אונזער ציין, מעהר פֿערנעסען.

ווער דערמאנהט זי, און ווער וויל שוין, ס'זאל אמאל אונז אנדערש ווערען... טויט די תפלות און די וויגשען קאלט די ווערטער, פאלט די טרערען!!

און עס ווערט דאס פאלק וואס ווייטער מעהר אין טיעפען וומפֿך פֿערוואנדלען פון איינפֿיר-קליינעם לעבען, אין אנאכט אהן שוין און פונקען...

ס'איז אגרויסער דור-המזבֿר... מענטשען-שאטענס, אהן אוילען, קנעכט מיט אויסגעפוילטע הערצער, אהן חלומות, אהן געפיהלען.

קנעכט, וואס ליעבען זייער קנעכטשאפט און די גלות-שלען די שווערע וואס פֿערשטעהען נישט די ווערטער: פֿרייהייט, פֿאטערלאנד און עהרע!

קנעכט, וואס ווילען פון דעם גרויסען אלטען לעבען גאר נישט וויסען... אונזער פאהן פון חשמונאים ליענט צערטרעטען און צעריסען.

און מיר טרעטען זי אליין שוין, טיעף געפאלען און פֿערדארבען... אין דעם פאלק פון קנעכט און שלעפֿער איז אין גאנצען אפגעשטארבען

יעדע האפנונג, יעדעם שטרעבען זיך געפרייען פון די צרות, אונזער פאלק איז גלייך געווארען צו א אלטען בית-הקברות.

מיט פֿעררחושקטע מצבות; קאלטע הערצער, הערצער שטייגער ווי אין בילד פון אונזער גביא טויטע אויסגעטראכטע בייגער.

וואס איז אונז געבליעבען, וואס איז פון אגרויסען פאלק געווארען?... — ווייטע חורבות, אמצבה אויף דעם גליק פון אלטע יאהרען.

און ביי חורבות, ביי די שטייגער קלאנגען, זיפֿצן חורבות אלטע פון אפאלק מיט טויטע הערצער, הערצער שטייגערע און קאכטע....

ל. יפה.

## עראינערונגען פֿון קינדישען לעבען.

פֿון י. דינעזאהן.

צוויי מענטשען, צוויי יודען, מיין איך, האבען, נישט וועלענדיג און נישט וויסענדיג, מיין ערשט בעגינענד גייסטיג לעבען, אין מיר צוריסען, אין מיר אמלחמה אויפֿגעוועקט, פֿון וועלכער איך האב א צייט גע-ליטען און וועלכע האט מיר אויך אסך אונשולדיגע טהערערען געקאסט. איך מיין יענע מלחמה, ווען דער קאפ איז זיך דערווידער מיט דעם הארצען, און דער שכל קען נישט אייניג זיין מיט דעם געפיהל.



האבען פאר מאיר יעקען, מורא האבען טאמיר גיט ער מיר א קוש, און פון דעם געדאנק, טאמיר הייסט ער מיר איהם צוריק א קוש געבען האב איך אלע מאל אציטער געטהון. פאר וואס? — האב איך איהם אפשר גיט ליעב? איז ער אפשר גיט ווערטה פאר אזא דאוונען, פאר אזא פרוםקייט, איך זאל איהם ליעב האבען? — די שאלות האבען זיך אלע מאל מיר געשטעלט, ווען איך בין נור נאגענט געווען פון 'מאיר יעקען, קיין קלארע תשובה האב איך אבער גיט געהאט, און קוים האט זיך מיר נור אויסגעדאכט, ער וויר רעדען מיט מיר, מיך א גלעט טהון, בין איך באלד מיט אנגסט אנטלאפען געווארען. (פארטועצינג קימט)

## נייע ביכער.

די מעטהאדען פון דער יודישער קאלאניזאציע. פון ב. ב. — ור, סט. פעטערבורג.

ה. ב. ב. — ור איז גוט בעקאנט מיט אלע פיהרונגען פון דער יודישער קאלאניזאציע, און זיין קליין ביכעל ליינט זיך מיט פערנעני-גען און נוצען.

ה. ב. ב. — ור מיינט, אז פריהער אדער שפעטער וועט פון דער הויז-לער אנטאציע נעהמען א סוף, עס וועט זיך אנהויבען די פערצנדע פון דער פראקטישער ארבייט, און אונזער הויפטגעדאנקען וועט ווידער זיין ווי צו בעשאפען אידישען אקערבוי אין פאלעסטינא.

ער ווייזט אויף, דאס ביז איצט האט זיך אונז גיט איינגעגעבען צו גרינדען ערגיין וואו דויערהאפטע קאלאניעס. די קאלאניעס אין רוסלאנד שטעהען אויף אנדערעניגן מצב, גיט קוקענדיג אויף דעם, וואס די רוס-שע רעגירונג האט אנגעווענדט א סך מיטעל און געלד, ווי זיי צו קרעפ-טיגען און בעפעסטיגען. דאס אייגענע קען מען זאגען פון ארגענטינא. מ'פ' די קאלאניעס אין ארץ ישראל איז זייט דעם צווייטען באזעלער קאנגרעס איטליכען בעקאנט אויף וועלכע היהנערשע פיסליך זיי שטעהן נאך עד היום. ווי קומט דאס פ'רענט ה.ב. — ור דאס אזוי פ'על געלד צייט און עהרליכע ארבייט געהען לאבד? און ער ענטפערט, דאס אונז-זער הויפט-פ'עהלער ליעגט אין דעם, וואס מיר האבען געוואלט מאכען פון יודען, דעם שטעדטישען הענדלער אדאפטישען אקערמאן. אזא אומ-קעהרעניש איז בשום אופן גיט מעגליך דורכצופיהרען און דערום זענען מיר גיט געקומען נעהנטער צו אונזער ציעל. מען האט אצו קליינע מיי-נונג פון דעם בויער, דעם פ'על הבית פון א שטיקעל ערד. גיט נור מיר אליין, אפילו אונזערע זיידעס און עלטער זיידעס האבען שוין געדארפט ערצויגען ווערען ביי ערד ארבייט, פ'די מיר זאלען קענען אויספיהרען מיט נייטיגער קלוגקייט און שפארזאמקייט די טויענד קליינע אפערעאציעס און ארבייטען, וועלכע עס מאכט איטליכען טאג אנגעבארענער בויער. פ'ל זמן מיר קענען דאס גיט, וועלען אלע אונזערע נייע קאלאניעס האבען די אייגענע מיאוסקע העלעה, ווי די פריהערדיגע, זיי וועלען איינשליגען אקהום געלד, דער קאלאניסט וועט אייביג זיין אונגעוויזען אויף שטיצע און גמילת חסדים און ער וועט אייביג פיהרען א מלחמה מיט דעם דלות; ביז אפשר אמאל, אמאל, אין 100 יאָהר ארום וועט ער זיך אויסלערנען צו גלייך מיט די אויסגעלערנטע. עס איז נאך אבער א הארבע קשיא צי וועט ער דאס אויסהאלטען און גיט אוועקווארפען ערד און שטוב צו זי-בען זיין גליק ביי איין אנדערע מלאכה!

ה. ב. — ור פ'ערלאנגט, אז מען זאל זיך אבזאגען פון דער אלטער מעטהאדע און זיך נעמען צו איינע. אנשטאט צו מאכען א שטעדטישען מענשען פאר א בעל-הבית אויף א שטיקעל ערד, ד. ה. געבען א שניידער אנאל אין דער האנד, שלאגט ער פאר, אז ערד אין פאלעסטינא זאלען איינקויפען גרויסע געזעלשאפטען אדער די קאלאניאלבאנק און זאלען זי בעארבייטען אויף קאפיטאליסטישען אופן, דאס הייסט: די ערד זאל גיט פ'ערטהיילט ווערען צווישען איינצעלנע קאלאניסטען, וועלכע דאר-פען אויף זייער טהייל אויספיהרען אלע ארבייטען: אקערען, זייען, ברא-נאווען, הייזער בויען, די בהמות פערזארגען, מיט עופות זיך ארומפיהרען א. ד. ג. נאר זי זאל בעארבייט ווערען פון לאנדארבייטער, וועלכע טהיי-

זיין א רב און וואלט גיט דארפען לערנען מיט קליינע, אבגעריסענע, בארפ'סע קינדער חומש מיט רש"י.

איך געדענק גיט פון וועמען האב איך עס געהערט א מאל, נאר איך האב געוואוסט, אז ר' מאיר יעקע וויל זיין א קרפן עולה אדער קרפן חטאת פאר פ'לל ישראל, און מיט שמחה וועט ער א מאל געהען אין פ'יער, אדער אין וואסער אריין אויסצולייזען, מיט זיין טוירט, אלע יודען פון א ג'וה א שלעכטע, אדער אזוי צו שטילען גאט'ס צאָרן אויף יודען. און האב איך מיר נור געוואלט פארשטעלען עפ'ס א אמת פרוםקייט, א אמת הייליגקייט, איז מיר אליין ר' מאיר פאר מיינע אויגען געשטאנען, אפילו משיח'ן און משיח'ס צייטען האב איך מיר אהן מאיר יעקען גיט געקענט פארשטעלען. אט דאכט מיר, קומט שוין משיח, יודען גרייטען זיך צו, איהם מקבל פנים צו זיין, נאר איידער איך דערזעה נאך משיח'ן אליין, זעה איך שוין ווי ר' מאיר שפרייזט מיט אומפלאטערענדע פאות, מיט די אויפגעבלאזענע פאלעס פון זיין וופיצע, און ערשט הינטער איהם, זעה איך משיח'ן אליין אין א גאנצען רעדיל זקנים און שענע יודען, א מחיה צו זעהן. אט דאכט מיר, גיט משיח א בלאז מיט'ן גרויסען שופר, עס הויבט זיך אן די גרויסע מלחמה מיט גוג און מגוג, ר' מאיר יעקע גיט זיך א הויב, א שפרייז און עס פאלען אונטער זיינע פ'ים חילות גאנצע ווי סנאפ'ס אויפ'ן פ'עלד, ער הויבט אויף זיין רעכטע האנד און גיט א געשריי: 'מינה ה' נאדרי בפת! און עס פאלען ביי דעם שונא די ציינער ארום פאר שרעק. שפעטער, דאכט מיר, זעה איך שוין ר' מאיר יעקען אין גן עדן, אין רעכטען מורה אויבענאן. ער טאנצט, ער זינגט מיט אזא גבורה, מיט אזא התלהבות, אז עס דאכט זיך, דער גאנצער גן עדן טאנצט מיט און זינגט מיט מיט איהם, פונקט ווי שמחת תורה צו הקפות, די גאנצע שוהל — און פונקט ווי אין שוהל, שטעהט דער רב מיט אלע זקנים, קוקען אויף מאיר יעקען מיט פרייד און פאצען צו מיט די הענד: שישו ושמחו, שטעהען דארטען די הייליגע אבות אברהם יצחק און יעקב מיט צדיקים און פאצען מיט הענד פון שמחה, ר' מאיר יעקע טאנצט, עס טאנצען די פאות זיינע און דער הויך, די פאלעס זיינע אין דער נידער, ער טאנצט און זינגט, עס טאנצט דער גאנצער גן עדן מיט, אפילו ירמיהו הנביא, וואס קלאגט און וויינט אויפ'ן פארטרעט, וואס הענגט ביי אונז אויפ'ן וואנד, גיט אויך א שמיכעל און פאצט אויך כלומרשט צו, און דער גאנצער עולם איז לוסטיג, לעבעדיג.

אין חדר פלענען מיינע חברים אפט רעדען פון מאיר יעקען און יעדעס מאל דערזעהלען פון זיין פרוםקייט, זיך בעריהמען, אז זיי האבען איהם ליעב ווי דאס לעבען, און עס איז א מצוה טאקי איהם ליעב צו האבען, ווארום צו ליעב זיין זכות לעבען מיר אפשר אלע, צו ליעב זיין דאווענען מיט אזא כח, מיט אזא גבורה, קעהרט גאט די וועלט גיט איבער ווי סדום און עמורה פאר איהרע שווערע זינד, דערפאר איז ער ווערטה מען זאל איהם זיינע טריט קושען! און מיר האט זיך אויך געוואלט אזוי פרום זיין ווי מיינע חברים, מאיר יעקען אויך ליעב האבען ווי זיי, נאר יעדעסמאל, ווען איך האב געטראכט פון ליעבשאפט צו איהם, פון קושען זיינע טריט, ווי די חברים מיינע האבען געזאגט, פלעג איך א ציטער טהון און דאס הארץ האט עפ'ס אין מיר זיך גיט גוט געפיהלט, און איינמאל, אז ער איז צו אונז אריינגעקומען נאך א גרבה, מסתמא, אונז האט מיך געווארט מיט זיין גרויסער האנד א גלעט טהון, האב איך זיך ארויס-געריסען פון איהם, בין פון שטיב ארויסגעלאפען און צוריק גיט אריינגעגאנגען, ביז איך האב איהם גיט געזעהן אוועקגעהענדיג.

די מאמע האט זיך אנגעבייזערט אויף מיר, געזאגט, זי וואלט עס פון מיר גאר גישט גערעכענט, איך זאל פון אזא פרומען טהייערען יודען גיט לאזען א גלעט טהון. — פאר וואס? האט ער דיר ווען וואס שלעכטס געטהון? האט — זי געפרעגט.

איך בין געשטאנען און געשוויגען, זיך געפיהלט זינדיג, דאס הארץ האט עפ'ס ווי געקלעמט אין מיר, איך האב אליין גיט געוואוסט וואס מיר איז געשהן, פון דעמאלט אן האב איך אנגעהויבען מורא



און לערענט מיטן עולם, ווען איהר האט קיין פֿהנים, וואָס האָבען זיך דערמיט צו בעשעפֿטיגען?

— מיר אלע! — איז געווען דער ענדער — יעדער פֿאַמיליען-פֿאַטער קען לייענען די תּורה, און גיט אַב זיין פֿרייע צייט זי צו לערנען מיט זיינע קינדער און מיט זיין הויזגעזינד. יעדעס יונגל, ווען ער איז צוועלף יאָהר אַלט, קען זי שוין אויסווענדן, און יעדער ערוואַקסענער איז אים שטאַנד צו זאָגען תּורה און ערקלערען אַלעס. צווישען אונז ווערד שטענדיג גורל געוואַרפֿען ווער עס האָט אַם שבת אָדער יום-טובּ צו רִשָּׁענען פֿאַר דעם עולם פֿון דער סִדְרָה אָדער פֿרָשָׁה וואָס ווערד אין יענעם טאָג געלייענט.

— און וואָס איז דער אינהאַלט פֿון אייערע דִרְשׁוֹת? "נור מוסר און גוטע מידות וועלכע געפֿינען זיך אומעטום אין דער תּורה און דאָס ווערד פֿאַרנעמט אַהן קונצען, אַהן פֿינף-ליך, נאר אין קלאַרע דבֿורים, מיט וואַרעמע ווערטער וועלכע געהן אַרויס פֿון טיעפֿען הערצען און דערפֿאַר קומען זיי טיעף אין הערצען אַריין.

— און וועלכע תּפֿילות זענען ביי אייך איינגעפֿיהרט?

"עס זענען דאָ פֿערשידענע: "שמע יִשְׂרָאֵל" דאָס איז דאָס הויפט. דאָן האָבען מיר פֿערשידענע פֿסוקים געקליבען פֿון תּנ"ך. אָבער אויסער די איינגעשטעלטע תּפֿילות בעט יעדער פֿון אונז מיט אייגענע ווערטער וואָס זיין הערץ און געפֿיהל לערנען איהם, און וואָס די צייט און געלע-גענהייט פֿאַרדערן. דאָס זאָגט יעדער פֿאַר זיך, אין דער שטיל, ערהוי-בענדיג די אויגען צום ליבען גאָט אין הימעל. אָבער פֿאַר די פּרוּוואַטע תּפֿילות וואָס יעדער בעט פֿאַר זיך טרעט איינער פֿון אונז אויף, לייענט אין דער תּורה, און דאָן האַלט ער איינע רעדע פֿון דעם גאָנצן וואָס ער האָט פֿאַרגעלעזען און קומט דערפֿון אויף אַ דִרְשָׁה פֿון מוסר, פֿון יראת יְשׁוּעִים און מִצְוֹת און מַעֲשֵׂים-טוֹבִים, מיט זיינע גליהענדע ווערטער ערהיצט און ערהויבט ער אַלע הערצער, און ביי אַזאַ בענייטערונג ערגעסט זיך יעדער אין איין געבעט צו גאָט ווי עס דיקטירט איהם זיין געריהרט האַרץ.

— און וועלכער אָרט איז ביי אייך בעשטימט צום גאָטעסדיענסט?

"ביי שענעם וועטער האָבען מיר אַ פֿרייען פּלאַץ אין וואַלד — דען וואו איז אַ גרעסערער מָקוֹם-קָדוֹשׁ ווי אין דער וואונדערבאַרער גאָ-טור, וואו יעדעס בלעטל, יעדעס גרעזל צייגט אויף גאָטס וואונדער? אָדער וואו איז אַ שענערער האָר צו הערען ווי אונטער די זינגענדע און קלינגענדע פֿייגעל, וואָס פֿעראייניגען זייערע מעלאָדיען מיט אונזער היי-ליגען געבעט? — נאָר ביי שלעכטעם וועטער קומען מיר צוזאַמען אין איין הויז, וועלכעס איז פֿון אונז דערצו ערבוט. דאָס הויז איז אַהן פּראַכט און פֿערציערונג, אָבער אַלעס דאָרין איז גוט און געשמאַק-פֿאַל איינגע-אַרדנעט און געשאַפֿען, צו ברענגען אונזער געמיטה אין געטליכע שטימונג.

— און מיט וואָס בעשעפֿטיגט איהר זיך הויפטזעכליך?

"אונזערע בעשעפֿטיגונג איז ערדאַרבייט און פֿיהרערציהונג, און וואָס עס פֿערבלייבט אונז פֿון אייגענעם בעדאַרף פֿערקויפֿען מיר אַנדערע, און מיט דעם פֿינף שאַפֿען מיר אונז אַלעס נייטהיגע און לאָזען נאָך וואָס איבער אויף שלעכטערע גיטען.

— און וועלכע רעגירונג איז ביי אייך איינגעפֿיהרט?

"אונזער רעגירונג איז אויף פֿאַרצייטיגער אָרט ווי מיר האָבען געלעבט אין אַרץ-יִשְׂרָאֵל, איידער אונזערע עלטער-עלטערען האָבען אויס-געקליבען שְׁאוּל הַמֶּלֶךְ צו רעגירען איבער זיי. אין יעדער געמיינדע ווערד אויסגעקליבען דער עלטעסטער, בעסטער און קלוגסטער פֿון אַלעמען, און ער בלייבט אונזער ריכטער און פֿיהרער אויף לעבענס לאַנג. דאָס איז נור אַ עהרענשטעלע, קיין לוי ווערד דערפֿאַר נישט געגעבען. ווען עס קומט פֿאַר אַ פֿאַל-זאַך, דאָן קומען צוזאַמען אַדע עלטעסטע אום זיך דאָריבער צו בעראַטהען, און נאָך די מערהייט פֿון די שטימען ווערד די זאַך ענטשיידען.

— און ווי פֿערברענגט איהר די צייט אין אייער רוהע, ווען אייער גאָטעסדיענסט איז געענדיגט און ווען איהר זייט פֿריי פֿון אייער אַרבייט?

"דאָן בעשעפֿטיגען מיר זיך מיט דער ערציהונג פֿון אונזערע קינדער, צו לערנען מיט זיי תּורה און זיי צו קרעפֿטען קערפֿערליך און גיי-סטיג. ווי נור עס ווערד אונזער טאָגעסאַרבייט בעענדיגט, זאָמעלט יעדער

לען זיך איין נאָך דער אַרבייט וועלכע עס ווייזט זיי אָן די אַדמיניס-טראַציע פֿון דער געזעלשאַפֿט. דער נוצען וועט זיין דער, וואָס די ערד וועט בעסער, שפּאַרעוודיגער בעאַרבייט ווערען; די אַרבייטער, וואָס ווע-לען האָבען נור אויסצופֿיהרען איין סאָרט אַרבייט, וועלען זיך גיכער, אַריינאַרבייטען און וועלען מעהר איינברענגען. אַסך געלד און צייט וואָס ווערט פֿערפֿאַלען דורך דעם, וואָס דער שפּאַגעלנייער קאַלאָניסט דאַרף זיך אויסלערנען טויזענדער אַפּעראַציעס און סוף פֿל סוף קען ער קיינע נישט, ווי עס דאַרף צו זיין, — וועלען איצט נישט געהן לאָביר, אויסערדעם וועלען דאָדורך צוגעצויגען ווערען די יודישע פּראָלעטאַריע (די אַרימע אַרבייטער) פֿון פּאַלעסטינא און אַנדערע לענדער, וואָס האָבען איצט צו-לעב די אַלטע מעטהאָדע נישט די מעגליכקייט מיטצואַרבייטען אין דער קאַלאָניאַציאָן פֿון פּאַלעסטינא. — דאָס אונזער פּראָלעטאַריאַט איז פֿע-היג צו לאַנדאַרבייט בעווייזען טויזענדער ביי-שעלען. אין פּאַלעסטינא האָט זיך פֿון זיך אליין בעווייזען דער יודישער לאַנדאַרבייטער, ווי באלד מען האָט איהם נור געפֿאַדערט. אין רוסלאַנד זענען דאָ מאַסענשאַפֿט יודישע לאַנדאַרבייטער, וואָס טויגען אויסגעצייכענט צו דער אַרבייט. מען דאַרף נור לעזען וואָס מען שרייבט אויף ווי אין רוסישע צייטונגען, אָדער הער-רען די מיינונג פֿון בראַנין און בינשטאָק, וואָס קענען גענוי דעם יודי-שען לאַנדאַרבייטער אין פּאַלעסטינא. דאָדורך וואָס די קאַלאָניאַציאָן אויפֿין קאָפיטאַליסטישען אופֿן וועט זיין גוט און איינטרעגליך, וועט פֿאַר-לעסטינא אַלץ צוציהען נייע קאָפיטאַלען און נייע אַרבייטער, די קאַלאָ-ניאַציאָן וועט זיך אַלץ מעהר פֿערברייטערען, די אַרבייטער וועלען האָ-בען שטענדיג וואו צו פֿערדינען און פֿאַר אַגרויסען טהייל פֿון אונזער יודישען פּראָלעטאַריאַט וועט די נייע מעטהאָדע ברענגען אַפֿאַתֿע הילף. ביי אַזאַ אַרגאַניזאַציע איז זעהר מעגליך, דאָס שפּעטער וועלען זיך פֿון דעם לאַנדאַרבייטער-קלאַס זיך אַרויסבילדען קאַלאָניסטען מיט אייגענער ערד, פּעהיג צו זיין פֿעלי פֿתּים ווי געבאַרענע בויערן.

ה. ב. — ווי אָבער אַז די קאַלאָניאַציאָן פֿון פּאַלעסטינא איז

פֿאַר דעם ציוניזם נור אַ מיטעל צו דערגרייכען אַ העכערען צוועק. אונזער הויפט ציעל איז צו בעשאַפֿען דאָרטען אַ נאַציאָנאַלעם לעבען און דערצו דאַרפֿען מיר האָבען מענשען וועלכע זאָלען זיין צוגע-בונדען צו דער ערד. ה' ב. — ווי לייענט אפֿילו נישט, דאָס נור דער קאָ-לאָניסט קען זיין שטאַרק צוגעבונדען צום אָרט וואו ער לעבט, נאָר ער פֿערזיכערט אונז, אַז דעם לאַנדאַרבייטער קען מען אויך צובינדען צו פֿאַר-לעסטינא, ער בעווייזט אָבער נישט קלאַר ווי אַזוי, און דער פונקט איז ביי ה' ב. — ווי שוואַך אַרויסגעקומען. דער פונקט איז אָבער פֿאַר דעם ציו-ניזם זעהר וויכטיג, און מיר מענען האַפֿען דאָס ה' ב. — ווי וועט אין אַנאַ-דער שטעל דיטליכער ערקלערען זיין געדאַנקען, דען ווי די מעשה איז, קענען מיר אויף ה' ב. — ווי דעם שבת זאָגען, דאָס ער איז פּמעט איינער פֿון די ערשטע, וועלכע טרעטען צו מיט ערנסטע געדאַנקען צו דער פֿאַגע פֿון דער יודישער קאַלאָניאַציע. דער ערשטער באַזעלער קאָנגרעס איז אַרויס מיט אַ שטאַרקער קריטיק געגען דעם קליינעם פֿאַרבעהאַלטענעם אופֿן אין דער קאַלאָניאַציע. וועגען די מעטהאָדע פֿון דער קאַלאָניאַצי-יע פֿפֿרט האָט נאָך דער קאָנגרעס נישט אַרויסגעזאָגט זיינע געדאַנקען. ה' ב. — ווי געהט נאָך ווייטער, און דערפֿאַר זענען מיר איהם מחזיב צו דאַנקען. די טיעפע צערגליעדערונג פֿון ה' ב. — ווי פֿאַרשלאָג וועט אנווייזען ווי ווייט ער איז גערעכט און ווי ווייט ער איז מַגִּים. דער "יוד" וועט נאָך אַפֿט האָבען די געלעגנהייט צו ריידען וועגען דעם אין גרעסערע און ברייטערע אַרטיקעל.

## די פֿאַמיליענפֿאַפֿירען.

זכרונות פֿון דוד המלך'ס פֿאַמיליע.

פֿון א. ש. פרידבערג.

(פֿאַרשטעצונג)

נון פֿרעג איך איהם: איהר זאָגט, אַז צו געוויסע צייטען בעשעפֿ-טיגט איהר אייך מיט "לייענען און לערנען די תּורה" — ווער זשע לייענט



זאגנען, זיי שאקלען זייערע געלע קעפלעך וועלכע בלישמשען פון די וועגנשטראהלען ווי לויטער גאלד, איין געזאגט פון פערבארגענע פיינער-ליך קלינגט ליכטליך פון אלע זייטען. די זון האט איהרע גאנצע פראכט פערבראכט אום די נאטור קעניגליך אויפצופוצען. איין הייליגעס ציטערן איבערפאלט מינע גלידער און ווארמע טרעהרען טרעטען מיר אין די אויגען. טיעף געריהרט פאל איך אויף די קניע און מיין הארץ ערגיסט זיך אין א גליהענדעס נעבעט צו גאט. אז איך האב מיין תפלה געענדיגט, הער איך ווי די הויזטהיר עפענט זיך און אלע הויזלויט געהן פערביי מיין פענסטער, יעדער מיט זיין שניידמעסער אין דער האַנד.

(פֿירטע צונג קובט)

## ליטערארישע נייעס.

דער 15-ייעריגער יאָהר צייט פֿון סמאלענסקין. א גרופע מענשען וועלכע שעצען דעם נאָמען פֿון פֿריי סמאלענסקין ז"ל האָבען געשיקט צו די יודישע צייטונגען דעם דאָזיגען בריעף:

"ה שבט תר"ס האָט זיך געענדיגט דאָס 13טע יאָהר זייט עס איז געשטאַרבן אונזער שרייבער פֿריי סמאלענסקין ז"ל. וועמען עס איז נור בעקאנט, וואָס עס האָט זיך געטהון אין דער יודישער וועלט די לעצטע 10 יאָהר, ווייט ווי סמאלענסקין האָט געדינט דעם יודישען פֿאָלק אין דער ביטערער צייט. מיט זיין ענערגיע און אונערמיליכע אַרבייט האָט ער אונגעצונדען ליכט פֿון וויסען אין די פֿינסטערע פֿערוואָרפענע יודישע ווינקלען אין האָט געשאַפֿען פֿיעל נייע אונערמיליכע פֿאָלקסקעמפֿער ווי ער אליין. סמאלענסקין האָט זיין גאנץ לעבען געאַרבעט צוריקצו-קעהרן יודען אין זייער הייליג לאַנד און פֿאַר זיין געטריישאַפֿט דער אידעע האָט ער פֿיעל געליטען און פֿערבראכט זיין לעבען אין שרעקלי-כער נויט. אויף דעם קבר פֿון דעם מענטש איז נישטאָ קיין רעכטע מצבה, סמאלענסקין איז געשטאַרבן אין מַעֲרָאָן ווייט פֿון דער היים, אייניגע מענשען האָבען איהם בעגלייט אויף דעם בִּית־עֹלָם, און קיינער האָט נישט דערמאָנט וואָס ער האָט געטהון פֿאַר זיין פֿאָלק, זיין טויט איז געווען אזוי פֿינסטער ווי זיין לעבען, א גרופע פֿון יונגע מענשען אין אַדעם האָבען בעשלאָסען אַרויסצוגעבען צום זָכָר פֿון זיין 15-ייעריגען יאָהר-צייט אַ זאַמלונג פֿון אַרטיקלען אין העברעאיש, רוסיש און זשאַרגאָן ווע-גען סמאלענסקין.

דער אינהאַלט פֿון די אַרטיקלען וועט זיין: די טהעטיגקייט פֿון סמאלענסקין בְּכָלֵל, סמאלענסקין אַלס בעל־טריסט, סמאלענסקין אַלס פּובליציסט, סמאלענסקין אַלס קריטיקער, סמאלענסקין אַלס נאַציאָנאַליסט און זיין אויספֿיהרליכע ביאָגראַפֿיע. די רעדאַקציע פֿון דעם בוך האָט גענומען אויף זיך ה' מ. ל. ליליענבאָם, די הַכְנָסָה וואָס וועט אינטראַגען דאָס בוך וועט געהן צו שטעלען סמאלענסקין אַ מאַנאָמענט אין ארץ ישראל. אַרטיקלען פֿאַר דעם בוך בעט מען צו שיקען ה' לילי-ענבאָם אין אַדעם.

געשיכטע פֿון דער יודישער קהילה אין לוב-לין. עס איז אַרויס פֿון דרוק אַ מאָנאָגראַפֿיע פֿון ש. נייסענבאָם וועגען די געשיכטע פֿון יודען אין לובלין. האָטש די לובלינער קהילה איז איינע פֿון די עלטעסטע אין פּוֹלין און האָט אַמאָל געשפּילט אַ גרויסע ראָלע אין דער מלוכה, פֿון דעסוועגען איז איהר געשיכטע ביז יעצט וועניג בעקאנט. ליידער האָט מען די עלטעסטע פּנקסים פֿון דער קהילה צוגענומען אין שטאַדט־אַרchiוו און זיי זענען דאָרט פֿערברענט גע-וואָרען. דער מחבר האָט זיך נור בענוצט מיט דעם פּנקס פֿון דער קהילה קדישאַ פֿון יאָהר 1684. דאָס בוך ענטהאַלט לעבענסבעשרייבונגען פֿון אייניגע בעריהמטע פּערזאָנען אין לובלין, די אויפֿשריפֿטען פֿון גאַנץ אַלטע מצבות, און אויך אַ צעטיל פֿון אַלטע ספרים וועלכע האָבען זיך געדרוקט אין לובלין.

אויס מ'למדת. דאָס בעריהמטע בוך "די וואָפֿען נידער" פֿון דער באַראָנין זוטער צו פּראָפּאַגירען די אידעע פֿון שְׁלוֹם ווערט איבערגעזעצט אין לִשׁוֹן קָדִישׁ פֿון ה. רומעלער.

הויפּטאַטער זיינע קינדער אַרום זיך, רערט מיט זיי פֿון גאָט, דעם בעשע-פֿער פֿון דער וועלט, ווי מע דאַרף איהם דאַנקען און לייענען און דיענען און טהון אַלעס וואָס ער האָט אונז געבאַטען און נישט און עהרליך זיין — ווייל דאָס איז זיין פֿערלאַנגען און נור דערמיט קענען מיר איהם געפֿער-לען און אַלעס נומעס פֿון איהם ערהאַלטען. נענען אָבער געהן מיר אַלע אויף דעם פֿרייען פֿעלד; דאָרט לערנען זיך די קינדער גימנאַסטיק, אום געשיקט און פֿלינק צו זיין אין אַלע גלידער, לערנען שפּרינגען און לוי-פֿען, שיסען, פֿעכטען, שליידערען און געברויכען אַלע אַרט פֿלִיג-זון. צום שיסען זענען מיר אַלע גרויסע פֿרויט, און וועה דעם שוואַ וואָס זאָל וועלען מיט אונז קריעג פֿיהרען, דען ער וועט שוין דעם וועג צוריק אַהיים נישט טרעפֿען. אָבער ביי אונז קומט קיין מאָל נישט דערצו, דען מיר לעבען מיט אַלעמען אין פֿריעדען, און אַלע מיט אונז דעסגלייכען. מיעד און מאָט קומען מיר אַלע אַהיים רעכט שפּעט, עסען אונזער אָבענד-ברויט, און געהען דאָן אויף אויף די פֿלאַכע דעכער דערצעהלען זיך אַלערליי מַעֲשִׂיֹת און געשיכטען, אָדער זינגען פֿערשידענע לידער. אונזער געבענשטעם לאַנד מיט איהר וואונדערליכער נאָטור ערהעבט הערן און זעלע צו זאָג און קלאַנג. די פּאַעזיע איז אונזער בעסטע אונטערהאַל-טונג און יעדער פֿון אונז איז מעהר אָדער וועניגער פּאַעט פֿון נאָטור. אַם פֿרעהליכען יאָס־טובֿ ספּות, קומען מיר אַלע מיט אונזער יונגען היר אויף דעם גרויסען פּלאַץ אין וואָלד, דאָרט ווערד עקזאַמען געהאַטען פֿון גימנאַסטיק און פּאַעזיע, און ווער עס צייבענט זיך בעזונדערס אויס בעקומט אַלס פּרעזענט אַ לאַרבערקראַניק, וועלכען אונזערע גַקנים לייגען איהם איינגעהענדיג אויפֿן קאַפּ, און דאָס ווערד ביי אונז אַלס גרעסטע בעלוינונג געהאַלטען. פֿאַריגעס יאָהר האָט מיין טאַכטערל רבֿקה ערהאַל-טען אַ לאַרבערקראַניק, פֿאַר איהר אויסצייכנונג אין פּאַעזיע — דאָ איז געווען נחת און פֿרייד פֿאַר אונזער נאָנצער מִשְׁפָּחָה! מיט דעם לאַרבער-קראַניק ווערען אויך אַלע אונזערע יְשׁוּבִים געשלאָסען — דען ווען אונז זערס אַ מעדכען געפֿעלט אייניגע פֿאָהרים צוגלייך, מווען זיי זיך שטעלען צום געוועט, ווער פֿון זיי צייבענט זיך אויס מעהר ווי אַלע אין קערפּער-קראַפֿט און פּאַעזיע, צו דעם טרעט דאָס מעדכען צו, און בעקרענצט זיין קאַפּ מיט לאַרבערען, דאָן שרייען אַלע "מִלֵּל טובֿ!" דער שדוך איז מיט דעם געשלאָסען און דאָרויף קומט שוין די צערעמאָניע פֿון דער חתונה פֿרת משה ויִשְׁרָאֵל.

— אַך, ווי שיען עס איז ביי אייך אַלעס איינגעאַרדנעט, און ווי גליקליך עס לעבט זיך דאָ! — רוף איך אויס מיט געריהרטעם הערצען — ווי גערן וואָלט איך געוואָלט היע בלייבען און געפֿינען ביי אייך מיין גליק! — טהוט ווי אייער האַרץ הייסט אייך, ליבער פֿריינד! מיין הויז איז פֿאַר אייך פֿריי, אונז איז יעדער מענטש ליכט, ווען ער איז נור פֿליי-סיג און עהרליך. מעהר הענד צו דער אַרבייט, איז מעהר פֿרֶכָה פֿאַר דאָס הויז, איהר זייט אָבער מיעד פֿון וועג, עס איז פֿאַר אייך צייט צו רוהען, אויך איז עס שוין רעכט שפּעט. געהן מיר איצט שלאָפֿען, און אַסִיִּדְגָה־הַשֵּׁם מאָרגען וועלען מיר זיך ווייטער פֿיהרען אונזער געשעפֿט. אזוי רעדענדיג געהמט ער מיך ביי דער האַנד און פֿיהרט מיך אין אַקאַמער, וועלכע איז געווען פֿאַר מיר בעשטימט. דאָרט געפֿין איך שוין אַלעס אָנגעגרייט — און איך בין זאָגלייך איינגעשלאָפֿען.

עס איז געווען איין טיעפֿער זיסער שלאָף, און איך האָב נאָך דערצו געהאַט איין אָנגענעהמען חלום. אין חלום צייגט זיך מיר מיין אור-עלטער-פֿאַטער, דוד המלך מיט דער האַרפע, ער לעגט מיר אַקראַניק אויפֿן קאַפּ און זאָגט: דער לאַרבערקראַניק וועט דיר צו דיין גליק פֿיהר-רען. דורך איהם וועלען צוויי שענע פֿלאַנצען זיך פֿעראייניגען, צוויי צווייגליך פֿון יהודה און ישׂראֵל וועלען זיך צוזאַמענוואַקסען צום גליק און פֿרֶכָה פֿאַר ביידע...

די העלע שטראַהלען פֿון דער זון האָבען אין פֿריהען מאָרגען בעשיינט מיין קאַמער און מיך אויפֿגעוועקט פֿון שלאָף. אינס הויז האָט עס שוין גערודערט פֿון טריט און שטימען. איך טרעט אַראָב פֿון בעט און געה צו צום פֿענסטער און עפֿען עס. פֿאַר מיר ליגט אַווייטעס בריי-טעם קאַרנעוואַקסענעם פֿעלד, אַשטילער ווינר שוועבט איבער די פֿולע



מארקע געזעצליך געשיצט.



# פיר די אבאנענטען פון „יוד“

די „יודישע פאלקסגעשיכטע“ פון פרופ' גרעטץ אין 4 טהייל וועדכע קאסטעט 4 רובל, בעקומען די אבאנענטען פון „יוד“

פיר נור 1 רובל, פארטא 50 קאפ.

צו לערנען און צו בעקענען זיך מיט דער געשיכטע פון אינזער פאלק — איז א חוב קדוש אויף יעדען יודען. נאך איידער יודען זענען הערליך געקומען אין ארץ ישראל האט זיי משה רבנו ע"ה אנגעזאגט: „זכרו ימות עולם בינו שנות דור ודור, שאל אביך ויגדך זקניך ויאמרו יך“, „איהר זאלט געדענקען די אלטע צייטען און זאלט פערשטעהן וואס עס האט גע-טראפען אין יעדען דור, פֿרעג דיין פאטער וועט ער דיר דערצעהלען, דינע אלטע לייט וועלען זיי דיר זאגען“. דעם בעפעהל איז גאנץ גרינג צו פערשטעהן, דען ווער נאך האט אזוי נייט היינט צו קענען זיין געשיכטע ווי דאס יודישע פאלק? וואו נאך קען דער יוד אזוי פיעל שעפען אמונה, בטחון, מוטה, טרייסט און האפנונג ווי אין דער געשיכטע פון זיין פאלק?

נאר דער וואס לערענט די יודישע געשיכטע ווייס וויפיעל צרות יודען זענען איבערגעקומען, וויפיעל מאל דאס יודישע פאלק איז שוין געווען אין סכנה, דאס די שונאים האבען געמיינט אז דאס גאנצע פאלק געהט שוין אונטער, און עס וועט נישט בלייבען קיין זכר פון יודען, און דער שומר ישראל האט אונז דאך מציל געווען און געלאזט לעבען ביז אויף דעם היינטיגען טאג! נאר דער וואס קען די יודישע געשיכטע ווייס, אז די יודען זענען נישט שטענדיג געווען נע-גור'ניקעס, שנאדער ביי פרעמדע טישען, נאר זיי זענען אויך א מאל געווען שענע בעלי-בחים אין זייער אייגען לאנד; אז דאס יודישע פאלק האט זעהר פיעל געשאפען פאר דער גאנצער מענשהייט, אז דאס יודישע פאלק האט הערויסגעגעבען פיער גרויסע מענטשען וועלכע האבען בעלויכטען די גאנצע וועלט מיט זייער הורה, מיט זייער חכמה, גוטע מדות און מעשים טובים! נאר דער וואס קען די יודישע געשיכטע ווייס און פערשטעהט, אז דער פרט, דאס הייסט יעדער איינצעלנער יוד, איז אבהענגיג פון כהל, פון גאנצען פאלק ישראל, אזוי ווי יעדער אבר כיי אמענשען איז אבהענגיג פון גאנצען גוף, און דעריבער, אז דער גוף איז חלילה קראנק מוז יעדער אבר פיהלען דעם ווייטאג און קען נור דאן געווינד ווערען ווען דער גאנצער גוף ווערט געווינד.

ביי יעדער אומה ולשין שטעהט די געשיכטע פֿינ'ס פאלק אויף דעם ערשטען פלאן. אין זייערע קינדערשולען ווערט אלער-ערשטענס גערעדעט די געשיכטע פון זייער פאלק, אין דעריבער קענען טאקי זייערע טאטעס און מאמעס, זיהן און טעכטער זייער געשיכטע קלאר, זיי ווייסען, ווער עס זענען געווען זייערע גבירים, זייערע גרויסע לייט, זייערע שרייבער, זייערע חכמים, זייערע כשרורים (פאעטען), זייערע בעלי טובות, און אלע וואס האבען פערזארגט זייער פאלק אין פערשידענע צייטען, נאר ביי אינז יודען, ליידער, האט מען דאס אין גאנצען פערנאכלעסיגט. נישט נור אונזערע ווייבער און טעכטער, נאר אפילו אונזערע זיהן וואס לערנען די געשיכטע פון אזוי פיעל פעלקער, דארונטער אועלכע וואס זענען שוין לאנג אונטערגעגאנגען, ווייסען נישט דאס מינדעסטע פון זייער אייגענער געשיכטע; אויך דער גאנצער חסון ווייס נישט מער ווי אייניגע שוואכע זכרונות וואס זענען איהם איבערגעבליבען דורך די ימים טובים אין הענתיים; נאר אויך די זכרונות ווערען פון טאג צו טאג שוואכער.

פֿיהלענדיג דאס אלעס האט „חברת אחיאסף“ בעשלאסען צו געבען די אבאנענטען פון „יוד“ די מעגליכקייט, זיי זאלען בעקומען א פֿאלשטע ענדיגע פֿאלקס-געשיכטע אין א לייכטער פֿערשטענדליכער שפראך פֿיר

## א גאנץ קליינעם פרייז: 1 רובל.

מיר זי באלד הערווישקען פֿער'נאכנאהמע, און עס וועט נור צוגערעכענט ווערען 10 קאפ' פֿיר די נאכנאהמע קאסטען.

(8) די יעהרליכע אבאנענטען וואס צאהלען איים די 5 רובל אין ראטעס, וועלען קענען בעקומען די געשיכטע צום ביליגען פֿרייז, נאכדעם ווי זיי וועלען איינצאהלען די צווייטע ראטע און וועלען מוסיף זיין דעם פֿרייז פֿיר די געשיכטע.

קורץ געזאגט, אלע וואס וועלען האלטען דעם „יוד“ דאס גאנצע יאהר 1900 וועלען בעקומען די פֿאלקס-געשיכטע בלויז פֿיר 1 רובל, און דער אונטערשיד איז נור, דאס די וואס בעצאהלען באלד פֿיר דאס גאנצע יאהר בעקומען אויך באלד די געשיכטע און די וואס צאהלען אין ראטעס וועלען בעקומען אביסעל שפעטער.

פֿאר אנדערע נישט אבאנענטען פֿון דעם „יוד“, בלייבט דער פֿרייז ווי פֿריהער 4 רובל אויסער פֿארטא.

אררעסע:

Издательство „АХІАСАФЪ“,  
ВАРШАВА (Почтовой ящикъ Nr. 25)

צו דעם צוועק האט „חברת אחיאסף“ אבגעקויפט די הערויסגעבער פֿון „פֿראַפֿ' גראַטקיס יודישע פֿאלקס-געשיכטע“ א גרויסע צאהל עקזעמפלארען אויסשליסליך פֿיר די אבאנענטען פון „יוד“.

די געשיכטע ענטהאלט 75 בויגען גרויס פֿארמאט אין 2 בענדער (יעדער באנד 2 טהייל), זעהר שען געדרוקט אין אויף א זענעם פאפיר, און זי ליגט שוין גרייט פֿיר די אבאנענטען פון „יוד“

אלע 4 טהייל נור פֿיר 1 רובל.

דאס זענען די בעדינגונגען:

- יעדער אבאנענט וואס בעצאהלט באלד די 5 רובל פֿיר דאס גאנצע יאהר 1900 זאל אזוי גוט זיין צושיקען צו-זאמען מיט די 5 רובל אויך דען פֿרייז פֿיר די געשיכטע, וועט מען איהם זי באלד הערווישקען.
- די וואס האבען שוין הערווינגעשיקט די 5 רובל פֿון דעם „יוד“ אויף דעם יאהר 1900, דארפֿען אונז נור שרייבען א אָפֿען קארטיל, דאס זיי פֿערלאנגען די געשיכטע (נאר זיי זאלען צושרייבען דעם נוי 5 רובל זייער אררעס), וועלען